



www.lidl-service.com



RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

(GB)

RADIO-CONTROLLED WEATHER STATION

Operation and Safety Notes

(HU)

RÁDIÓVEZÉRELT IDŐJÁRÁSÁLLOMÁS

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

BEZDRÁTOVÁ METEOSTANICE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

FUNK-WETTERSTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(PL)

STACJA METEO STEROWANA RADIOWO

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SI)

RADIJSKO VODENA VREMENSKA POSTAJA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

METEOSTANICA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 104568

(HU)

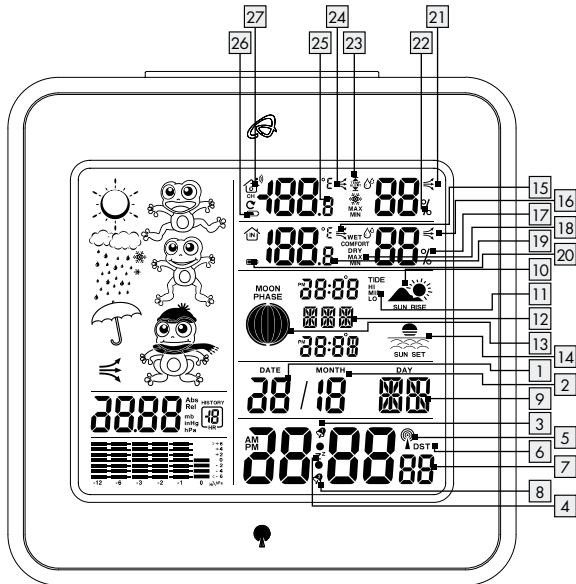
(SI)

(CZ)

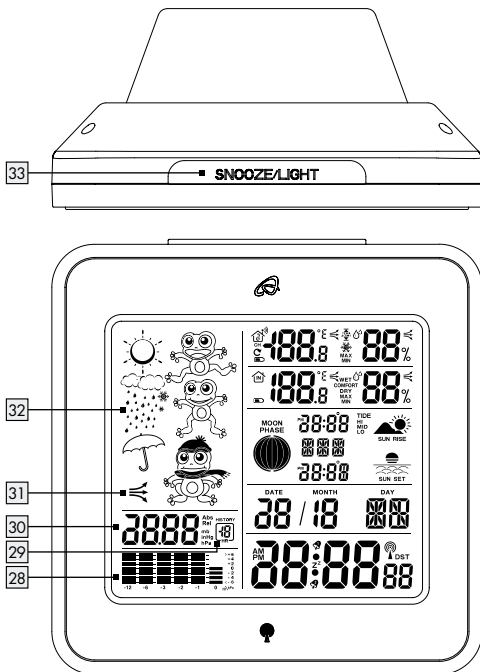
(SK)

GB	Operation and Safety Notes	Page	7
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	42
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	79
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	116
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	153
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	189
DE/ AT/ CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	225

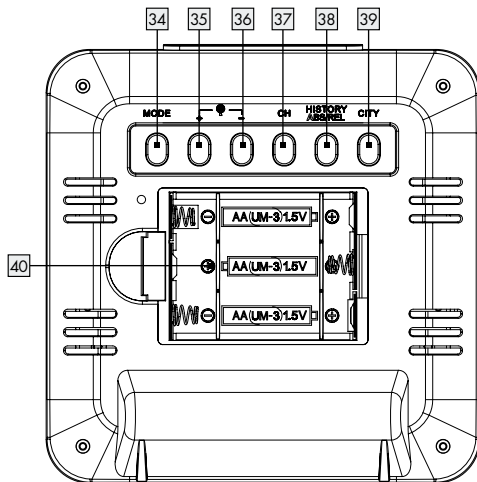
A



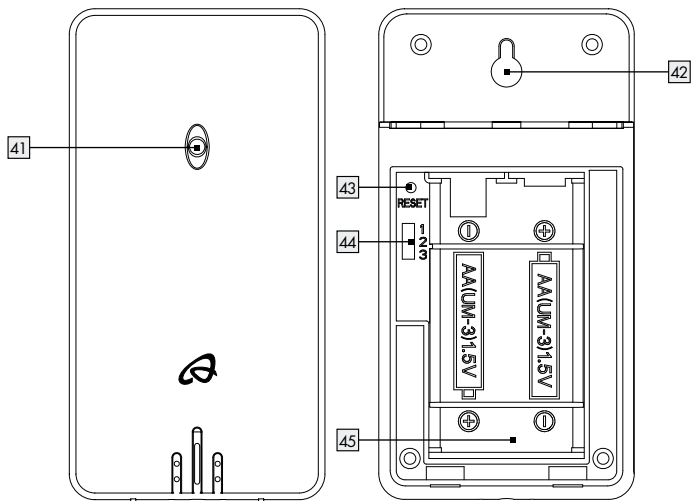
B



C



D



Intended use	Page 9
---------------------------	--------

Parts description	Page 9
--------------------------------	--------

Technical data	Page 11
-----------------------------	---------

Included items	Page 12
-----------------------------	---------

Safety

General Safety Information	Page 13
----------------------------------	---------

Safety Instructions for Batteries	Page 14
---	---------

Before use

Setting up the devices	Page 15
------------------------------	---------

Preparing to use the outdoor sensor	Page 16
---	---------

Preparing the weather station for use	Page 17
---	---------

Operation

Receiving the DCF radio time signal	Page 19
---	---------

Setting the 12 / 24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually	Page 20
---	---------

Setting the alarm time	Page 22
------------------------------	---------

Activating / deactivating the alarm function	Page 23
--	---------

Switching off the alarm signal	Page 23
--------------------------------------	---------

SNOOZE function	Page 23
-----------------------	---------

Preparing to use the weather forecasting function	Page 24
---	---------

Selecting the location	Page 26
------------------------------	---------

Selecting the location manually	Page 26
Lunar phases.....	Page 30
Reading the barometric pressure for the last 12 hours	Page 30
Adjusting the air pressure indication.....	Page 31
Setting the channel.....	Page 32
Displaying temperature and temperature trend.....	Page 33
Displaying the humidity and humidity trend	Page 33
Displaying the maximum/ minimum temperature / humidity	Page 34
Temperature and frost alarm.....	Page 35
Activating / deactivating the the temperature and frost alarm.....	Page 35
Background lighting.....	Page 36
Battery state display.....	Page 36
Changing the batteries	Page 36
Troubleshooting	Page 37
Cleaning and care	Page 38
Disposal	Page 39
Warranty	Page 40
Information	
Declaration of Conformity.....	Page 41

Radio-controlled weather station

● Intended use

The weather station displays the indoor and outdoor temperatures in Celsius (°C) or Fahrenheit (°F) and their maximum and minimum values. It also displays the indoor and outdoor humidity (% RH) as well as their maximum and minimum values. Additional display values of weather station include the weather forecast, the time in 12/24-hour clock modes and the date. The weather station displays the sunrise and sunset times for that day and the lunar phase as well. In addition, the weather station has two different alarm functions. The device is not intended for commercial use.

● Parts description

Weather station:

- 1 Date display
- 2 Month display
- 3 Alarm 1
- 4 SNOOZE display
- 5 Radio tower symbol
- 6 DST display (summer time)
- 7 Time display

8	Alarm 2
9	Day of week display
10	Sunrise / time of sunrise
11	Tide display
12	Location
13	Lunar phase
14	Sundown / time of sundown
15	Temperature trend (indoor)
16	Humidity trend (indoor)
17	Humidity (indoor)
18	Comfort indicator (maximum / minimum)
19	Inside temperature (°C / °F)
20	Battery state display
21	Humidity trend (outdoor)
22	Humidity (outdoor)
23	Temperature and frost alarm (maximum / minimum)
24	Temperature trend (outdoor)
25	Outdoor temperature (°C / °F)
26	Battery state display (outdoor sensor)
27	Selected channel
28	Barometric pressure bar display
29	Barometric pressure display of the last hour
30	Absolute / relative barometric pressure
31	Barometric pressure trend

- 32 Weather forecast
- 33 SNOOZE / LIGHT button
- 34 MODE button
- 35 + button
- 36 - button
- 37 Channel button (CH)
- 38 HISTORY ABS / REL button
- 39 CITY button
- 40 Battery compartment

Outdoor sensor:

- 41 Control LED
- 42 Mount
- 43 RESET button
- 44 Channel selector switch
- 45 Battery compartment

● Technical data

Weather station:

Temperature measurement range: 0 to +50 °C
+32 to +122 °F

Temperature resolution: 0.1 °C

Humidity measurement range:	20 %–95 %
Humidity resolution:	1 %
Radio signal:	DCF
Batteries:	3 x AA, 1.5 V 
Air pressure range:	850 - 1050 hPa

Outdoor sensor:

Temperature measurement range:	-20 to +65 °C -4 to +149 °F
Humidity measurement range:	20 %–95 %
Humidity resolution:	1 %
HF transmission signal:	433 MHz
HF transmission range:	max. 30 metres (in open area)
Batteries:	2 x AA, 1.5 V 

● Included items

- 1 Weather station
- 1 Outdoor sensor
- 3 Batteries AA, 1.5 V
- 2 Batteries AA, 1.5 V
- 1 Operating instructions



Safety

Please read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may result in an electric shock, fire and / or severe injuries.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

● **General Safety Information**

-  **⚠ WARNING!** Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the device if it is damaged.



Safety Instructions for Batteries

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.
- Remove the batteries from the device if they have not been used for a long period.
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!** The batteries must never be recharged!
- When inserting the battery, ensure the correct polarity! This is shown in the battery compartments.
- If necessary, clean the contacts on the batteries and on the device before inserting them.
- Remove spent batteries from the device immediately. There is an increased danger of leaks!
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is obliged to dispose of batteries properly in accordance with the regulations!
- Keep batteries away from children. Do not throw batteries into a fire. Never short-circuit them or take them apart.
- Always replace all the batteries at the same time.
- Use only batteries of the same type.
- If the batteries in your device have leaked, remove them immediately to prevent damage to the device!

- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with fluid leaking from a battery, thoroughly flush the affected area with water and/or seek the advice of a doctor!

● **Before use**

● **Setting up the devices**

Put the batteries first into the outdoor sensor.

⚠ CAUTION! When choosing where to position the weather station, make sure that it is not exposed to direct sunlight, vibrations, dust, heat, cold or moisture. Do not place the devices close to sources of heat, e.g. radiators. Otherwise they may be damaged.

- Do not place the devices on valuable or sensitive surfaces unless these are appropriately protected. Otherwise they may be damaged.
- Please ensure that neighbouring devices are not operated at the same frequency of 433 MHz. Such devices may cause interference to the radio connection.
- Do not place the devices next to or on metal plates. Otherwise the quality of radio wave transmission may be reduced.

- Do not install the devices in buildings made of reinforced concrete, e.g. airports, high-rise buildings, factories or cellars. Otherwise the transmission of the radio waves between the devices may be severely impaired.

● Preparing to use the outdoor sensor

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the battery safety strip. The outdoor sensor is now ready for operation and the control LED  lights up briefly.
- Close the battery compartment cover.

Installing the Outdoor Sensor:

Note: You will need an electric drill for this step.

- Find an appropriate place for the outdoor sensor.
Note: Please ensure that you install the outdoor sensor within a radius of 30 m from the weather station. Check that there are no obstacles between the outdoor sensor and the weather station. Otherwise there may be interference of the transmission of data.

For wall mounting:

- Hang the outdoor sensor with the mount  on one screw.

● Preparing the weather station for use

Removing the battery safety strip:

- Open the battery compartment **40** on the back of the weather station.
- Pull out the battery safety strip.
- Then close the battery compartment.

As soon as the battery safety strip has been removed, the weather station starts to receive the radio signal.

Note: Do not move the weather station while it is receiving the signal. This may disrupt reception.

Connecting the weather station with the outdoor sensor and the DCF radio signal:

After removal of the battery safety strip the weather station attempts to establish a connection with the outdoor sensor. This process can take a few minutes. On successful connection with the outdoor sensor, the selected channel symbol **27** appears in the LC display with the channel of the outdoor sensor (if necessary you can change the channel of the outdoor sensor as shown in the section "Setting the channel"). If the connection with the outdoor sensor is not established automatically, this can be done manually by pressing RESET button **43** of the sensor.

As soon as the weather station has established a connection with the outdoor sensor it automatically begins to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol .

When the DCF radio signal is being successfully received, the radio tower symbol is shown permanently in the display. If at the time of putting the device into operation it is not possible to synchronise with the atomic clock, you can also carry out the clock adjustments manually ("Setting the 12/24 hour mode/°C/°F/hPa/inHg/time zone/time/date/language manually").

Radio signal (DCF):

The DCF signal (time signal transmitter) consists of time pulses emitted by one of the most accurate clocks in the world close to Frankfurt/Main, Germany.

In ideal conditions, your weather station can pick up this signal over a distance of up to approx. 2000 km around Frankfurt/Main. Reception of the radio signal generally takes approx. 3 - 10 minutes.

Reception can be considerably impaired by obstacles (e.g. concrete walls) or sources of interference (e.g. other electrical devices). In the event of reception problems, change the position of the weather station (e.g. to somewhere near a window).

● Operation

● Receiving the DCF radio time signal

After a connection with the outdoor sensor is established or 3 minutes after the battery safety strip is removed, the weather station automatically begins to search for the DCF radio signal. The search is shown in the LC display by the radio tower symbol  flashing.

Note: In buildings made of reinforced concrete the reception of the radio signal may be severely impaired (see “Setting up the devices”).

In order to correct any deviations from the exact time, the clock is automatically synchronised with the DCF radio signal every day at 1:00, 2:00 and 3:00.

Reception of the DCF radio signal can also be started manually on the weather station.

- Press the + and – button ,  at the same time. The weather station attempts to receive the DCF radio signal. This process takes several minutes and is indicated in the LC display by a flashing radio tower symbol.

If the connection with the DCF radio signal cannot be established, the search is stopped.

Note: If the clock of the weather station cannot receive the DCF radio signal due to errors, too great a distance from the transmitter or similar reasons, it is possible to set the time manually. If reception of the DCF signal is successful, the manual settings are overwritten.

● Setting the 12/24 hour mode / °C / °F / hPa / inHg / time zone / time / date / language manually

The reception of DCF radio signal where the weather station has been positioned may become degraded or interrupted. If this happens you can set the device manually.

Follow these steps:

1. Press and hold down the MODE button **[34]** for about 3 seconds. "12 Hr" or "24 Hr" blinks in the display. Press the + or - button **[35]**, **[36]** to choose the desired hour format.

Note: The AM symbol in the time display **[7]** stands for before noon in the 12 hour mode. The PM symbol in the time display stands for after noon in 12 hour mode.

2. Confirm your setting by pressing the MODE button. The temperature unit "°C" or "°F" flashes in the display. Press the + or - button to choose the desired temperature unit.
3. Confirm your setting by pressing the MODE button. The barometric pressure's unit flashes in the display. Press the + or - button to set the desired unit (hPa / inHg).
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The time zone indicator flashes in the display. Press the + or - button to set the desired value (-2 to +2).

Note: The standard setting for the time zone is GMT+1. Set the weather station to correspond to your time zone.

5. Confirm your setting by pressing the MODE button. The hour value of the time display flashes. Press the + or – button to set the desired value.

Note: The time and date settings will be done automatically if the weather station receives the DCF signal. You should manually adjust the time and date if you have no reception of DCF.

Tip: Hold the + or – button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.

6. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minute indicator of the time display blinks. Press the + or – button to set the desired value.
7. Confirm your setting by pressing the MODE button. The year indicator flashes in the time display. Press the + or – button to set the desired value.
8. Confirm your setting by pressing the MODE button. The month indicator flashes in the date display 1. Press the + or – button to set the desired value.
9. Confirm your setting by pressing the MODE button. The day indicator flashes in the date display. Press the + or – button to set the desired value.
10. Confirm your setting by pressing the MODE button. At the place of the day of the week display 9, the language indicator of this display flashes. Press the + or – button to choose the desired language.

Note: You have the choice of German (GE), English (EN), Italian (IT), French (FR) and Spanish (SP) (German is set as the standard language).

11. Confirm your setting by pressing the MODE button.

● Setting the alarm time

1. Press the MODE button **[34]** briefly in order to get to alarm mode. The currently set waking time appears in the LC display.
2. Press and hold down the MODE button for about 2 seconds. The hours display flashes.
3. Press the + or - button **[35]**, **[36]** to set the desired value.
4. Confirm your setting by pressing the MODE button. The minutes display flashes. Repeat step 3 to set the minutes.
5. Confirm your setting by pressing the MODE button.

Tip: Hold the + or - button pressed down. This will speed up the process of setting the values. You can also use this fast setting option for subsequent settings. If you do not press any button for 20 seconds, the LCD automatically reverts to the standard display.

Note: You can set two different alarms separately.

6. Press the MODE button twice briefly if the weather station is in time display **[7]** mode. Press the MODE button once briefly if the weather station is in ALARM 1 mode. This brings you now to ALARM 2 mode.
7. Repeat steps 2–5 to set the value for ALARM 2.

● Activating / deactivating the alarm function

1. Briefly press the MODE button **[34]** briefly once or twice to reach ALARM 1 or ALARM 2 mode.
2. Press the + button **[35]**. The ALARM 1 symbol **[3]** or ALARM 2 symbol **[8]** appears in the LC display. The alarm has been activated.
3. Press the button + again. The ALARM 1 or ALARM 2 symbol in the LC display goes out. The alarm has been deactivated.

● Switching off the alarm signal

- Press any button except the SNOOZE-/LIGHT button **[33]** to stop the alarm signal. It is not necessary to reactivate the alarm. It switches itself automatically to the alarm time which has already been set.

Note: The alarm signal sounds for approx. 2 minutes.

● SNOOZE function

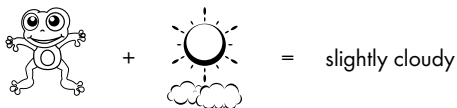
- Press the SNOOZE-/LIGHT button **[33]** as the alarm signal sounds to get to SNOOZE mode. The alarm signal sounds again after approx. 5 minutes.

● Preparing to use the weather forecasting function

Note: Please take the weather forecast from your local weather forecasting service into account as well as the forecast from your weather station. If there are discrepancies between the information from your device and from the local weather forecasting service, please take the advice of the latter as authoritative.

The weather forecast is calculated from evaluation of fluctuations in the barometric pressure and may deviate from the actual weather conditions.

The weather station displays the following weather symbols:





The weather symbols indicate the weather fluctuation over the next eight hours and not the current weather.

The weather station can display the barometric pressure trend 31.

You may see the following displays:

-  The barometric pressure will rise.
-  The barometric pressure will remain constant.
-  The barometric pressure will fall.

● Selecting the location

- Press the CITY button **[39]**. The location display **[12]** blinks and the longitude and latitude are displayed.
- Press the + or - button **[35]**, **[36]** to select your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. If the abbreviation for your location does not appear in the display, you may enter a user-defined location (see "Selecting the location manually").

After a brief moment, the weather station display the times for sunrise and sundown, the lunar phases and low tide (TIDE LO), mean sea level (TIDE MID) and high tide (TIDE HI).

● Selecting the location manually

- Press the CITY button **[39]** down for approx. 2 seconds and keep it pressed. Press the + or - button **[35]**, **[36]** to select the beginning letters of your location.
- Press the CITY button to confirm your entry. Enter the 2nd and 3rd letters in the same fashion.
GMT appears in the LC display and the time zone indicator blinks.
- Press the + or - button to set the difference from your time zone to GMT.
- Press the CITY button to confirm your entry. Set the longitude and latitude of your location in the same fashion.

After a brief moment, the weather station display the times for sunrise and sundown, the lunar phases and low tide (TIDE LO), mean sea level (TIDE MID) and high tide (TIDE HI).

You can choose from the following countries and cities:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN

	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ

	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Bruges	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Aalborg	ALB

	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU

Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER

Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxembourg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR

	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruña	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL

	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Göteborg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON

	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Lunar phases

The weather station has a display which automatically displays the current lunar phase 13.

			
New moon	Waxing half-moon	Half-moon	Waxing full moon
			
Full moon	Waning full moon	Half-moon	Waning half-moon

● Reading the barometric pressure for the last 12 hours

- Press the HISTORY ABS/REL button 38 repeatedly to read the barometric pressure values for the last 12 hours.
 - 0HR = present barometric pressure
 - 1HR = barometric pressure an hour earlier
 - 2HR = barometric pressure two hours earlier, etc.

● Adjusting the air pressure indication

The forecast of this weather station is basing on an analysis of the change of the air pressure.

The barometric pressure [30] is factory provided adjusted to the absolute air pressure. As the air pressure generally decreases with the height beyond sea level, the public weather service always announces the so-called relative air pressure. This relative air pressure is adjusted to the topography of the country in order to get comparable values.

You can adjust the air-pressure of your weather station to the proportion of its place. For that you have to adjust your weather station uniquely the current air pressure. Ask your local weather forecast service for the barometric pressure at sea level or get the current value from the Internet.

You can adjust the weather station like this:

- Press and hold the HISTORY ABS/REL button [38] for approx. 3 seconds. After that press the + or - button [35], [36], to interchange between the absolute or relative air pressure.
- Chose „Rel“ and press the HISTORY ABS/REL button for confirmation. The air pressure indication blinks. Now you can chose the correct value by pressing the + or - button.
- Confirm your choice by pressing the HISTORY ABS/REL button. Your weather station now shows the relative air pressure.

If you want your weather station to announce the absolute air pressure, proceed like this:

- Press and hold the HISTORY ABS/REL button for approx. 3 seconds. Afterwards press the + or – button, to change to the absolute air pressure. Confirm by pressing the HISTORY ABS/REL button.

● Setting the channel

The weather station receives the outdoor sensor signal automatically after you have made all the settings. The symbol for humidity (outdoor)  and outdoor temperature  flashes during this time.

Note: In the event of interference from nearby equipment transmitting radio signals, please select a different channel for the outdoor sensor by pressing the CH button  on the weather station or the channel selector switch  on the outdoor sensor. The relevant data is shown in the LC display.

- 1: Outdoor sensor channel 1
- 2: Outdoor sensor channel 2
- 3: Outdoor sensor channel 3
- : automatic channel change

● Displaying temperature and temperature trend

The current indoor temperature [19] and the temperature trend (indoors) [15] are shown in the LC display.

After successfully connecting with the outdoor sensor, the weather station can display the outdoor temperature [25] and the temperature trend (outdoor) [24]. You may see the following displays:



The temperature is rising.



The temperature is remaining constant.



The temperature is falling.

● Displaying the humidity and humidity trend

The current humidity trend (indoors) [16] and the current humidity (indoors) [17] are shown in the LC display.

The COMFORT indicator [18] displays the humidity in three categories.

The following categories are available:

DRY	= Humidity < 40%
COMFORT	= Humidity 40–70%, indoor temperature 20 °C–28 °C
WET	= Humidity > 70%

After a successful connection has been made with the outdoor sensor, the weather station shows the humidity trend (outdoors) 21 and the humidity (outdoors) 22 in the LC display.

● **Displaying the maximum / minimum temperature / humidity**

The minimum / maximum temperature / humidity is measured for the first time after the batteries have been inserted and stored in the weather station.

The maximum and minimum values for temperature, hygrometer and barometric pressure are automatically saved.

- If the weather station is in time display 7, press the + button 35 to display the maximum values.
- Press the + button twice to display the minimum values.
- Hold the + button down for approx. 3 seconds to erase the stored maximum and minimum values.

● Temperature and frost alarm

The temperature alarm is a short beep, which sounds as soon as the outdoor temperature exceeds or falls below the preset temperature range. Follow the below procedures to set the desired temperature range.

- Press the – button **[36]** to get to the temperature alarm mode.
- Hold the – button down for 3 seconds. The maximum temperature display blinks. Press the + or – button to set the values.
- Press the MODE button **[34]** to confirm your setting. The minimum temperature display blinks. Press the + or – button to set the values.
- Press the MODE button to confirm your setting.

● Activating / deactivating the the temperature and frost alarm

- If more than one outdoor sensor is activated, press the channel button **[37]** to select one.
- Press the – button **[36]** repeatedly to activate the temperature and frost alarms.

If the frost alarm is activated, the corresponding symbol **[23]** appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$.

If the temperature alarm is activated, the corresponding symbol appears next to the outdoor temperature. The alarm signal sounds at the set values.

If the temperature and frost alarm are activated, both symbols appear in the display.

● Background lighting

- Press the SNOOZE / LIGHT button **33**. The backlight illuminates for 5 seconds.

● Battery state display

The battery state display **20**, **26** appears in the weather station's LC display if the batteries are weak. Make sure you replace the batteries at the earliest opportunity (see "Changing the batteries").

● Changing the batteries

Weather station:

Replace the batteries if the LC display becomes illegible or if the battery display **20** is shown.

- Remove the battery compartment cover on the back of the weather station.
- Remove the used batteries.
- Insert 3 new batteries type AA, 1.5 V.

Note: Make sure that the polarity is correct when you insert the battery. The correct polarity is shown inside the battery compartment [40](#).

- Close the battery compartment.

Outdoor sensor:

Replace the batteries if battery display [26](#) is shown.

- Remove the battery compartment cover from the back of the outdoor sensor.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 new batteries type AA, 1.5 V.

Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity. The correct polarity is shown inside the battery compartment [45](#).

- Close the battery compartment.

● Troubleshooting

Note: This device has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference.

- If the display indicates a problem, move such objects away from the weather station or outdoor sensor or remove the batteries from the weather station or outdoor sensor for a short while and then replace them.

Obstacles such as concrete walls can also cause that the reception is disturbed. In this case, change the location (eg near a window). Please take note that the external sensor should always be set up within max. 30 meters (open space) from the base station. The specified range is the free-field range and means that no obstacle should be between the remote sensor and the base station. A “visual contact” between remote sensor and base station often improves the transmission.

Cold (outdoor temperatures below 0 ° C) can reduce the battery power of the outdoor sensor and thereby negatively impair the radio transmission. Another factor that may cause harmful interference, are dead or weak batteries in the outdoor sensor. Replace them by new ones.

If your weather station is not working correctly, please perform a new start by pressing the RESET button [43](#).

● **Cleaning and care**

- Under no circumstances should you use liquids or detergents, as these will damage the device.
- Clean only the outside of the device with a soft, dry cloth.

- Under no circumstances should you spray the outdoor sensor, e.g. with a garden hose. The outdoor sensor is only protected against rain from above.

● **Disposal**



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



When your device has come to the end of its life, please do not throw it out with your household refuse, but in the interests of the environment take it to a suitable centre where it can be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the batteries and/or the device through the appropriate collection facilities.



**Environmental damage through
incorrect disposal of the batteries!**

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The device has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this device is 3 years from the date of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained.

The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables

(e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Information**

● **Declaration of Conformity**

We, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, hereby declare under our sole responsibility that the product: Radio-controlled weather station, Model No.: Z31915, Version: 02/2015, to which this declaration refers, complies with the standards/normative documents of 1999/5/EC. You can download these conformance documents if required from www.owim.com.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tobias Koenig', written in a cursive style.

CE

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 44
Opis części	Strona 44
Dane techniczne.....	Strona 46
Zawartość zestawu.....	Strona 48
Bezpieczeństwo	
Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	Strona 48
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii	Strona 49
Przed uruchomieniem	
Ustawianie urządzenia.....	Strona 50
Uruchamianie czujnika zewnętrznego	Strona 51
Uruchamianie stacji pogodowej.....	Strona 52
Obsługa	
Odbiór sygnału radiowego DCF.....	Strona 54
Ręczne ustawianie formatu 12-/ 24-godzinnego / °C / °F / hPa / inHg / strefy czasowej / godziny / daty / języka	Strona 55
Ustawianie budzika	Strona 58
Włączanie / wyłączanie funkcji budzika	Strona 59
Wyłączanie sygnału budzika	Strona 59
Funkcja drzemki (SNOOZE).....	Strona 59
Włączanie prognozy pogody	Strona 60
Wybór lokalizacji.....	Strona 62

Ręczny wybór lokalizacji.....	Strona 62
Fazy księżyca	Strona 66
Odczytywanie wskazań ciśnienia atmosferycznego z ostatnich 12 godzin.....	Strona 66
Ustawienie ciśnienia atmosferycznego.....	Strona 67
Wybór kanału	Strona 68
Wyświetlanie temperatury i trendu temperatury	Strona 69
Wyświetlanie wilgotności powietrza i trendu wilgotności powietrza....	Strona 70
Wyświetlanie maksymalnej / minimalnej temperatury / wilgotności powietrza	Strona 70
Alarm temperatury i mrozu.....	Strona 71
Włączanie / wyłączanie alarmu temperatury i mrozu	Strona 72
Podświetlenie.....	Strona 72
Wskaźnik baterii	Strona 72
Wymiana baterii	Strona 73

Usuwanie usterek	Strona 74
-------------------------------	-----------

Czyszczenie i konserwacja	Strona 75
--	-----------

Utylizacja	Strona 75
-------------------------	-----------

Gwarancja	Strona 76
------------------------	-----------

Informacje	
Deklaracja zgodności.....	Strona 77

Stacja meteo sterowana radiowo

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Stacja pogodowa wskazuje temperaturę wewnętrzną i zewnętrzną powietrza w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F), jak również jej maksymalne i minimalne wartości. Ponadto informuje o zewnętrznej i wewnętrznej wilgotności powietrza (% RH) oraz jej maksymalnych i minimalnych wartościach. Pozostałe wyświetlane informacje to prognoza pogody, czas w formacie 12-/24-godzinnym oraz data. Stacja pogodowa wskazuje również czas wschodu i zachodu Słońca w danym dniu oraz fazy Księżyca. Stacja posiada ponadto dwie funkcje alarmu. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego.

● Opis części

Stacja pogodowa:

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Wskaźnik daty |
| 2 | Wskaźnik miesiąca |
| 3 | Alarm 1 |
| 4 | Wskaźnik drzemki (SNOOZE) |
| 5 | Symbol wieży radiowej |
| 6 | Wskaźnik DST (czas letni) |

- 7 Wskaźnik czasu
- 8 Alarm 2
- 9 Wskaźnik dnia tygodnia
- 10 Wschód Słońca / czas wschodu Słońca
- 11 Wskaźnik pływów
- 12 Lokalizacja
- 13 Faza Księżyca
- 14 Zachód Słońca / czas zachodu Słońca
- 15 Trend temperatury (w pomieszczeniu)
- 16 Trend wilgotności powietrza (w pomieszczeniu)
- 17 Wilgotność powietrza (w pomieszczeniu)
- 18 Wskaźnik komfortu (wart. maksymalna / minimalna)
- 19 Temperatura wewnętrzna ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 20 Wskaźnik baterii
- 21 Trend wilgotności powietrza (na zewnątrz)
- 22 Wilgotność powietrza (na zewnątrz)
- 23 Alarm temperatury i mrozu (wart. maksymalna / minimalna)
- 24 Trend temperatury (na zewnątrz)
- 25 Temperatura zewnętrzna ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 26 Wskaźnik baterii (czujnik zewnętrzny)
- 27 Wybrany kanał
- 28 Wskaźnik słupkowy ciśnienia atmosferycznego
- 29 Wskaźnik ciśnienia atmosferycznego z ostatniej godziny
- 30 Ciśnienie atmosferyczne bezwzględne / względne

- 31 Trend ciśnienia atmosferycznego
- 32 Prognoza pogody
- 33 Przycisk SNOOZE / LIGHT
- 34 Przycisk MODE
- 35 Przycisk +
- 36 Przycisk -
- 37 Przycisk kanału (CH)
- 38 Przycisk HISTORY ABS/REL
- 39 Przycisk CITY
- 40 Komora baterii

Czujnik zewnętrzny:

- 41 Kontrolka LED
- 42 Element montażowy
- 43 Przycisk RESET
- 44 Przetącznik kanału
- 45 Komora baterii

● Dane techniczne

Stacja pogodowa:

Zakres pomiarowy temperatury: 0 do +50 °C
 +32 do +122 °F

Dokładność pomiaru temperatury: 0,1 °C
Zakres pomiarowy wilgotności
powietrza: 20-95 %
Dokładność pomiaru wilgotności
powietrza: 1 %
Sygnał radiowy: DCF
Baterie: 3 x AA, 1,5 V 
Zakres pomiarowy ciśnienia: 850 - 1050hPa

Czujnik zewnętrzny:

Zakres pomiarowy temperatury: -20 do +65 °C
-4 do +149 °F
Zakres pomiarowy wilgotności
powietrza: 20-95 %
Dokładność pomiaru
wilgotności powietrza: 1 %
Sygnał transmisji HF: 433 MHz
Zasięg transmisji HF: maks. 30 metrów (w terenie)
Baterie: 2 x AA, 1,5 V 

● **Zawartość zestawu**

- 1 stacja pogodowa
- 1 czujnik zewnętrzny
- 3 baterie AA, 1,5 V
- 2 baterie AA, 1,5 V
- 1 instrukcja obsługi



Bezpieczeństwo

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz pozostałe instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz pozostałych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/ lub odniesieniem ciężkich obrażeń.

WSZELKIE INSTRUKCJE WRAZ ZE WSKAZÓWKAMI BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY ZACHOWAĆ!

● **Ogólne zasady bezpieczeństwa**

-  **⚠ OSTRZEŻENIE!** Dzieci często nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu.

- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia urządzenia i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być bez nadzoru przeprowadzane przez dzieci.
- Nie należy używać urządzenia, gdy jest ono uszkodzone.



Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące baterii

⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA! Połknięcie baterii może być groźne dla życia.

W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skorzystać z pomocy ekarskiej.

- Jeżeli baterie nie były używane przez dłuższy czas, należy je wyjąć z urządzenia.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Zabrania się ponownego ładowania baterii!

- Umieszczając baterie w urządzeniu należy zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów! Jest ono oznakowane w komorze baterii.
- W razie potrzeby przed założeniem oczyścić styki baterii i urządzenia.
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia. W przeciwnym razie zwiększa się ryzyko wycieku elektrolitu!

- Nie wyrzucać zużytych baterii razem z odpadami domowymi!
- Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do odpowiedniego utylizowania baterii!
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie należy wrzucać ich do ognia, rozbierać na części lub powodować zwarcia.
- Wszystkie baterie należy wymieniać równocześnie.
- Używać wyłącznie baterii tego samego typu.
- W przypadku wystąpienia wycieku z baterii znajdujących się w urządzeniu należy je natychmiast wyjąć, aby zapobiec jego uszkodzeniu!
- Unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie kontaktu z elektrolitem przemyć dane miejsce dużą ilością wody i / lub zasięgnąć porady lekarza!

● **Przed uruchomieniem**

● **Ustawianie urządzenia**

Najpierw włożyć baterie do czujnika zewnętrznego a następnie do stacji pogody.

⚠ OSTROŻNIE! Przy wyborze miejsca ustawienia należy zadbać, aby urządzenie nie było narażone na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, wibracje, pył, działanie skrajnie wysokich lub niskich temperatur oraz wilgoci. Nie należy

ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł wysokich temperatur, na przykład grzejników. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

- Nie ustawiać urządzenia na wartościowych lub delikatnych powierzchniach bez odpowiedniej ochrony. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia powierzchni.
- Należy upewnić się, że urządzenia używane w bliskiej odległości nie korzystają z tej samej częstotliwości 433 MHz. Urządzenia te mogą powodować zakłócenie połączenia radiowego.
- Nie należy ustawiać urządzeń obok lub na płytach metalowych. Mogą one ograniczać transmisję radiową między urządzeniami.
- Nie ustawiać urządzenia w budynkach z żelazobetonu, na przykład w portach lotniczych, wieżowcach, fabrykach lub w piwnicach. Może to znacznie ograniczać transmisję radiową między urządzeniami.

● **Uruchamianie czujnika zewnętrznego**

- Zdjąć osłonę komory baterii na tylnej ścianie czujnika zewnętrznego.
- Wyjąć pasek zabezpieczający. Czujnik zewnętrzny jest teraz gotowy do pracy i kontrolka LED 41 zaświeci się przez krótki czas.
- Zamknąć osłonę komory baterii.

Montaż czujnika zewnętrznego:

Wskazówka: Do montażu potrzebna jest wiertarka.

- Wybrać odpowiednie miejsce montażu czujnika zewnętrznego.

Wskazówka: Upewnić się, że czujnik zewnętrzny jest umieszczony w promieniu 30 m od stacji pogodowej. Upewnić się, że pomiędzy czujnikiem zewnętrznym i stacją pogodową nie ma żadnych przeszkód, które mogłyby prowadzić do zakłócenia sygnału. W przeciwnym razie transmisja danych może zostać zakłócona.

Montaż na ścianie:

- Zawiesić czujnik zewnętrzny na śrubie za pomocą elementu montażowego [42](#).

● Uruchamianie stacji pogodowej

Usuwanie paska zabezpieczającego baterii:

- Otworzyć komorę baterii [40](#) znajdującą się na tylnej ścianie stacji pogodowej.
- Wyjąć pasek zabezpieczający.
- Ponownie zamknąć komorę baterii.

Stacja pogodowa rozpoczyna odbiór sygnału radiowego od razu po wyjęciu paska zabezpieczającego baterii.

Wskazówka: Nie należy zmieniać pozycji stacji pogodowej w trakcie odbioru sygnału. W przeciwnym razie może dojść do zakłóceń odbioru.

Połączenie stacji pogodowej z czujnikiem zewnętrznym i odbiór sygnału DCF:

Po wyjęciu paska zabezpieczającego stacja pogodowa próbuje nawiązać połączenie z czujnikiem zewnętrznym. Proces ten może trwać kilka minut. Po nawiązaniu połączenia z czujnikiem zewnętrznym na wyświetlaczu wyświetlony zostanie wybrany symbol kanału [27] czujnika zewnętrznego (w razie potrzeby należy zmienić kanał czujnika zewnętrznego według instrukcji zawartych w części „Wybór kanału”). Jeśli automatyczne nawiązanie połączenia zakończy się niepowodzeniem, należy nacisnąć przycisk RESET [43] w celu ręcznego nawiązania połączenia.

Po nawiązaniu połączenia z czujnikiem zewnętrznym stacja pogodowa rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie sygnału DCF. Proces ten zajmuje kilka minut i w jego trakcie wyświetlany jest migający symbol wieży radiowej [5].

Po znalezieniu sygnału DCF symbol wieży radiowej przestaje migać. Jeżeli w momencie uruchamiania nie jest możliwa synchronizacja z zegarem atomowym, to ustawienie czasu zegarowego można wykonać również ręcznie (patrz „Ręczne ustawianie formatu 12-/24-godzinnego / °C / °F / hPa / inHg / strefy czasowej / godziny / daty / języka”).

Sygnal radiowy (DCF):

Sygnal DCF (nadajnik sygnału czasowego) składa się z impulsów czasowych, które są wysyłane przez jeden z najdokładniejszych zegarów świata, znajdującego się w pobliżu Frankfurtu nad Menem w Niemczech.

W optymalnych warunkach stacja pogodowa odbiera sygnał DCF w odległości do 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Wyszukiwanie sygnału trwa z reguły ok. 3 do 10 minut.

Odbiór sygnału może zostać znacznie ograniczony przez przeszkody (na przykład ściany betonowe) lub źródła zakłóceń (na przykład inne urządzenia elektryczne). W przypadku wystąpienia problemów z odbiorem sygnału należy zmienić miejsce ustawienia stacji (np. bliżej okna).

● Obsługa

● Odbiór sygnału radiowego DCF

Po nawiązaniu połączenia z czujnikiem zewnętrznym lub 3 minuty po wyjęciu paska zabezpieczającego baterii zegar stacji pogodowej rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie sygnału DCF. Proces ten zajmuje kilka minut i w jego trakcie wyświetlany jest migający symbol wieży radiowej .

Wskazówka: W budynkach z żelazobetonu odbiór sygnału radiowego może być znacznie ograniczony (zobacz „Ustawianie urządzenia”).

W celu skorygowania ewentualnych odchyień od dokładnego czasu, stacja pogodowa przeprowadza automatyczną synchronizację z sygnałem DCF codziennie o godzinie 1:00, 2:00 i 03:00.

Odbiór sygnału DCF przez stację radiową można również uruchomić ręcznie.

- Nacisnąć jednocześnie przycisk + i – [35], [36]. Stacja pogodowa rozpoczyna wyszukiwanie sygnału radiowego DCF. Proces ten zajmuje kilka minut i w jego trakcie wyświetlany jest migający symbol wieży radiowej.

W przypadku braku połączenia z sygnałem DCF wyszukiwanie zostaje przerwane.

Wskazówka: Jeśli zegar stacji pogodowej nie odbiera sygnału DCF z powodu usterek, zbyt dużej odległości od nadajnika itp., można ustawić czas ręcznie.

W momencie znalezienia sygnału DCF wartości ustawione ręcznie zostaną nadpisane.

● **Ręczne ustawianie formatu 12-/24-godzinnego / °C / °F / hPa / inHg / strefy czasowej / godziny / daty / języka**

W miejscu ustawienia stacji pogodowej może dojść do zakłócenia lub przerwania odbioru sygnału radiowego DCF. W takim przypadku istnieje możliwość ręcznego ustawienia urządzenia.

W tym celu należy:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk MODE [34] przez ok. 3 sekund. Na monitorze pojawi się jednostka „12 Hr” oder „24 Hr”. Przydusić przycisk + lub - [35] [36], aby wybrać format godzin.

Wskazówka: Symbol AM przy wskaźniku czasu [7] oznacza w formacie 12-godzinnym godziny przedpołudniowe. Symbol PM przy wskaźniku czasu oznacza w formacie 12-godzinnym godziny popołudniowe.

2. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Na monitorze pojawi się jednostka temperatury „C” lub „F”. Przydusić przycisk z + lub - aby wybrać jednostkę temperatury.
3. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. W monitorze pojawi się jednostka ciśnienia powietrza. Przydusić przycisk z + lub -, aby ustawić wybraną jednostkę (hPa/in Hg).
4. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik strefy czasowej na wyświetlaczu zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub -, aby wybrać żądaną wartość (-2 do +2).

Wskazówka: Domyślna strefa czasowa to GMT+1. Ustawić stację pogodową odpowiednio do strefy czasowej użytkownika.

5. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik godziny w polu czasu zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub -, aby wybrać żądaną wartość.

Wskazówka: Godzina i data uregulowane zostaną automatycznie jak tylko stacja pogody otrzyma sygnał DCF. Jeżeli brak sygnału DCF godzinę i datę należy ustawić manualnie.

Wskazówka: Nacisnąć i przytrzymać przycisk + lub -. W ten sposób można przyspieszyć dokonywanie ustawień. Szybkie nastawianie można wykorzystać również podczas zmiany kolejnych wartości. Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz powróci automatycznie do wskazania domyślnego.

6. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik minut w polu czasu zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub -, aby wybrać żądaną wartość.
7. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik roku w polu czasu zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub -, aby wybrać żądaną wartość.
8. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik miesiąca w polu daty 1 zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub -, aby wybrać żądaną wartość.
9. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik dnia w polu daty zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub -, aby wybrać żądaną wartość.
10. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Zamiast wskaźnika dnia tygodnia 9 w monitorze miga wskaźnik języka. Przydusić przycisk z + lub - aby wybrać język.

Wskazówka: Dostępne są języki niemiecki (GE), angielski (EN), włoski (IT), francuski (FR) i hiszpański (SP) (języka niemiecki jest ustawiony jako język standardowy).

11. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE.

● Ustawianie budzika

1. Nacisnąć przycisk MODE [34], aby przejść do trybu budzika. Na wyświetlaczu pojawi się aktualnie ustawiony czas pobudki.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk MODE przez ok. 2 sekundy. Wskaźnik godziny zacznie migać.
3. Nacisnąć przycisk + lub - [35], [36], aby wybrać żądaną wartość.
4. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE. Wskaźnik minut zacznie migać. Powtórzyć krok 3, aby ustawić wartość dla minut.
5. Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE.

Wskazówka: Nacisnąć i przytrzymać przycisk + lub -. W ten sposób można przyspieszyć dokonywanie ustawień. Szybkie nastawianie można wykorzystać również podczas zmiany kolejnych wartości. Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz powróci automatycznie do wskazania domyślnego.

Wskazówka: Istnieje możliwość ustawienia dwóch różnych czasów pobudki.

6. Dwa razy nacisnąć krótko przycisk MODE, gdy stacja pogodowa znajduje się w trybie wskazywania czasu [7]. Nacisnąć krótko jeden raz przycisk MODE, jeśli aktywny jest tryb ALARM 1. Aktywny jest teraz tryb ALARM 2.
7. Powtórzyć kroki 2–5 w celu ustawienia wartości dla ALARMU 2.

● Włączanie / wyłączanie funkcji budzika

1. Nacisnąć krótko jeden lub dwa razy przycisk MODE [34], aby przejść do trybu ALARM 1 lub ALARM 2.
2. Nacisnąć przycisk + [35]. Na wyświetlaczu pojawi się symbol alarmu 1 [3] lub alarmu 2 [8]. Budzik jest włączony.
3. Ponownie nacisnąć przycisk +. Symbol alarmu 1 lub alarmu 2 nie będzie wyświetlany. Budzik jest wyłączony.

● Wyłączanie sygnału budzika

- Nacisnąć dowolny przycisk, z wyjątkiem przycisku SNOOZE / LIGHT [33], aby wyłączyć sygnał budzika. Ponowne aktywowanie budzika nie jest konieczne. Włączy się on automatycznie w nastawionym czasie.

Wskazówka: Budzik dzwoni około 2 minuty.

● Funkcja drzemki (SNOOZE)

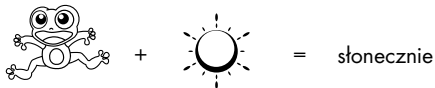
- Nacisnąć przycisk SNOOZE / LIGHT [33], aby przejść do trybu drzemki w trakcie sygnału budzika. Budzik włączy się ponownie po upływie ok. 5 minut.

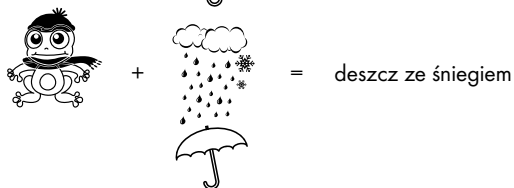
● Włączanie prognozy pogody

Wskazówka: Należy zawsze uwzględniać prognozę pogody lokalnych służb meteorologicznych. W przypadku rozbieżności między prognozą urzędnika a lokalnych służb meteorologicznych, należy kierować się wskazaniem tych ostatnich.

Prognoza pogody obliczana jest na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i może różnić się od pogody rzeczywistej.

Stacja pogodowa wyświetla następujące symbole pogody:





Symbole pogody wskazują pogodę na następne osiem godzin, nie wskazują aktualnej pogody.

Stacja pogodowa wskazuje również trend ciśnienia atmosferycznego 31.

Możliwe są następujące wskazania:

↗ Ciśnienie atmosferyczne wzrośnie.

→ Ciśnienie atmosferyczne bez zmian.

↘ Ciśnienie atmosferyczne spadnie.

● Wybór lokalizacji

- Nacisnąć przycisk CITY [39]. Wskaźnik lokalizacji [12] zacznie migać i wyświetli się stopień długości i szerokości geograficznej.
- Nacisnąć przycisk + lub - [35], [36], aby wybrać właściwą lokalizację.
- Zatwierdzić wybór przyciskiem CITY. Jeśli skrót danej lokalizacji nie wyświetla się, można zdefiniować ją ręcznie (patrz „Ręczny wybór lokalizacji”).

Po krótkim czasie stacja pogodowa wskaże czas wschodu i zachodu Słońca, fazy Księżyca, a także odpływ (TIDE LO), średni poziom pływów (TIDE MID) oraz przyływ (TIDE HI).

● Ręczny wybór lokalizacji

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk CITY [39] przez ok. 2 sekundy. Nacisnąć przycisk + lub - [35], [36], aby wybrać pierwszą literę danej lokalizacji.
- Zatwierdzić wybór przyciskiem CITY. Wybrać 2 i 3 literę w ten sam sposób. Na wyświetlaczu pojawi się symbol GMT, a wskaźnik strefy czasowej zacznie migać.
- Nacisnąć przycisk + lub - , aby ustawić różnicę strefy czasowej w stosunku do GMT.
- Zatwierdzić wybór przyciskiem CITY. W ten sam sposób wybrać stopień długości i szerokości geograficznej.

Po krótkim czasie stacja pogodowa wskaże czas wschodu i zachodu Słońca, fazy Księżyca, a także odpływ (TIDE LO), średni poziom pływów (TIDE MID) oraz przypływ (TIDE HI).

Można wybrać następujące kraje i miasta:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN

	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ

	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB

	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paryż	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU

Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER

Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luksemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR

	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubiana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madryt	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL

	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW

	Londyn	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	Nowy Jork	NYC
	Washington	WAS

● Fazy księżyca

Stacja pogodowa automatycznie wskazuje aktualną fazę Księżyca 13.

			
Nów	Księżyc dążący do pierwszej kwadry	Pierwsza kwadra	Księżyc dążący do pełni
			
Pełnia	Księżyc ubywający do ostatniej kwadry	Ostatnia kwadra	Księżyc ubywający do nowiu

● Odczytywanie wskazań ciśnienia atmosferycznego z ostatnich 12 godzin

- Ponownie nacisnąć przycisk HISTORY-ABS / REL 38, aby odczytać wartości ciśnienia atmosferycznego z ostatnich 12 godzin.

OHR = aktualne ciśnienie atmosferyczne

- 1HR = ciśnienie atmosferyczne sprzed godziny
- 2HR = ciśnienie atmosferyczne sprzed dwóch godzin itd.

● Ustawienie ciśnienia atmosferycznego

Prognoza pogody w tej stacji pogody opiera się na ocenie zmian w ciśnieniu atmosferycznym.

Wskaźnik ciśnienia atmosferycznego [30] ustawiony jest fabrycznie na absolutne ciśnienie powietrza. Ponieważ ciśnienie powietrza powszechnie opada wraz z wysokością poziomu morza, publiczna służba meteorologiczna podaje z reguły względne ciśnienie atmosferyczne. Względne ciśnienie powietrza dopasowane jest do topografii terenu, aby otrzymać wartości porównywalne.

Możliwe jest dopasowanie wskaźnika względnego ciśnienia w Państwa stacji pogody do sytuacji terenu. W tym celu należy jednorazowo wprowadzić w stacji pogody aktualne względne ciśnienie powietrza. Wartości te otrzymać można w lokalnej służbie meteorologicznej lub w internecie.

Regulacja wygląda w następujący sposób:

- Należy przydusić i przytrzymać przycisk HISTORY ABS / REL [38] przez ok. 3 sekund. Następnie należy przydusić przycisk + lub - [35], [36], aby wybrać pomiędzy wskaźnikiem ciśnienia atmosferycznego absolutnego / względnego.

- Należy wybrać „Rel” i potwierdzić przyciskiem HISTORY ABS / REL. Zaczyna migać wskazanie ciśnienia atmosferycznego. Teraz można wybrać wartość przyduszając przycisk + lub - .
- Dane należy potwierdzić przyckając przycisk HISTORY ABS / REL. Stacja pogody ukazuje teraz względne ciśnienie atmosferyczne.

W przypadku wybrania absolutnego ciśnienia atmosferycznego należy postępować w następujący sposób:

- Należy przydusić i przytrzymać przycisk HISTORY ABS / REL przez ok. 3 sekund. Następnie należy przydusić przycisk + lub -, aby wybrać absolutne ciśnienie atmosferyczne. Dane należy potwierdzić przyckając przycisk HISTORY ABS / REL.

● Wybór kanału

Po dokonaniu niezbędnych ustawień, stacja pogodowa łączy się z czujnikiem zewnętrznym automatycznie. Podczas nawiązywania połączenia migają symbole wilgotności powietrza (na zewnątrz) [22] oraz temperatury zewnętrznej [25].

Wskazówka: W razie zakłóceń powodowanych przez znajdujące się w pobliżu urządzenia, które transmitują sygnały radiowe, należy wybrać inny kanał dla czujnika zewnętrznego poprzez naciśnięcie przycisku CH [37] na stacji pogodowej

lub przełącznika wyboru kanału [44] na czujniku zewnętrznym. Na wyświetlaczu pojawią się następujące informacje.

- 1: kanał czujnika zewnętrznego 1
- 2: kanał czujnika zewnętrznego 2
- 3: kanał czujnika zewnętrznego 3
- : automatyczna zmiana kanału

● Wyświetlanie temperatury i trendu temperatury

Wyświetlacz wskazuje aktualną temperaturę wewnętrzną [19] oraz trend temperatury (wewnętrznej) [15].

Temperatura zewnętrzna [25] i trend temperatury (zewnętrznej) [24] wyświetlane są po połączeniu z czujnikiem zewnętrznym. Możliwe są następujące wskazania:

-  Temperatura wzrasta.
-  Temperatura nie zmienia się.
-  Temperatura spada.

● Wyświetlanie wilgotności powietrza i trendu wilgotności powietrza

Wyświetlacz wskazuje aktualny trend wilgotności powietrza (w pomieszczeniu) 16 oraz aktualną wilgotność powietrza (w pomieszczeniu) 17. Wskaźnik komfortu 18 informuje o wilgotności powietrza.

Możliwe są następujące wskazania:

DRY = wilgotność powietrza < 40 %

COMFORT = wilgotność powietrza 40–70 %, temperatura wewnętrzna 20 °C–28 °C

WET = wilgotność powietrza > 70 %

Trend wilgotności powietrza (na zewnątrz) 21 oraz wilgotność powietrza (na zewnątrz) 22 są wyświetlane po połączeniu stacji z czujnikiem zewnętrznym.

● Wyświetlanie maksymalnej / minimalnej temperatury / wilgotności powietrza

Stacja pogodowa po raz pierwszy mierzy i zapisuje minimalną / maksymalną temperaturę / wilgotność powietrza po włożeniu baterii.

Maksymalne i minimalne wartości temperatury, wilgotności powietrza i ciśnienia atmosferycznego zapisywane są automatycznie.

- W trybie wskazywania czasu [7] nacisnąć przycisk + [35], aby wyświetlić wartości maksymalne.
- Nacisnąć dwukrotnie przycisk +, aby wyświetlić wartości minimalne.
- Przytrzymać przycisk + przez ok. 3 sekundy, aby skasować zapisane wartości minimalne i maksymalne.

● Alarm temperatury i mrozu

Alarm temperatury jest krótkim sygnałem, rozbrzmiewającym jak tylko temperatura powietrza przekroczy wprowadzone temperatury powietrza. W celu regulacji wybranego zakresu temperatury proszę postępować w następujący sposób:

- Nacisnąć przycisk - [36], aby przejść do trybu alarmu temperatury.
- Przytrzymać przycisk - przez ok. 3 sekundy. Wskaźnik temperatury maksymalnej zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub - , aby wybrać żądaną wartość.
- Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE [34]. Wskaźnik temperatury minimalnej zacznie migać. Nacisnąć przycisk + lub - , aby wybrać żądaną wartość.
- Zatwierdzić wybór przyciskiem MODE.

● Włączanie / wyłączenie alarmu temperatury i mrozu

- Jeśli aktywny jest więcej niż jeden czujnik zewnętrzny, naciśnięcie przycisk kanatu [37], aby wybrać jeden z nich.
- Ponownie naciśnięcie przycisk – [36], aby włączyć alarm temperatury i mrozu.

Jeśli alarm mrozu jest włączony, obok temperatury zewnętrznej pojawi się odpowiedni symbol [23]. Sygnał alarmu aktywowany jest przy temperaturze -1°C do $+3^{\circ}\text{C}$. Jeśli alarm temperatury jest włączony, obok temperatury zewnętrznej pojawi się odpowiedni symbol. Alarm zostanie włączony przy ustawionych wartościach temperatury.

Jeśli włączony jest alarm temperatury i mrozu, wyświetlane są oba symbole.

● Podświetlenie

- Naciśnięcie przycisk SNOOZE / LIGHT [33]. Podświetlenie włączy się na 5 sekund.

● Wskaźnik baterii

Gdy baterie są bliskie wyczerpania, na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik stanu baterii [20], [26]. Należy dokonać wymiany baterii przed ich całkowitym wyczerpaniem (patrz „Wymiana baterii”).

● Wymiana baterii

Stacja pogodowa:

Wymienić baterie, jeśli wyświetlacz staje się nieczytelny lub pojawi się wskaźnik baterii **[20]**.

- ☐ Zdjąć osłonę komory baterii na tylnej ścianie stacji pogodowej.
- ☐ Wyjąć zużyte baterie.
- ☐ Włożyć 3 nowe baterie AA, 1,5 V.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów. Jest ono oznakowane w komorze baterii **[40]**.

- ☐ Zamknąć komorę baterii.

Czujnik zewnętrzny:

Wymienić baterie, jeśli pojawi się wskaźnik baterii **[26]**.

- ☐ Zdjąć osłonę komory baterii na tylnej ścianie czujnika zewnętrznego.
- ☐ Wyjąć zużyte baterie.
- ☐ Włożyć 2 nowe baterie AA, 1,5 V.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na odpowiednie ułożenie biegunów. Jest ono oznakowane w komorze baterii **[45]**.

- ☐ Zamknąć komorę baterii.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Urządzenie zawiera elektroniczne elementy konstrukcyjne.

Dlatego możliwe jest jego zakłócenie przez znajdujące się w jego bezpośrednim pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe.

- Jeżeli na wyświetlaczu pojawią się zakłócenia, należy usunąć tego rodzaju urządzenia z pola zasięgu stacji pogodowej / czujnika zewnętrznego lub na krótko wyjąć baterie ze stacji pogodowej / czujnika zewnętrznego.

Przeszkody jak np. betonowe ściany mogą również prowadzić do tego, że odbiór będzie zakłócony. W tym przypadku należy zmienić położenie (np. w pobliżu okna). Należy koniecznie przestrzegać, aby sensor zewnętrzny został ustawiony zawsze w promieniu maks. 30 metrów (wolne pole) od stacji bazowej. Podany zasięg jest zasięgiem w wolnym polu i oznacza, że nie powinna stać żadna przeszkoda pomiędzy zewnętrznym sensorem a stacją bazową.

„Kontakt wzrokowy” pomiędzy zewnętrznym sensorem a stacją bazową poprawia często transmisję.

Chłód (temperatury zewnętrzne poniżej 0°C) może negatywnie wpłynąć na wydajność baterii sensora zewnętrznego i przez to również na transmisję radiową. Kolejnym faktorem, który może prowadzić do zakłóceń odbioru, są puste lub słabe baterie sensora zewnętrznego. Należy je wymienić na nowe.

Jeżeli stacja pogody nie pracuje prawidłowo, należy przeprowadzić ponowne uruchomienie przyciskając przycisk RESET [43](#).

● **Czyszczenie i konserwacja**

- W żadnym wypadku nie używać cieczy oraz rozpuszczalników, ponieważ powodują one uszkodzenia.
- Czyścić urządzenie wyłącznie z zewnątrz przy użyciu miękkiej suchej ściereczki.
- W żadnym wypadku nie należy spryskiwać czujnika zewnętrznego wodą, np. przy użyciu węża ogrodowego. Czujnik zewnętrzny zabezpieczony jest wyłącznie przed deszczem padającym z góry.

● **Utylizacja**



Opakowanie wykonane jest wyłącznie z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można poddać utylizacji w miejscowych punktach recyklingu.

Informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



W celu ochrony środowiska naturalnego nie należy wyrzucać wyeksploatowanego urządzenia razem z odpadami domowymi, lecz przekazać je do utylizacji w specjalistycznym zakładzie. Informacji na temat punktów zbiórki odpadów przeznaczonych do utylizacji oraz godzin ich otwarcia udzielają lokalne placówki administracji publicznej.

Uszkodzone lub zużyte baterie muszą być poddane procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Baterie i/lub urządzenie pozostawić w punkcie zbiórki odpadów.



Niewłaściwa utylizacja baterii stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i dlatego należy je traktować jak odpady niebezpieczne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Urządzenie wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Szanowny kliencie, uzyskując Państwo na niniejsze urządzenie 3 lata gwarancji od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu trzech lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczni-ków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

● **Informacje**

● **Deklaracja zgodności**

My OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, niniejszym oświadczamy, ponosząc za to pełną odpowiedzialność, że produkt: Stacja meteo sterowana radiowo, nr modelu: Z31915, wersja: 02/2015, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z normami/dokumentami normatywnymi dyrektywy 1999/5/WE. Dokumenty te można pobrać ze strony www.owim.com.

Tobias Koenig

CE

Rendeltetésszerű használat	Oldal	81
A részek ismertetése	Oldal	81
Műszaki adatok	Oldal	83
A szállítmány tartalma	Oldal	84
Biztonság		
Általános biztonsági tudnivalók	Oldal	85
Biztonsági tanácsok az elemek használatához	Oldal	86
Az üzembevétele előtt		
A készülék felállítása	Oldal	87
A kültéri érzékelő üzembevétele	Oldal	88
Az időjárás állomás üzembevétele	Oldal	89
Kezelés		
A DCF-rádiójel vételezése	Oldal	91
12- / 24- órás formátum / °C / °F / hPa / inHg / időzóna / pontos idő / dátum / nyelv kézi beállítása	Oldal	92
Az ébresztési időpont beállítása	Oldal	94
Az ébresztési funkció aktiválása / deaktiválása	Oldal	95
A riasztási hangjelzés kikapcsolása	Oldal	95
SNOOZE (szundi) funkció	Oldal	96
Az időjárás előrejelzés üzembevétele	Oldal	96
Állomáshely kiválasztása	Oldal	98

Állomáshely kézi kiválasztása.....	Oldal	99
Holdfázisok	Oldal	103
Az elmúlt 12 óra légnyomásának a leolvasása	Oldal	103
A légnyomás- kijelzés beállítása	Oldal	104
A csatorna beállítása	Oldal	105
A hőmérséklet és a hőmérséklet trend kijelzése.....	Oldal	106
A levegő páratartalmának és a páratartalom trendnek a kijelzése	Oldal	106
A maximális / minimális hőmérséklet / páratartalom kijelzése	Oldal	107
Hőmérséklet és fagyásponti hőmérséklet riasztás	Oldal	108
Hőmérséklet és fagyásponti hőmérséklet riasztás aktiválása / deaktiválása	Oldal	108
Háttér megvilágítás	Oldal	109
Az elemekre vonatkozó kijelzések.....	Oldal	109
Az elemek cseréje.....	Oldal	110
Hibák elhárítása	Oldal	111
Tisztítás és ápolás	Oldal	112
Megsemmisítés	Oldal	112
Garancia	Oldal	113
Információk		
Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	114

Rádióvezérelt időjárásállomás

● Rendeltetésszerű használat

Az időjárás állomás Celsius (°C) vagy Fahrenheit (°F) fokokban kijelzi a beltéri és a kültéri hőmérsékletet, valamint azok maximális és minimális értékeit. Ezen kívül kijelzi a beltéri és a kültéri páratartalmat (% RH) és azok maximális és minimális értékeit. Az időjárás állomás további kijelzései az időjárás előrejelzése, a pontos idő 12-/24 órás formátumban, valamint a dátum. Ezen kívül az időjárás állomás kijelzi a napi napkelte és naplemente időpontjait és a holdfázisokat is. Az időjárás állomás rendelkezik még két különböző riasztási funkcióval. A készülék nem ipari alkalmazásra készült.

● A részek ismertetése

Időjárás állomás:

- 1** Dátum kijelző
- 2** Hónap kijelző
- 3** 1. riasztás
- 4** SNOOZE (szundi funkció) kijelző
- 5** Rádiótorony szimbólum
- 6** DST-kijelző (nyári időszámítás)

- 7 Pontos idő kijelző
- 8 2. riasztás
- 9 Hétköznapi kijelző
- 10 Napkelte / naplemente időpontja
- 11 Árapály kijelző
- 12 Állomáshely
- 13 Holdfázis
- 14 Naplemente / naplemente időpontja
- 15 Hőmérséklet trend (belső)
- 16 Páratartalom trend (belső)
- 17 Páratartalom (belső)
- 18 Komfort-indikátor (maximum / minimum)
- 19 Belső hőmérséklet (°C / °F)
- 20 Az elemekre vonatkozó kijelzések
- 21 Páratartalom trend (külső)
- 22 Páratartalom (külső)
- 23 Hőmérséklet és fagyásponti hőmérséklet riasztás (maximum / minimum)
- 24 Hőmérséklet trend (külső)
- 25 Külső hőmérséklet (°C / °F)
- 26 Az elemekre vonatkozó kijelzések (külső érzékelő)
- 27 Kiválasztott csatorna
- 28 Légnyomás oszlopos kijelzése
- 29 Utolsó óra légnyomásának a kijelzése
- 30 Abszolút / relatív légnyomás

- 31 Légnymás trend
- 32 Időjárás előrejelzés
- 33 SNOOZE / LIGHT-gomb (szundi / világítás-gomb)
- 34 MODE-gomb
- 35 + gomb
- 36 - gomb
- 37 Csatorna-gomb (CH)
- 38 HISTORY ABS / REL-gomb
- 39 CITY-gomb
- 40 Elemrekesz

Kültéri érzékelő:

- 41 Ellenőrző-LED
- 42 Felakasztó szerkezet
- 43 RESET-gomb
- 44 Csatorna kiválasztó kapcsoló
- 45 Elemrekesz

● Műszaki adatok

Időjárás állomás:

Hőmérséklet mérési tartomány:

0-tól +50 °C-ig
+32-től +122 °F-ig

Hőmérséklet felbontás:	0,1 °C
Levegő páratartalom mérési tartomány:	20-95 %
Páratartalom felbontás:	1 %
Rádiójel:	DCF
Elem:	3 x AA, 1,5 V 
Légnyomás- tartomány:	850 - 1050 hPa

Kültéri érzékelő:

Hőmérséklet mérési tartomány:	-20-tól +65 °C-ig -4-től +149 °F-ig
Levegő páratartalom mérési tartomány:	20-95 %
Páratartalom felbontás:	1 %
HF közvetítési jel:	433 MHz
HF átviteli hatótávolság:	max. 30 méter (szabad terepen)
Elem:	2 x AA, 1,5 V 

● A szállítmány tartalma

- 1 Időjárás állomás
- 1 kültéri érzékelő
- 3 elem, AA 1,5 V
- 2 elem, AA 1,5 V
- 1 kezelési utasítás



Biztonság

Olvassa el az összes biztonsági tudnivalókat és utasításokat. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütéseket, tűz kitörését és / vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

ŐRIZZE MEG VALAMENNYI BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐ SZÁMÁRA!

● **Általános biztonsági tudnivalók**

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A gyerekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket mindig távol a terméktől.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ne vegye üzembe a készüléket, ha az sérült.



Biztonsági tanácsok az elemek használatához

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket le lehet nyelni, és az életveszélyes lehet. Ha valaki egy elemet lenyelt, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Távolítsa el a készülékből az elemeket, ha azokat hosszabb ideig nem használta.
 - ⚠ VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!** Sohase töltsé fel újra az elemeket!
 - A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra! Azt az elemrekeszekben megjelölték.
 - Szükség esetén a behelyezés előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék kapcsait.
 - A lemerült elemeket távolítsa el azonnal a készülékből. Az elemek fokozott kifolyásveszélye áll fenn!
 - Az elemek nem tartoznak a háztartási szemétbe!
 - A törvény minden fogyasztót kötelez arra, hogy az elemeket szabályszerűen semmisítse meg!
 - Tartsa az elemeket a gyerekektől távol, ne dobja az elemeket tűzbe, ne zárja az elemeket rövidre és ne szedje azokat szét.
 - Mindig egyszerre cserélje ki az elemeket.
 - Csak azonos típusú elemeket használjon.
 - Ha az elemek a készülékben kifolytak, a készülék károsodásának az elkerülésére vegye ki azokat azonnal a készülékből!
 - Kerülje el az elemsavnak a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését. Ha az elemsavhoz hozzáér, mossa le az érintett helyet bőven vízzel és / vagy forduljon orvoshoz!

● **Az üzembevétele előtt**

● **A készülék felállítása**

Először tegye az elemeket a külső töltőbe és csak azután az időjárás-állomásba.

⚠ VIGYÁZAT! A felállítási hely kiválasztása alkalmával biztosítsa, hogy a készülék ne legyen kitéve közvetlen napsugarak, rezgések, hő, hideg és nedvesség hatásának. Ne helyezze a készülékeket hőforrások, pl. fűtőtestek közelébe. Ellenkező esetben a készülék károsodása fenyeget.

- Ne helyezze a készüléket megfelelő védőalátét nélkül értékes vagy érzékeny felületekre. Ellenkező esetben azokat károsodás érheti.
- Biztosítsa, hogy a szomszédos készülékek ne üzemeljenek ugyanazzal a 433 MHz-es frekvenciával. Azok a készülékek megzavarhatják a rádiós összeköttetést.
- Ne helyezze a készüléket fémlapokra, vagy azok közelébe. A készülékek közötti rádiós összeköttetést ez legyengítheti.
- Ne állítsa fel a készülékeket vasbeton épületekben, pl. repülőterek épületeiben, toronyházakban, gyáregépületekben, vagy pincékben. Az erősen befolyásolná a készülékek közötti rádiós összeköttetést.

● A kültéri érzékelő üzembevétele

- Távolítsa el a kültéri érzékelő hátsó oldalán az elemrekesz fedelét.
- Távolítsa el az elem biztosító csíkot. A kültéri érzékelő most készen áll az üzemelésre és az ellenőrző-LED **41** röviden felvillan.
- Zárja le az elemrekeszt a fedelével.

A kültéri érzékelő felszerelése:

Tudnivaló: Ehhez a művelethez egy fúrógépre van szüksége.

- Keressen a kültéri érzékelő számára egy megfelelő helyet.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a kültéri érzékelőt az időjárás állomáshoz képest 30 m sugarú körleten belül szerelje fel. Biztosítsa, hogy a kültéri érzékelő és az időjárás állomás között ne legyenek zavaró hatású akadályok. Ellenkező esetben azok az adatátvitelt zavarhatják.

Falra szerelés:

- Függessze a kültéri érzékelőt a felfüggesztő szerkezettel **42** a csavarra.

● Az időjárás állomás üzembevétele

Az elem biztosító csík eltávolítása:

- Nyissa fel az időjárás állomás **40** hátsó oldalán az elemrekeszt.
- Húzza ki az elem biztosító csíkot.
- Végezetül zárja le újra az elemrekeszt.

Mihelyt az elem biztosító csíkot eltávolította, az időjárás állomás elkezd a rádiójelek vételét.

Tudnivaló: A vételezés ideje alatt ne változtassa meg az időjárás állomás állomáshelyét. Ellenkező esetben vételezési zavarok állhatnak elő.

Kösse össze az időjárás állomást a kültéri érzékelővel és a DCF rádiójellel:

Az időjárás állomás az elem biztosító csík eltávolítása után megkísérli a kültéri érzékelővel való összeköttetés létrehozását. Ez a folyamat eltarthat pár percig. A kültéri érzékelővel történő sikeres kapcsolat létrehozása esetén az LC-kijelző kijelzi a csatorna-szimbólumot **27** és a kültéri érzékelő kiválasztott csatornáját (esetleg változtassa meg a kültéri érzékelő csatornáját „A csatornák beállítása” fejezet szerint). Ha automatikus kapcsolat nem hozható létre, akkor nyomja meg a RESET-gombot **43** a kapcsolat kézi létrehozásához.

Mihelyt az időjárás állomás létrehozta az összeköttetést a kültéri érzékelővel,

azonnal automatikusan elkezd a DCF-rádiójel vételezését. Ez a folyamat igénybe vesz néhány percet és ezt az LC-kijelző a villogó rádiótorony-szimbólummal 5 jelzi.

A DCF-rádiójel sikeres vételezése esetén az LC-kijelző a rádiótorony-szimbólumot állandóan kijelzi. Ha az üzembevetél időpontjában az atomórával való szinkronizálás nem lehetséges, a pontos idő beállítását kézzel is elvégezheti (lásd „12- /

24-órás formátum / °C / °F / hPa / inHg / időzóna / pontos idő / dátum / nyelv kézi beállítása”).

Rádiójel (DCF):

A DCF jel (időjel adó) időimpulzusokból áll, amelyeket Frankfurt / Main közelében Németországban a világ egyik legpontosabb órája sugároz ki.

Az időjárás állomása ezeket a jeleket optimális feltételek mellett Frankfurt / Main-tól számítva kb. 2000 km távolságig vételezi. A rádiójel vételezése általában kb. 3 – 10 percig tart.

A vételt akadályok (pl. betonfalak) vagy zavarforrások (pl. más elektromos készülékek) jelentősen korlátozhatják. Esetleg, ha a vételezésnél problémák állnak elő, változtassa meg az időjárás állomás állomáshelyét (pl. egy ablak közelébe).

● Kezelés

● A DCF-rádiójel vételezése

Az időjárás állomás órája a kültéri érzékelővel való sikeres összeköttetés után azonnal, vagy 3 perccel az elem biztosító csík eltávolítása után, automatikusan elkezdi a DCF-rádiójel keresését. A keresést az LC-kijelző a rádótorony szimbólum 5 villogásával jelzi.

Tudnivaló: Vasbeton épületekben a rádiójel vételezése erősen korlátozott lehet (lásd „A készülék felállítása fejezetet”).

A pontos időtől való eltérés kiigazítására, az óra naponta 1:00, 2:00 és 03:00 órakor automatikusan végrehajtja a DCF-rádiójellel való szinkronizálást.

A DCF-rádiójel vételezését az időjárás állomáson kézzel is be lehet indítani.

- Nyomja meg egyidejűleg a + és – gombokat 35, 36. Az időjárás állomás megkísérli a DCF-rádiójel vételezését. Ez a folyamat igénybe vesz néhány percet és ezt az LC-kijelző a villogó rádótorony-szimbólummal jelzi.

Ha a DCF-rádiójel vételezése nem történik meg, a keresés megszakad.

Tudnivaló: Ha az időjárás állomás órája a DCF-rádiójelet hibák, az adóhoz való túl nagy távolság, vagy hasonlók miatt nem tudja vételezni, megvan a lehetőség a pontos idő kézi beállítására. Amikor a DCF-rádiójel vételezése sikerül, a kézzel beállított értékek átíródnak.

● 12-/24-órás formátum / °C / °F / hPa / inHg / időzóna / pontos idő / dátum / nyelv kézi beállítása

A DCF-rádiójel vételezését a felállítás helyén valami megzavarhatja, ill. megszakíthatja. Ebben az esetben lehetősége van a készülék kézi beállítására.

Járjon el a következőképpen:

1. Nyomja meg és tartsa kb. 3 másodpercen keresztül lenyomva a MODE-gombot [34]. „12 Hr” vagy „24 Hr” villog a kijelzőn. Az óraformátum kiválasztásához nyomja meg a +, vagy - gombot [35], [36].

Tudnivaló: A pontos idő kijelzésén a 12 órás formátumban az AM-szimbólum [7] a délelőtti jelzi. A pontos idő kijelzésén a 12 órás formátumban a PM-szimbólum a délutánt jelzi.

2. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A hőmérséklet mértékegysége „°C”, vagy „°F” villog a kijelzőn. A hőmérséklet mértékegységének kiválasztásához nyomja meg a +, vagy - gombot.
3. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. a.s- mértékegység villog a kijelzőn. A kívánt mértékegység (hPa / inHg) beállításához nyomja meg a +, vagy - jelet.
4. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. Az időzóna kijelzés villog a kijelzőben. Nyomja meg a + vagy a - gombot a kívánt érték beállításához (-2-től +2-ig).

Tudnivaló: Az időzóna alapbeállítása GMT+1. Állítsa be az időjárás állomást az időzónájának megfelelően.

5. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A pontos idő kijelzésen az órák kijelzése villog. Nyomja meg a + vagy a - gombot a kívánt érték beállításához.

Tudnivaló: Az óra és dátum automatikusan beállítódik, amint az időjárás-állomás a DCF- rádiójelet nem fogadja. Így állítsa be kézzel az időt és a dátumot, ha nem fogad rádiójelet.

Tipp: Tartsa lenyomva a + vagy - gombot! Így a kívánt értéket gyorsítva állíthatja be. Ezt a gyorsított beállítást a következő beállítási eljárásoknál is alkalmazhatja. Ha 20 másodpercen keresztül egyetlen gombot se nyom meg, az LC-kijelző automatikusan az alapkijelzésre vált vissza.

6. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A pontos idő kijelzésen a percek jelzése villog. Nyomja meg a + vagy a - gombot a kívánt érték beállításához.
7. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A pontos idő kijelzésen az évek kijelzése villog. Nyomja meg a + vagy a - gombot a kívánt érték beállításához.
8. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A dátum kijelző hónap kijelzése 1 villog. Nyomja meg a + vagy a - gombot a kívánt érték beállításához.
9. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A dátum kijelző nap kijelzése villog. Nyomja meg a + vagy a - gombot a kívánt érték beállításához.
10. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A hét napja kijelzés 9 helyett a kijelző nyelvi jelzése villog. A kívánt nyelv kiválasztásához nyomja meg a +, vagy - gombot.

Tudnivaló: Német (GE), angol (EN), olasz (IT), francia (FR) és spanyol (SP) nyelvek között lehet választani (alapnyelvként a német került beállításra).

11. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával.

● Az ébresztési időpont beállítása

1. Röviden nyomja meg a MODE-gombot [34] a riasztás üzemmódba kerüléshez. Az LC-kijelzőn megjelenik a beállított ébresztési idő.
2. Nyomja meg és tartsa kb. 2 másodpercen keresztül a MODE-gombot lenyomva. Az órák kijelzése villog.
3. Nyomja meg a + vagy a – gombot [35], [36], a kívánt érték beállításához.
4. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával. A percek kijelzése villog. A percek beállításához ismételve meg a 3. lépést.
5. Erősítse meg a bevitelét a MODE-gomb megnyomásával.

Tipp: Tartsa lenyomva a + vagy – gombot! Így a kívánt értéket gyorsítva állíthatja be. Ezt a gyorsított beállítást a következő beállítási eljárásoknál is alkalmazhatja. Ha 20 másodpercen keresztül egyetlen gombot se nyom meg, az LC-kijelző automatikusan az alapkijelzésre vált vissza.

Tudnivaló: Két különböző riasztási időpontot beállítására van lehetősége.

6. Nyomja meg röviden kétszer a MODE-gombot, amikor az időjárás állomás az időjelzés [7] üzemmódban van. Nyomja meg egyszer röviden a MODE-gombot, ha az időjárás állomás az 1. riasztás üzemmódban van. Most beke-
rül a 2. riasztás üzemmódba.
7. Ismételje meg a 2-5-ig lépéseket a 2. riasztás értékeinek a beállításához.

● Az ébresztési funkció aktiválása / deaktiválása

1. Nyomja meg röviden egyszer vagy kétszer a MODE-gombot [34], hogy beke-
rüljön az 1. riasztás vagy a 2. riasztás üzemmódba.
2. Nyomja meg a + gombot [35]. Az 1. riasztás szimbólum [3] vagy a 2. riasztás
szimbólum [8] megjelenik az LC-kijelzőn. A riasztás most aktiv.
3. Nyomja meg ismét a + gombot. Az LC-kijelzőben kialszik az 1. riasztás vagy a
2. riasztás szimbólum. A riasztást deaktiválta.

● A riasztási hangjelzés kikapcsolása

- Nyomjon meg a SNOOZE-/LIGHT-gombok kivételével [33] egy bármelyik tet-
szőleges gombot, hogy kikapcsolja a riasztási hangjelzést. A riasztást nem kell
újra aktiválni. A beállított riasztási időben magától automatikusan bekapcsolódik.

Tudnivaló: A riasztási hangjelzés kb. 2 percen keresztül hallható.

● SNOOZE (szundi) funkció

- Nyomja meg a SNOOZE-/LIGHT-gombot 33, hogy bekerüljön a SNOOZE-üzemmódba, miközben a riasztási hangjelzés hallható. Kb. 5 perc múlva a riasztási hangjelzés újra felhangzik.

● Az időjárás előrejelzés üzembevétele

Tudnivaló: Kérjük hallgassa meg a helyi meteorológiai intézet időjárás előrejelzését is. Ha a készüléke és a helyi meteorológiai szolgálat előrejelzése között ellentmondások lennének, forduljon a helyi meteorológiai szolgálathoz.

Az időjárás előrejelzés a légnyomás ingadozások kiértékelése alapján kerül meghatározásra és ezért eltérhet a tényleges időjárástól.

Az időjárás állomás a következő időjárás-szimbólumokat jelzi ki:





+



= kissé felhős



+



= felhős



+



= esős



+



= esős + havas

Az időjárás-szimbólumok az időjárás változást a következő 8 órára adják meg és nem az aktuális időjárást.

Az időjárás állomás a légnyomás-trendet [31] is kijelezheti.

A következő kijelzések lehetségesek:

↗ A légnyomás emelkedik.

→ A légnyomás állandó marad.

↘ A légnyomás csökken.

● Állomáshely kiválasztása

- Nyomja meg a CITY-gombot [39]. Az állomáshely kijelző [12] villog és kijelzésre kerülnek a hosszúsági és szélességi fokok.
- Nyomja meg a + vagy a - gombot [35], [36], az állomáshelyének a kiválasztásához.
- Bevitele megerősítéséhez nyomja meg a CITY-gombot. Ha nem jelenik meg a kijelzőn az állomáshelyének a rövidítése, akkor az állomáshely a felhasználó által is bevihető (lásd „Állomáshely kézi kiválasztása”).

Egy kevés idő eltelte után az időjárás állomás mutatja a napfelkelte és a naplemente, a holdfázisok és az apály (TIDE LO) idejét, a közepes vízállást (TIDE MID) és a dagály (TIDE HI) idejét.

● Állomáshely kézi kiválasztása

- Nyomja meg és tartsa kb. 2 másodpercen keresztül a CITY-gombot **[39]** le-nyomva. Nyomja meg a + vagy a - gombot **[35]**, **[36]**, állomáshelye kezdőbetűjének a kiválasztásához.
- Bevitele megerősítéséhez nyomja meg a CITY-gombot. Ugyanígy állítsa be a második és a harmadik betűt.
Az LC-kijelzőn megjelenik a GMT és az időzóna kijelző villogni kezd.
- Nyomja meg a + vagy a - gombot, hogy beállíthassa a GMT és az Ön időzónája közötti különbséget.
- Bevitele megerősítéséhez nyomja meg a CITY-gombot. Ugyanígy állítsa be állomáshelyének a hosszúsági és szélességi fokát.

Egy kevés idő eltelte után az időjárás állomás mutatja a napfelkelte és a naplemente, a holdfázisok és az apály (TIDE LO) idejét, a közepes vízállást (TIDE MID) és a dagály (TIDE HI) idejét.

A következő országokat és városokat lehet kiválasztani:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG

	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB

	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE

	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Párizs	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR

	Foggia	FOG
	Genova	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO

	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB

Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	ICO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO

Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY

United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Holdfázisok

Az időjárás állomása rendelkezik egy kijelzővel, mely automatikusan mutatja az aktuális holdfázist [13](#).

			
Újhold	Növő félhold	Félhold	Növő telihold
			
Telihold	Fogyó telihold	Félhold	Fogyó félhold

● Az elmúlt 12 óra légnyomásának a leolvasása

- Ahhoz, hogy az elmúlt 12 óra légnyomását le tudja olvasni, nyomja meg ismételten a HISTORY ABS/REL gombot [38](#).

OHR = jelenlegi légnyomás

- 1HR = légnyomás értéke egy órával ezelőtt

- 2HR = légnyomás értéke két órával ezelőtt, stb.

● A légnyomás- kijelzés beállítása

Ennek az időjárás- állomásnak az időjárás- előrejelzése a légnyomás változásának kiértékelésén alapul.

A légnyomás- kijelző [30] gyárilag az abszolút légnyomásra van beállítva. Mivel a légnyomás alapvetően a tengerszint feletti magassággal csökken, a hivatalos időjárás- jelentésben rendszerint a relatív légnyomást adják meg. Ezt a relatív légnyomást a környék topográfiájához igazítják az összehasonlítható értékek kinyeréséhez.

Az időjárás- állomás relatív légnyomás- kijelzését az üzemelés helyéhez igazíthatja. Ehhez egyszer meg kell adnia az aktuális relatív légnyomást. Ezt megtudhatja a helyi meteorológiai állomástól, vagy az internetről is.

A beállításhoz a következőképpen járjon el:

- Nyomja meg és tartsa kb. 3 másodpercen keresztül lenyomva a HISTORY ABS / REL-gombot [38]. Végezetül a relatív, ill. abszolút légnyomás-kijelzés közötti átváltáshoz nyomja meg a +, vagy - gombot [35], [36].
- Válassza a „Rel” -t és a megerősítéshez nyomja meg a HISTORY ABS / REL-gombot. A légnyomás- kijelzés villog. Ekkor a +- vagy -gombbal beállíthatja a kívánt értéket.
- Erősítse meg a bevitelét a HISTORY ABS / REL-gomb megnyomásával. Az időjárás- állomás ekkor a relatív légnyomást mutatja.

Ha azt szeretné, hogy az időjárás- állomás az abszolút légnyomás- értéket mutassa, az alábbiak szerint járjon el:

- Nyomja meg és tartsa kb. 3 másodpercen keresztül lenyomva a HISTORY ABS/REL-gombot. Végezetül a relatív, ill. abszolút légnyomás-kijelzés közötti átváltáshoz nyomja meg a +, vagy - -gombot. Erősítse meg a bevitelét a HISTORY ABS/REL-gomb megnyomásával.

● A csatorna beállítása

Az időjárás állomás miután az összes beállítást elvégezte, automatikusan vételezi a kültéri érzékelő jeleit. Eközben villognak a (kültéri) páratartalom [22] és a kültéri hőmérséklet [25] jelei.

Tudnivaló: A közelben található készülékek, melyek rádiójelet bocsátanak ki, általi zavarok esetén, válasszon egy másik csatornát a kültéri érzékelő számára a CH-gomb [37] az időjárásállomáson vagy a kültéri érzékelőn található csatorna választó kapcsoló [44] megnyomásával. A szóban forgó adatokat az LC-kijelző jelzi.

- 1: kültéri érzékelő csatornája 1
- 2: kültéri érzékelő csatornája 2
- 3: kültéri érzékelő csatornája 3
- C: Automatikus csatornaváltás

● A hőmérséklet és a hőmérséklet trend kijelzése

Az LC-kijelző jelzi az aktuális beltéri hőmérsékletet **[19]** és a (beltéri) hőmérséklet trendet **[15]**.

A kültéri érzékelővel való sikeres összeköttetés létrehozása után kijelzésre kerül a kültéri hőmérséklet **[25]** és a (kültéri) hőmérséklet trend **[24]**. A következő kijelzések lehetségesek:



A hőmérséklet emelkedik.



A hőmérséklet állandó marad.



A hőmérséklet csökken.

● A levegő páratartalmának és a páratartalom trendnek a kijelzése

Az LC-kijelző jelzi az aktuális (beltéri) páratartalom trendet **[16]** és az aktuális (beltéri) páratartalmat **[17]**. A komfort-indikátor **[18]** a levegő páratartalmát három kategóriába sorolja.

A következő kategóriák állnak rendelkezésre:

DRY	= a levegő páratartalma < 40 %
COMFORT	= a levegő páratartalma 40–70 %, beltéri hőmérséklet 20 °C–28 °C
WET	= a levegő páratartalma > 70 %

A kültéri érzékelővel való sikeres összeköttetés létrehozása után az időjárás állomás kijelzi a (kültéri) páratartalom trendet [21] és a (kültéri) páratartalmat [22].

● A maximális / minimális hőmérséklet / páratartalom kijelzése

A maximális / minimális hőmérsékletet / páratartalmat az elemek behelyezése után az időjárás állomás megméri és tárolja.

A hőmérséklet, a légnedvesség és a légnyomás maximális és minimális értékei automatikusan tárolásra kerülnek.

- Ha az időjárás állomás az időjelzés üzemmódban van [7], nyomja meg a + gombot [35], hogy kijelzésre kerüljenek a maximális értékek.
- Nyomja meg kétszer a + gombot, hogy kijelzésre kerüljenek a minimális értékek.
- A tárolt maximális és minimális értékek törléséhez tartsa a + gombot kb.3 másodpercig lenyomva.

● **Hőmérséklet és fagyásponti hőmérséklet riasztás**

A hőmérséklet-riasztás egy rövid jelzőhang, mely azonnal felhangzik, ha a külső hőmérséklet a megadott hőmérsékleti tartomány alá, vagy fölé megy. A kívánt hőmérsékleti tartomány beállításához a következőképpen járjon el:

- Röviden nyomja meg a – gombot [36], hogy bekerüljön a hőmérséklet riasztás üzemmódba.
- Tartsa a – gombot 3 másodpercig lenyomva. A maximális hőmérséklet jelzés villog. Nyomja meg a + vagy a – gombot az értékek beállításához.
- A bevitale megerősítéséhez nyomja meg a MODE-gombot [34]. A minimális hőmérséklet jelzés villog. Nyomja meg a + vagy a – gombot az értékek beállításához.
- A bevitale megerősítéséhez nyomja meg a MODE-gombot.

● **Hőmérséklet és fagyásponti hőmérséklet riasztás aktiválása / deaktiválása**

- Ha több mint egy kültéri érzékelő van aktiválva, akkor nyomja meg a csatorna választó gombot [37], hogy kiválaszthassa a csatornát.
- Ismételten nyomja meg a – gombot [36], hogy aktiválhassa a hőmérséklet és fagyásponti hőmérséklet riasztást.

Ha aktiválta a fagyásponti hőmérséklet riasztást, akkor megjelenik a hozzá tartozó szimbólum [23] a kültéri hőmérséklet jelző mellett. A riasztási hangjelzés -1°C és $+3^{\circ}\text{C}$ között felhangzik.

Ha aktiválta a hőmérséklet riasztást, akkor megjelenik a hozzá tartozó szimbólum a kültéri hőmérséklet jelző mellett. A riasztási hangjelzés a beállított hőmérsékleteknél felhangzik.

Ha a hőmérséklet és a fagyásponti hőmérséklet riasztás aktiválva van, akkor mindkét szimbólum megjelenik a kijelzőn.

● Hátér megvilágítás

- Nyomja meg a SNOOZE / LIGHT-gombot [33]. A hátér megvilágítása 5 másodpercig világít.

● Az elemekre vonatkozó kijelzések

Az időjárás állomás LC-kijelzőjén [20] akkor jelenik meg az elem-kijelzés [26], ha a kültéri érzékelő elemei gyengék. Ügyeljen arra, hogy az elemeket idejében cserélje ki (lásd „Az elemek cseréje” c. fejezetet).

● Az elemek cseréje

Időjárás állomás:

Cserélje ki az elemeket, ha nem olvasható az LC-kijelző vagy ha megjelenik a kijelzőben **20** az elem-kijelzés.

- Távolítsa el az időjárás állomás hátsó oldalán az elemrekesz fedelét.
- Távolítsa el az elhasznált elemeket.
- Helyezzen be három új 1,5 V AA típusú elemet.

Tudnivaló: Eközben ügyeljen a helyes polaritásra. Azt az elemrekeszben **40** megjelölték.

- Zárja le az elemrekeszt.

Kültéri érzékelő:

Cserélje ki az elemeket, ha az elem-kijelzés **26** megjelenik.

- Távolítsa el a kültéri érzékelő hátsó oldalán az elemrekesz fedelét.
- Távolítsa el az elhasznált elemeket.
- Helyezzen be két új 1,5 V AA típusú elemet.

Tudnivaló: Eközben ügyeljen a helyes polaritásra. Azt az elemrekeszben **45** megjelölték.

- Zárja le az elemrekeszt.

● Hibák elhárítása

Tudnivaló: A készülék elektronikus szerkezeti elemekkel rendelkezik. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben levő, rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják azt.

- Távolítsa el az ilyen készülékeket az időjárás állomás/a kültéri érzékelő közeléből, vagy ha a kijelző zavarokat jelez, vegye ki rövid időre az elemeket az időjárás állomásból/a kültéri érzékelőből.

Akadályok, mint pl. betonfalak a vétel érzékenységeinek zavarához vezethetnek. Ebben az esetben változtassa meg a készülék helyét (pl. tegye egy ablak közelébe). Feltétlenül vegye figyelembe, hogy a külső érzékelő (nyílt térben) a bázisállomás legfeljebb 30 méteres körzetében legyen. A megadott hatótávolság nyílt térre értendő, ami azt jelenti, hogy nincs akadály a külső érzékelő és a bázisállomás között.

A külső érzékelő és a bázisállomás közötti „szemkontaktus” gyakran javítja az átvitelt. A hideg (0°C alatti külső hőmérséklet) negatívan befolyásolhatja a külső érzékelő elemeinek teljesítményét és ezáltal a rádióátvitelt.

Egy másik tényező, amely vételi zavarokhoz vezethet, az az, ha a külső érzékelő elemei üresek, vagy gyengék. Cserélje ezeket újakra.

Amennyiben az időjárás-állomás nem működik helyesen, úgy kérjük, hajtson végre újraindítást a RESET-gomb 43 megnyomásával.

● **Tisztítás és ápolás**

- A tisztításhoz semmi esetre se alkalmazzon folyadékokat és semmilyen tisztítószert, mivel azok a készüléket megkárosítják.
- Csak kívülről tisztítsa meg a készüléket egy puha és száraz törlőkendővel.
- Semmi esetre se locsolja le a kültéri érzékelőt, pl. kerti öntöző tömlővel. A kültéri érzékelő csak felülről, az eső ellen védett.

● **Megsemmisítés**



A csomagolás és a csomagolóanyag környezetbarát anyagokból állnak. Ezeket a helyi újrahasznosító konténerekben kell elhelyezni.

A kiszolgált termék megsemmisítésének a lehetőségeit községe, vagy városa illetékes hivatalánál tudhatja meg.



A kiszolgált terméket a környezetvédelem érdekében ne dobja a háztartási hulladékba, hanem gondoskodjon a szakszerű hulladékkezelésről. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket a 2006 / 66 / EC irányelv értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket és / vagy a készüléket az ajánlott gyűjtőcégeken keresztül.



Az elemek helytelen megsemmisítése miatt előálló környezeti károsodások!

Az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel megsemmisíteni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladékoknak számítanak. A nehézfémek szimbólumai a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért juttassa el az elhasznált elemeket egy közszégi gyűjtőhelyre.

● Garancia

A készüléket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt leltáriellenőrzést végeztünk. Ha a készüléken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

Ön erre a készülékre a vásárlás időpontjától számított 3 év garanciát kap. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a készülék vásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a készüléket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Információk**

● **Megfelelőségi nyilatkozat**

Mi a OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, ezúton a saját felelősségünkre nyilatkozunk, hogy termékünk: Rádióvezérelt időjárásállomás, modell-sz.: Z31915 verzió: 02 / 2015, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, az 1999 / 5 / EC normáknak / normatív dokumentumoknak megfelel. Ezek a dokumentációk szükség esetén a www.owim.com -ról letölthetők.

Tobias Koenig

CE

Predvidena uporaba	Stran	118
Opis delov	Stran	118
Tehnični podatki	Stran	120
Obseg dobave	Stran	121
Varnost		
Splošni varnostni napotki	Stran	122
Varnostni napotki za uporabo baterij	Stran	123
Pred začetkom obratovanja		
Postavitev naprav	Stran	124
Začetek obratovanja zunanje tipala	Stran	125
Začetek uporabe vremenske postaje	Stran	125
Uporaba		
Sprejem radijskega signala DCF	Stran	127
Ročno nastavljanje 12-/24-urnega formata / °C / °F / hPa / inHg / časovne cone / urnega časa / datuma / jezika	Stran	128
Nastavljanje časa bujenja	Stran	130
Aktiviranje / deaktiviranje funkcije bujenja	Stran	131
Izklop alarmnega signala	Stran	132
Funkcija SNOOZE	Stran	132
Začetek uporabe vremenske napovedi	Stran	132
Izbira lokacije	Stran	134

Ročna izbira lokacije	Stran	135
Lunine faze	Stran	139
Odčitavanje zračnega tlaka preteklih 12 ur	Stran	139
Nastavitev prikaza zračnega tlaka	Stran	140
Nastavljanje kanala	Stran	141
Prikaz temperature in trenda temperature	Stran	142
Prikaz zračne vlage in trenda zračne vlage	Stran	142
Prikaz maksimalne / minimalne temperature / zračne vlage	Stran	143
Alarm za temperaturo in zmrzal	Stran	144
Aktiviranje / deaktiviranje alarma za temperaturo in zmrzal	Stran	144
Osvetlitev ozadja	Stran	145
Prikaz stanja baterij	Stran	145
Menjavanje baterij	Stran	145

Odpravljanje napak	Stran	147
---------------------------------	-------	-----

Čiščenje in nega	Stran	148
-------------------------------	-------	-----

Odstranjevanje	Stran	148
-----------------------------	-------	-----

Informacije

Izjava o skladnosti	Stran	149
---------------------------	-------	-----

Garancijski list	Stran	151
-------------------------------	-------	-----

Radijsko vodena vremenska postaja

● Predvidena uporaba

Vremenska postaja prikazuje notranjo in zunanjo temperaturo v stopinjah Celzija (°C) ali Fahrenheita (°F) ter tudi njune maksimalne in minimalne vrednosti. Poleg tega prikazuje še zračno vlago zunaj in znotraj (% RH) in njune maksimalne in minimalne vrednosti. Ostale prikazane vrednosti vremenske postaje so vremenska napoved, čas v 12-/24-urnem formatu in datum. Nadalje vremenska postaja prikazuje čas dnevnega sončnega vzhoda in zahoda ter lunine faze. Poleg tega pa ima vremenska postaja tudi dve različni funkciji alarma. Naprava ni namenjena za poslovno uporabo.

● Opis delov

Vremenska postaja:

- 1** Prikaz datuma
- 2** Prikaz meseca
- 3** Alarm 1
- 4** Prikaz SNOOZE
- 5** Simbol radijskega stolpa
- 6** Prikaz DST (poletni čas)
- 7** Prikaz časa

- 8 Alarm 2
- 9 Prikaz dneva v tednu
- 10 Sončni vzhod / urni čas sončnega vzhoda
- 11 Prikaz plimovanja
- 12 Lokacija
- 13 Lunina faza
- 14 Sončni zahod / urni čas sončnega zahoda
- 15 Temperaturni trend (znotraj)
- 16 Trend zračne vlage (znotraj)
- 17 Zračna vlaga (znotraj)
- 18 Indikator udobja (maksimalno / minimalno)
- 19 Notranja temperatura ($^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$)
- 20 Prikaz stanja baterije
- 21 Trend zračne vlage (zunaj)
- 22 Zračna vlaga (zunaj)
- 23 Alarm za temperaturo in zmrzal (maksimalna / minimalna)
- 24 Temperaturni trend (zunaj)
- 25 Zunanja temperatura ($^{\circ}\text{C} / ^{\circ}\text{F}$)
- 26 Prikaz stanja baterije (zunanje tipalo)
- 27 Izbrani kanal
- 28 Stolpični prikaz zračnega tlaka
- 29 Prikaz zračnega tlaka zadnjo uro
- 30 Absoluten / relativen zračni tlak
- 31 Trend zračnega tlaka

- 32 Vremenska napoved
- 33 Tipka SNOOZE / LIGHT
- 34 Tipka MODE
- 35 Tipka +
- 36 Tipka -
- 37 Tipka za kanal (CH)
- 38 Tipka HISTORY ABS / REL
- 39 Tipka CITY
- 40 Predalček za baterije

Zunanje tipalo:

- 41 Kontrolna LED
- 42 Priprava za obešanje
- 43 Tipka RESET
- 44 Stikalo za izbiranje kanalov
- 45 Predalček za baterije

● Tehnični podatki

Vremenska postaja:

Temperaturno merilno območje: 0 do +50 °C
+32 do +122 °F

Merilna ločljivost temperature: 0,1 °C

Merilno območje zračne vlage: 20–95 %
Merilna ločljivost zračne vlage: 1 %
Radijski signal: DCF
Baterija: 3 x AA, 1,5 V 
Območje stisnjenega zraka: 850 - 1050 hPa

Zunanje tipalo:

Temperaturno merilno območje: –20 do +65 °C
–4 do +149 °F
Merilno območje zračne vlage: 20–95 %
Merilna ločljivost zračne vlage: 1 %
VF-signal prenosa: 433 MHz
Doseg VF-prenosa: maks. 30 metrov (na prostem)
Baterija: 2 x AA, 1,5 V 

● Obseg dobave

1 vremenska postaja
1 zunanje tipalo
3 baterije AA, 1,5 V
2 bateriji AA, 1,5 V
1 navodilo za uporabo



Varnost

Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko privede do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

● **Splošni varnostni napotki**

-  **⚠ OPOZORILO!** Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana.



Varnostni napotki za uporabo baterij

⚠️ SMRTNA NEVARNOST! Otroci lahko baterije pogoltnejo, kar je lahko smrtno nevarno. Če je nekdo pogoltnil baterijo, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.

■ Baterije odstranite iz naprave, če je dlje časa ne uporabljate.

⚠️ PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Baterij nikoli ponovno ne polnite!

- Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost! Ta je prikazana v predalčkih za baterije.
- Kontakte baterije in naprave pred vstavljanjem baterije očistite, če je to potrebno.
- Iztrošene baterije takoj odstranite iz naprave. Obstaja nevarnost iztekanja!
- Baterije ne sodijo med hišne odpadke!
- Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije odstraniti skladno s predpisi!
- Baterije hranite izven dosega otrok, ne mečite jih v ogenj, ne povzročite kratkega stika baterij in jih ne razstavljajte.
- Vse baterije vedno zamenjajte istočasno.
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa.
- Če bi baterije v vaši napravi iztekale, jih takoj vzemite ven, da preprečite škodo na napravi!
- Izogibajte se stiku s kožo, očmi in sluznicami. Če pridete v stik s kislino iz baterij, prizadeto mesto sperite z veliko vode in / ali poiščite zdravniško pomoč!

● **Pred začetkom obratovanja**

● **Postavitev naprav**

Baterije vstavite najprej v zunanji detektor, šele nato v vremensko postajo.

⚠ PREVIDNO! Pri izbiri mesta za postavitev se prepričajte, da naprave niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi, vibracijam, prahu, vročini, mrazu in vlagi. Naprav ne postavite v bližino virov vročine, npr. radiatorjev. V nasprotnem primeru grozi nevarnost, da se bodo naprave poškodovale.

- Naprav ne postavite na dragocene ali občutljive površine brez primerne zaščite. V nasprotnem primeru se te lahko poškodujejo.
- Zagotovite, da sosednje naprave ne obratujejo z enako frekvenco 433 MHz. Te naprave lahko povzročajo motnje v radijski povezavi.
- Naprav ne postavite v bližino kovinskih plošč ali nanje. Radijski prenos med napravami se lahko zmanjša.
- Naprav ne postavite v stavbe iz železobetona, npr. na letališčih, v stolpnica, tovarnah ali kletih. Radijski prenos med napravami je lahko močno oviran.

● Začetek obratovanja zunanjega tipala

- Odstranite pokrov predalčka za baterije na zadnji strani zunanjega tipala.
- Odstranite varnostni trak baterije. Zunanje tipalo je zdaj pripravljeno na obratovanje in kontrolna LED **41** na kratko posveti.
- Zaprite pokrov predalčka za baterije.

Montaža zunanjega tipala:

Napotek: Za ta delovni korak potrebujete vrtni stroj.

- Poiščite primerno mesto za zunanje tipalo.

Napotek: Pazite na to, da zunanje tipalo montirate v območju 30 m do vremenske postaje. Prepričajte se, da se med zunanjim tipalom in vremensko postajo ne nahajajo moteče ovire. V nasprotnem primeru je prenos podatkov lahko moten.

Stenska montaža:

- Zunanje tipalo s pomočjo priprave za obešanje **42** obesite na vijak.

● Začetek uporabe vremenske postaje

Odstranjevanje varnostnega traku baterije:

- Odprite predalček za baterije **40** na zadnji strani vremenske postaje.
- Varnostni trak baterije potegnite ven.

- Potem predalček za baterije ponovno zaprite.

Takoj ko je varnostni trak baterije odstranjen, začne vremenska postaja sprejemati radijski signal.

Napotek: Med sprejemom ne spreminjajte mesta postavitve vremenske postaje. V nasprotnem primeru lahko pride do motenj pri sprejemanju signala.

Povežite vremensko postajo z zunanjim tipalom in radijskim signalom DCF:

Ko je varnostni trak baterije odstranjen, vremenska postaja poskuša vzpostaviti povezavo z zunanjim tipalom. Ta postopek lahko traja nekaj minut. V primeru uspešne povezave z zunanjim tipalom se na LC-prikazovalniku pojavi simbol kanala 27 s kanalom zunanjega tipala (kanal zunanjega tipala po potrebi spremenite v skladu s poglavjem „Nastavljanje kanala“). Če avtomatske povezave ni mogoče vzpostaviti, pritisnite tipko RESET 43, da povezavo vzpostavite ročno.

Kakor hitro vremenska postaja vzpostavi povezavo z zunanjim tipalom, začne avtomatsko sprejemati radijski signal DCF. Ta postopek traja nekaj minut in se na LC-prikazovalniku prikaže kot utripajoči simbol radijskega stolpa 5.

V primeru uspešnega sprejema radijskega signala DCF se simbol radijskega stolpa na prikazovalniku prikazuje stalno. Če ob začetku delovanja sinhronizacija z atomsko uro ni mogoča, lahko nastavek ure opravite tudi ročno (glejte „Ročno nastavljanje 12-/24-urnega formata / °C / °F / hPa / inHg / časovne cone / urnega časa / datuma / jezika“).

Radijski signal (DCF):

Signal DCF (oddajnik časovnega signala) je sestavljen iz časovnih impulzov, ki jih oddaja ena najbolj natančnih ur na svetu, v bližini mesta Frankfurt am Main v Nemčiji.

Vaša vremenska postaja te signale pod optimalnimi pogoji sprejema do oddaljenosti pribl. 2000 km od Frankfurta. Sprejem radijskega signala praviloma traja pribl. 3–10 minut.

Sprejem lahko znatno omejujejo ovire (npr. betonske stene) ali viri motenj (npr. druge električne naprave). Če pride do težav pri sprejemu, po potrebi spremenite mesto postavitve vremenske postaje (npr. v bližino okna).

● **Uporaba**

● **Sprejem radijskega signala DCF**

Po uspešni vzpostavitvi povezave z zunanjim tipalom ali 3 minute po odstranitvi varnostnega traka baterije ura vremenske postaje avtomatsko začne z iskanjem radijskega signala DCF. Iskanje se na LC-prikazovalniku prikaže kot utripanje simbola radijskega stolpa .

Napotek: V stavbah iz železobetona je sprejem radijskega signala lahko močno oviran (glejte „Postavitev naprav“).

Za popravljanje morebitnih odstopanj od točnega časa vremenska postaja vsak dan ob 01:00, 02:00 in 03:00 uri avtomatsko izvede sinhronizacijo z radijskim signalom DCF.

Sprejem radijskega signala DCF lahko na vremenski postaji zažene tudi ročno.

- Istočasno pritisnite tipko + in – [35], [36]. Vremenska postaja poskuša sprejemati radijski signal DCF. Ta postopek traja nekaj minut in se na LC-prikazovalniku prikaže kot utripajoči simbol radijskega stolpa.

Če povezava z radijskim signalom DCF spodleti, se iskanje prekine.

Napotek: Če ura vremenske postaje zaradi napak, prevelike razdalje do oddajnika ipd., radijskega signala DCF ne more sprejemati, lahko čas nastavite ročno.

Ko je sprejem radijskega signala DCF uspešen, se ročno nastavljene vrednosti prepišejo z novimi.

● Ročno nastavljanje 12-/24-urnega formata / °C / °F / hPa / inHg / časovne cone / urnega časa / datuma / jezika

Sprejem radijskega signala DCF je na mestu postavitve vremenske postaje lahko moten oz. prekinjen. V tem primeru imate možnost, da napravo nastavite ročno.

Ravnajte, kot sledi:

1. Pritisnite tipko MODE **[34]** in jo držite pritisnjeno pribl. 3 sekunde. Na zaslonu utripa „12 Hr“ ali „24 Hr“. Pritisnite tipko + ali - **[35]**, **[36]**, da izberete želeno obliko prikaza ure.
Napotek: Simbol AM na prikazu časa **[7]** pomeni 12-urni format in dopoldan. Simbol PM na prikazu časa pomeni 12-urni format in popoldan.
2. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Na zaslonu utripa enota za temperaturo „°C“ ali „°F“. Pritisnite tipko + ali -, da izberete želeno enoto temperature.
3. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Na zaslonu utripa enota za zračni tlak. Pritisnite tipko + ali -, da izberete želeno enoto (hPa/inHg).
4. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Prikaz časovne cone utripa na prikazovalniku. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite želeno vrednost (-2 do +2).
Napotek: Standardna nastavev časovne cone je GMT+1. Vremensko postajo nastavite v skladu s svojo časovno cono.
5. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Prikaz ur v prikazu časa utripa. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite želeno vrednost.
Napotek: Ura in datum se samodejno nastavit, takoj ko vremenska postaja sprejme radijski signal DCF. Če ne sprejemate radijskega signala DCF, nastavite uro in datum ročno.
Nasvet: Tipko + ali - držite pritisnjeno. Tako dosežete pospešeno nastavljanje vrednosti. To hitro nastavljanje lahko uporabljate tudi za naslednje postopke nastavitve. Če dlje kot 20 sekund ne pritisnete nobene tipke, se LC-prikazovalnik samodejno povrne nazaj na standardni prikaz.

6. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Prikaz minut v prikazu časa utripa. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite želeno vrednost.
7. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. V prikazu časa utripa prikaz leta. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite želeno vrednost.
8. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Prikaz meseca v prikazu datuma 1 utripa. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite želeno vrednost.
9. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Prikaz dneva v prikazu datuma utripa. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite želeno vrednost.
10. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE. Namesto prikaza dneva v tednu 9 utripa na zaslonu prikaz jezika. Pritisnite tipko + ali -, da izberete želen jezik.

Napotek: Imate možnost izbire med nemščino (GE), angleščino (EN), italijanščino (IT), francoščino (FR) in španščino (SP) (nemščina je nastavljena kot privzeti jezik).

11. Potrdite svoj vnos s pritiskom na tipko MODE.

● Nastavljanje časa bujenja

1. Na kratko pritisnite tipko MODE 34, da preidete v način za alarm. Na LC-prikazovalniku se pojavi trenutno nastavljeni čas bujenja.
2. Pritisnite tipko MODE in jo držite pritisnjeno pribl. 2 sekundi. Prikaz ur utripa.
3. Pritisnite tipko + ali - 35, 36, da nastavite želeno vrednost.

4. Vnos potrdite s pritiskom na tipko MODE. Prikaz minut utripa. Za nastavitve vrednosti za minute ponovite korak 3.
5. Vnos potrdite s pritiskom na tipko MODE.
Nasvet: Tipko + ali - držite pritisnjeno. Tako dosežete pospešeno nastavljanje vrednosti. To hitro nastavljanje lahko uporabljate tudi za naslednje postopke nastavitve. Če dlje kot 20 sekund ne pritisnete nobene tipke, se LC-prikazovalnik samodejno povrne nazaj na standardni prikaz.
Napotek: Nastavite lahko dva različna alarma.
6. Dvakrat na kratko pritisnite tipko MODE, ko se vremenska postaja nahaja v prikazu časa [7]. Enkrat na kratko pritisnite tipko MODE, ko se vremenska postaja nahaja v načinu ALARM 1. Sedaj preidete v način za ALARM 2.
7. Ponovite korake 2–5, da nastavite vrednost za ALARM 2.

● Aktiviranje / deaktiviranje funkcije bujenja

1. Enkrat ali dvakrat na kratko pritisnite tipko MODE [34], da preidete v način ALARM 1 ali ALARM 2.
2. Pritisnite tipko + [35]. Simbol za Alarm 1 [3] ali za Alarm 2 [8] se pojavi na LC-prikazovalniku. Alarm je aktiviran.
3. Ponovno pritisnite tipko +. Simbol za Alarm 1 ali za Alarm 2 na LC-prikazovalniku ugasne. Alarm je deaktiviran.

● Izklop alarmnega signala

- Pritisnite katero koli tipko razen tipke SNOOZE / LIGHT **[33]**, da prekinete alarmni signal. Alarma vam ni potrebno ponovno aktivirati. Ob nastavljenem času za alarm se bo samodejno vklopil.

Napotek: Alarmni signal zadoni za pribl. 2 minuti.

● Funkcija SNOOZE

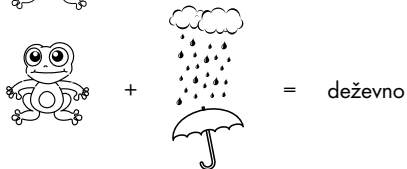
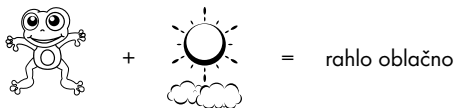
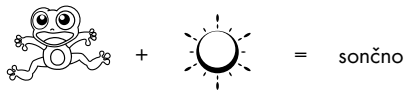
- Pritisnite tipko SNOOZE / LIGHT **[33]**, da preidete v način SNOOZE, medtem ko se predvaja alarmni signal. Alarmni signal ponovno zadoni čez pribl. 5 minut.

● Začetek uporabe vremenske napovedi

Napotek: Prosimo, da dodatno upoštevate vremensko napoved svoje lokalne vremenske službe. Če bi prišlo do razlik med napravo in vašo lokalno vremensko službo, raje upoštevajte napovedi svoje lokalne vremenske službe.

Vremenska napoved se določi na podlagi nihanj zračnega tlaka in se lahko razlikuje od dejanskega vremena.

Vremenska postaja prikazuje naslednje vremenske simbole:



Vremenski simboli prikazujejo spremembe vremena v naslednjih osmih urah, ne pa tudi trenutnega vremena.

Vremenska postaja lahko prikaže trend zračnega tlaka [31].

Možni so naslednji prikazi:

 Zračni tlak bo naraščal.

 Zračni tlak ostaja nespremenjen.

 Zračni tlak bo padel.

● Izbira lokacije

- Pritisnite tipko CITY [39]. Prikaz lokacije [12] utripa, prikaže se zemljepisna dolžina in širina.
- Pritisnite tipko + ali - [35], [36], da izberete svojo lokacijo.
- Pritisnite tipko CITY, da potrdite svoj vnos. Če se kratica za vašo lokacijo ne pojavi na prikazovalniku, jo lahko vnesete sami (glejte „Ročna izbira lokacije“).

Če kakšen trenutek vremenska postaja prikazuje čas sončnega vzhoda in zahoda, lunine faze in oseko (TIDE LO), srednjo višino gladine (TIDE MID) in plimo (TIDE HI).

● Ročna izbira lokacije

- Pritisnite tipko CITY 39 in jo držite pritisnjeno pribl. 2 sekundi. Pritisnite tipko + ali - 35, 36, da izberete začetne črke svoje lokacije.
- Pritisnite tipko CITY, da potrdite svoj vnos. Tudi 2. in 3. črko nastavite na enak način.
Na LC-prikazovalniku se pojavi GMT in prikaz časovne cone utripa.
- Pritisnite tipko + ali -, da nastavite razliko med svojo časovno cono in GMT.
- Pritisnite tipko CITY, da potrdite svoj vnos. Nastavite geografsko dolžino in širino svoje lokacije na enak način.

Če kakšen trenutek vremenska postaja prikazuje čas sončnega vzhoda in zahoda, lunine faze in oseko (TIDE LO), srednjo višino gladine (TIDE MID) in plimo (TIDE HI).

Izberete lahko naslednje države in mesta:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS

	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU

	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE

	Clermont-Fer- rand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Pariz	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR

	Foggia	FOG
	Genua	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechten- stein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxem- burg (LU)	Luksemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Nether- lands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN

	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zea- land (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federa- tion (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS

Slovenia (SI)	Ljubiana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO

Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Lunine faze

Vremenska postaja omogoča avtomatski prikaz trenutne lunine faze 13.

			
Mlaj	Prednji krajec	Polmesec	Rastoča polna luna
			
Polna luna	Pojemajoča polna luna	Polmesec	Zadnji krajec

● Odčitavanje zračnega tlaka preteklih 12 ur

- Večkrat pritisnete tipko HISTORY-ABS/REL 38, da lahko odčitate vrednosti zračnega tlaka preteklih 12 ur.
 - OHR = trenutni zračni tlak
 - 1HR = zračni tlak pred eno uro
 - 2HR = zračni tlak pred dvema urama itn.

● Nastavitev prikaza zračnega tlaka

Vremenska napoved te vremenske postaje temelji na ovrednotenju spremembe zračnega tlaka.

Prikaz zračnega tlaka [30] je tovarniško nastavljen na absolutni zračni tlak. Ker zračni tlak na splošno pada glede na nadmorsko višino, javna meteorološka služba praviloma navaja relativni zračni tlak. Da dobimo primerljive vrednosti, se ta relativni zračni tlak se prilagodi topografiji terena.

Prikaz relativnega zračnega tlaka vaše vremenske postaje lahko prilagodite razmeram kraja uporabe. Za to morate v vaše vremensko postajo enkrat vnesti trenutni relativni zračni tlak. Tega lahko izveste pri lokalni meteorološki službi ali na spletu. Pri nastavljanju postopajte, kot sledi:

- Pritisnite tipko HISTORY ABS/REL [38] in jo držite pritisnjeno pribl. 3 sekunde. Nato pritisnite tipko + ali - [35], [36] za preklapljanje med prikazom absolutnega in relativnega zračnega tlaka.
- Izberite „Rel“ in pritisnite tipko HISTORY ABS/REL za potrditev. Prikaz zračnega tlaka utripa. Zdaj lahko s tipko + ali - nastavite želeno vrednost.
- Vaš vnos potrdite s pritiskom na tipko HISTORY ABS/REL. Vaša vremenska postaja zdaj prikazuje relativni zračni tlak.

Če želite, da bo vremenska postaja prikazovala absolutni zračni tlak, postopajte, kot sledi:

- Pritisnite tipko HISTORY ABS/REL in jo držite pritisnjeno pribl. 3 sekunde. Nato pritisnite tipko + ali – za preklon v prikaz absolutnega zračnega tlaka. Potrdite s pritiskom na tipko HISTORY ABS/REL.

● Nastavljanje kanala

Vremenska postaja avtomatsko sprejema signal zunanjega tipala, potem ko ste opravili vse nastavitve. Znaka za zračno vlago (zunaj) 22 in zunanjo temperaturo 25 medtem utripata.

Napotek: Pri motnjah zaradi naprav v bližini, ki prenašajo radijski signal, izberite drug kanal za zunanji senzor s pritiskom na tipko CH 37 na vremenski postaji ali stikala za izbiro kanala 44 na zunanjem tipalu. Ustrezni podatki se pojavijo na LC-prikazovalniku.

- 1: kanal za zunanje tipalo 1
- 2: kanal za zunanje tipalo 2
- 3: kanal za zunanje tipalo 3
- : avtomatska menjava kanalov

● Prikaz temperature in trenda temperature

Na LC-prikazovalniku se prikazujeta trenutna notranja temperatura [19] in temperaturni trend (znotraj) [15].

Po uspešni vzpostavitvi povezave z zunanjim tipalom se prikažeta zunanja temperatura [25] in temperaturni trend (zunaj) [24]. Možni so naslednji prikazi:



Temperatura narašča.



Temperatura ostaja konstantna.



Temperatura pada.

● Prikaz zračne vlage in trenda zračne vlage

Na LC-prikazovalniku se pojavita trenutni trend zračne vlage (znotraj) [16] in trenutna zračna vlaga (znotraj) [17]. Z indikatorjem udobja [18] je zračna vlaga razdeljena v tri kategorije.

Na razpolago so naslednje kategorije:

DRY = zračna vlaga < 40 %

COMFORT = zračna vlaga 40–70 %, notranja temperatura 20–28 °C

WET = zračna vlaga > 70 %

Po uspešni vzpostavitvi povezave z zunanjim tipalom vremenska postaja prikazuje trend zračne vlage (zunaj) [21] in zračno vlago (zunaj) [22] na LC-prikazovalniku.

● Prikaz maksimalne / minimalne temperature / zračne vlage

Minimalna / maksimalna temperatura / zračna vlaga se prvič izmerita in shranita v vremenski postaji po vstavitvi baterij.

Maksimalne in minimalne vrednosti temperature, zračne vlage in zračnega tlaka se samodejno shranijo.

- Če vremenska postaja prikazuje čas [7], pritisnite tipko + [35], da nastavite maksimalne vrednosti.
- Dvakrat pritisnite tipko +, da prikažete minimalne vrednosti.
- Držite tipko + pritisnjeno pribl. 3 sekunde, da izbrišete shranjene minimalne in maksimalne vrednosti.

● Alarm za temperaturo in zmrzal

Alarm za temperaturo je kratek zvočni signal, ki se oglasi, takoj ko zunanja temperatura prekorači ali pade pod vneseno temperaturno območje. Za nastavitve žele-nega temperaturnega območja postopajte kot sledi:

- Pritisnite tipko - [36], da pridete v način za alarm za temperaturo.
- Držite tipko - pritisnjeno 3 sekunde. Prikaz maksimalne temperature utripa. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite vrednosti.
- Pritisnite tipko MODE [34], da potrdite svoj vnos. Prikaz minimalne temperature utripa. Pritisnite tipko + ali -, da nastavite vrednosti.
- Pritisnite tipko MODE, da potrdite svoj vnos.

● Aktiviranje / deaktiviranje alarma za temperaturo in zmrzal

- Če je aktivirano več kot eno zunanje tipalo, pritisnite tipko za kanal [37], da iz-berete enega od njih.
- Večkrat pritisnite tipko - [36], da aktivirate alarm za temperaturo in zmrzal.

Ko je alarm za zmrzal aktiviran, se pojavi pripadajoči simbol [23] poleg zunanje temperature. Alarmni signal zadoni pri -1°C do $+3^{\circ}\text{C}$.

Ko je aktiviran alarm za temperaturo, se pojavi pripadajoči simbol poleg zunanje temperature. Alarmni signal zadoni ob nastavljenih vrednostih.

Če sta aktivirana alarm za temperaturo in alarm za zmrzal, se na prikazovalniku prikažeta oba simbola.

● Osvetlitev ozadja

- Pritisnite tipko SNOOZE/LIGHT 33. Osvetlitev ozadja sveti 5 sekund.

● Prikaz stanja baterij

Prikaz stanja baterije 20, 26 se pojavi na LC-prikazovalniku vremenske postaje, kadar so baterije šibke. Pazite na to, da baterije pravočasno zamenjate (glejte „Menjavanje baterij“).

● Menjavanje baterij

Vremenska postaja:

Zamenjajte baterije, kadar je LC-prikazovalnik nečitljiv ali se pojavi prikaz stanja baterij 20.

- Odstranite pokrov predalčka za baterije na zadnji strani vremenske postaje.
- Prazne baterije vzemite ven.
- Vstavite 3 nove baterije tipa AA, 1,5 V.

Napotek: Pri tem pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za baterije [40](#).

- Predalček za baterije zaprite.

Zunanje tipalo:

Zamenjajte baterije, kadar se pojavi prikaz stanja baterij [26](#).

- Odstranite pokrov predalčka za baterije na zadnji strani zunanjega tipala.
- Prazne baterije vzemite ven.
- Vstavite 2 novi bateriji tipa AA, 1,5 V.

Napotek: Pri tem pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za baterije [45](#).

- Predalček za baterije zaprite.

● Odpravljanje napak

Napotek: Naprava vsebuje elektronske konstrukcijske dele. Zato je možno, da jo motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini.

- Takšne naprave odstranite iz dosega vremenske postaje / zunanjega tipala ali za kratek čas odstranite baterije iz vremenske postaje / zunanjega tipala, če prikazovalnik prikazuje motnje.

Ovire, kot so npr. betonske stene, lahko povzročijo tudi, da je sprejem občutno mo-
ten. V tem primeru spremenite lokacijo (npr. v bližino okna). Obvezno upoštevajte,
da je zunanji senzor postavljen vedno maks. 30 metrov (prostega polja) naokrog
od osnovne postaje. Navedeni doseg je širjava prostega polja in pomeni, da ne
sme biti ovire med zunanjim senzorjem in osnovno postajo.

„Vidni kontakt“ med zunanjim senzorjem in osnovno postajo dostikrat izboljša prenos.
Mráz (zunanja temperatura pod 0 °C) ravno tako lahko negativno vpliva na moč
baterije zunanjega senzorja in s na tem radijski prenos.

Nadaljnji faktor, ki lahko povzroča motnje prenosa, so prazne ali preslabe baterije
zunanjega senzorja. Zamenjajte jih z novimi.

Če vremenska postaja ne deluje pravilno, izvedite vnovični zagon, tako da pritisnete
tipko RESET 43.

● Čiščenje in nega

- Nikoli ne uporabljajte tekočin ali čistilnih sredstev, ker ta napravo poškodujejo.
- Napravo čistite samo od zunaj z mehko, suho krpo.
- Zunanjega tipala nikoli ne poškropite, npr. s cevjo za zalivanje vrta. Zunanje tipalo je zaščiteno samo pred dežjem od zgoraj.

● Odstranjevanje



Embalaža je sestavljena iz za okolje prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na lokalnih mestih za recikliranje.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženega izdelka boste izvedeli na svoji občinski ali mestni upravi.



Varujte svoje okolje in odslužene naprave ne odvrzite v gospodinjske odpadke, temveč jo oddajte za strokovno odstranjevanje. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije je treba reciklirati v skladu z direktivo 2006/66/ES. Baterije in/ali napravo oddajte na enem od ponujenih zbirališč.



Škoda za okolje zaradi napačnega odstranjevanja baterij!

Baterij ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Informacije

● Izjava o skladnosti

Mi, podjetje OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, z vso odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek: Radijsko vodena vremenska postaja, model št. Z31915, verzija: 02/2015, na katero se ta izjava nanaša, v skladu s standardi/normativnimi dokumenti direktive 1999/5/ES. To dokumentacijo si lahko po potrebi naložite s spletne strani www.owim.com.

Tobias Koenig

CE

 OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
Deutschland

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 28 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Owim GmbH & Co. KG, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti po oblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno



- preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
 6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
 9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Použití ke stanovenému účelu	Strana 155
Popis dílů	Strana 155
Technické údaje	Strana 157
Rozsah dodávky	Strana 158
Bezpečnost	
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 159
Bezpečnostní pokyny pro baterie	Strana 160
Před uvedením do provozu	
Instalace zařízení	Strana 161
Uvedení venkovního čidla do provozu	Strana 162
Uvedení meteorologické stanice do provozu	Strana 163
Obsluha	
Příjem rádiového signálu DCF	Strana 165
Ruční nastavení 12 / 24hodinového formátu času / °C / °F / hPa / inHg / časového pásma / času / data / jazyka	Strana 166
Nastavení času buzení	Strana 168
Aktivace / deaktivace funkce buzení	Strana 169
Vypnutí signálu alarmu	Strana 170
Funkce SNOOZE	Strana 170
Uvedení předpovědi počasí do provozu	Strana 170
Volba stanoviště	Strana 172

Ruční volba stanoviště.....	Strana 173
Fáze měsíce.....	Strana 177
Načtení tlaku vzduchu uplynulých 12 hodin	Strana 177
Nastavení zobrazení tlaku vzduchu	Strana 178
Nastavení kanálu	Strana 179
Zobrazení teploty a trendu teploty	Strana 180
Zobrazení vlhkosti vzduchu a trendu vlhkosti vzduchu	Strana 180
Zobrazení maximální/ minimální teploty/ vlhkosti vzduchu	Strana 181
Alarm pro výstrahu před teplotou a mrazem	Strana 182
Aktivace/ deaktivace alarmu pro výstrahu před teplotou a mrazem.....	Strana 182
Podsvícení displeje.....	Strana 183
Zobrazení stavu baterie.....	Strana 183
Výměna baterií	Strana 183

Odstranění poruch	Strana 184
--------------------------------	-------------------

Čistění a ošetřování.....	Strana 185
----------------------------------	-------------------

Likvidace.....	Strana 186
-----------------------	-------------------

Záruka.....	Strana 187
--------------------	-------------------

Informace	
Prohlášení o shodě.....	Strana 188

Bezdrátová meteostanice

● Použití ke stanovenému účelu

Meteorologická stanice zobrazuje teplotu uvnitř a venku ve stupních Celsia (°C) nebo Fahrenheita (°F), jakož i maximální a minimální hodnoty. Dále zobrazuje vnitřní a venkovní vlhkost (% RH) včetně jejich maximálních a minimálních hodnot. Dalšími hodnotami zobrazení meteorologické stanice je předpověď počasí, čas v 12hodinovém / 24hodinovém formátu a datum. Dále meteorologická stanice zobrazuje čas denního východu a západu slunce a fáze měsíce. Kromě toho disponuje meteorologická stanice dvěma různými funkcemi alarmu. Zařízení se není určeno pro průmyslové použití.

● Popis dílů

Meteorologická stanice:

- | | |
|---|------------------------------|
| 1 | Zobrazení data |
| 2 | Zobrazení měsíce |
| 3 | Alarm 1 |
| 4 | Indikace funkce SNOOZE |
| 5 | Symbol rozhlasového vysílače |
| 6 | Zobrazení DST (letní čas) |

- 7 Zobrazení času
- 8 Alarm 2
- 9 Zobrazení dne v týdnu
- 10 Východ slunce / čas východu slunce
- 11 Zobrazení přílivu a odlivu
- 12 Stanoviště
- 13 Fáze měsíce
- 14 Západ slunce / čas západu slunce
- 15 Trend teploty (uvnitř)
- 16 Trend vlhkosti vzduchu (uvnitř)
- 17 Vlhkost vzduchu (uvnitř)
- 18 Komfortní indikátor (maximum / minimum)
- 19 Vnitřní teplota ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 20 Zobrazení stavu baterie
- 21 Trend vlhkosti vzduchu (venku)
- 22 Vlhkost vzduchu (venku)
- 23 Alarm pro výstrahu před teplotou a mrazem (maximum / minimum)
- 24 Trend teploty (venku)
- 25 Venkovní teplota ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 26 Zobrazení stavu baterie (venkovní čidlo)
- 27 Zvolený kanál
- 28 Sloupcové zobrazení tlaku vzduchu
- 29 Zobrazení tlaku vzduchu za poslední hodinu
- 30 Absolutní / relativní tlak vzduchu

- 31 Trend tlaku vzduchu
- 32 Předpověď počasí
- 33 Tlačítko SNOOZE / LIGHT
- 34 Tlačítko MODE
- 35 Tlačítko +
- 36 Tlačítko -
- 37 Tlačítko kanálu (CH)
- 38 Tlačítko HISTORY ABS / REL
- 39 Tlačítko CITY
- 40 Schránka na baterie

Venkovní čidlo:

- 41 Kontrolní LED
- 42 Závěs
- 43 Tlačítko RESET
- 44 Volič kanálu
- 45 Schránka na baterie

● Technické údaje

Meteorologická stanice:

Rozsah měření teploty:

0 až +50 °C

+32 až +122 °F

Rozlišení teploty:	0,1 °C
Rozsah měření vlhkosti vzduchu:	20–95 %
Rozlišení vlhkosti vzduchu:	1 %
Rádiový signál:	DCF
Baterie:	3 x AA, 1,5V 
Rozsah měření tlaku vzduchu:	850 - 1050hPa

Venkovní čidlo:

Rozsah měření teploty:	-20 až +65 °C -4 až +149 °F
Rozsah měření vlhkosti vzduchu:	20–95 %
Rozlišení vlhkosti vzduchu:	1 %
VF přenosový signál:	433 MHz
VF dosah přenosu:	maximálně 30 metrů (ve volném terénu)
Baterie:	2 x AA, 1,5V 

● Rozsah dodávky

- 1 meteorologická stanice
- 1 venkovní čidlo
- 3 baterie AA, 1,5V
- 2 baterie AA, 1,5V
- 1 návod k obsluze



Bezpečnost

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Zanedbání dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNOSTI!

● **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

-  **⚠ VÝSTRAHA!** Děti často podcení nebezpečí. Chraňte vždy výrobek před dětmi.
- Tento přístroj mohou používat děti starší než 8 let, osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o používání přístroje jen tehdy, jestliže byly poučeny o jeho bezpečném používání a porozuměly možným ohrožením. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
- Nikdy neuvádějte výrobek do provozu, je-li poškozený.



Bezpečnostní pokyny pro baterie

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Baterie lze spolknout, což může být životu nebezpečné. V případě spolknutí baterie je nezbytné okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.

■ Odstraňte baterie z přístroje v případě, že se přístroj delší dobu nepoužívá.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Baterie nikdy znovu nenabíjejte!

■ Při vkládání dbejte na správnou polaritu! Tato je zobrazena na schránkách na baterie.

■ Kontakt baterií a přístroje před vložením v případě potřeby očistěte.

■ Opotřebované baterie neprodleně ze zařízení odstraňte. Jinak hrozí zvýšené nebezpečí, že baterie vytečou!

■ Baterie nepatří do domovního odpadu!

■ Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie náležitě zlikvidovat!

■ Chraňte baterie před dětmi, neodhazujte baterie do ohně, nezkratujte je a nerozebírejte je.

■ Vyměňujte vždy všechny baterie současně.

■ Používejte pouze baterie stejného typu.

■ V případě, že ve vašem zařízení vytekly baterie, okamžitě je vyjměte, aby se zamezilo škodám na zařízení!

■ Vyhněte se kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. V případě kontaktu s kyselinou z baterie opláchněte postižené místo velkým množstvím vody a / nebo vyhledejte lékaře!

● **Před uvedením do provozu**

● **Instalace zařízení**

Vložte baterie nejdříve do venkovního čidla a teprve potom do meteorologické stanice.

⚠ POZOR! Při volbě místa instalace se ujistěte, že zařízení nejsou vystavena přímému slunečnímu záření, vibraci, prachu, horku, chladu a vlhkosti. Zařízení neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů, např. topných těles. Jinak hrozí poškození zařízení.

- Zařízení nestavte bez vhodné ochrany na cenné nebo citlivé povrchy. Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k jejich poškození.
- Ujistěte se, že sousední zařízení nejsou provozována se stejnou frekvencí 433 MHz. Tato zařízení mohou způsobit poruchu rádiového spojení.
- Neumísťujte zařízení vedle kovových desek nebo na ně. Mohl by se tím omezit rádiový přenos mezi zařízeními.
- Zařízení neinstalujte v budovách ze železobetonu, jako jsou např. letiště, výškové budovy, továrny nebo sklepy. Rádiový přenos mezi zařízeními se může silně omezit.

● Uvedení venkovního čidla do provozu

- Sundejte kryt schránky na baterie na zadní straně venkovního čidla.
- Venkovní čidlo je nyní připraveno k provozu a kontrolní LED **41** se krátce rozsvítí.
- Zavřete kryt schránky na baterie.

Montáž venkovního čidla:

Upozornění: Pro tento pracovní krok budete potřebovat vrtačku.

- Najděte vhodné místo pro venkovní čidlo.

Upozornění: Dbejte na to, aby venkovní čidlo bylo namontováno v okruhu 30 m od meteorologické stanice. Ujistěte se, že se mezi venkovním čidlem a meteorologickou stanicí nenacházejí žádné rušivé překážky. Jinak může být rušen přenos dat.

Montáž na stěnu:

- Zavěste vnější čidlo pomocí závěsu **42** na šroub.

● Uvedení meteorologické stanice do provozu

Odstranění pojistných proužků baterií:

- Otevřete schránku na baterie [40] na zadní straně meteorologické stanice.
- Vytáhněte pojistný proužek baterie.
- Schránku na baterie opět zavřete.

Jakmile je pojistný proužek baterie odstraněn, spustí meteorologická stanice příjem rádiového signálu.

Upozornění: Během příjmu neměňte stanoviště meteorologické stanice. Nedodržíte-li tento pokyn, může dojít k poruchám příjmu.

Spojení meteorologické stanice s venkovním čidlem a rádiovým signálem DCF:

Meteorologická stanice se po odstranění pojistného proužku baterie pokusí o navázání spojení s venkovním čidlem. Tento postup může trvat několik minut. V případě úspěšného spojení s venkovním čidlem se na displeji LC zobrazí symbol zvoleného kanálu [27] s kanálem venkovního čidla (Změňte případně kanál venkovního čidla podle kapitoly „Nastavení kanálu“). Pokud nelze navázat spojení automaticky, stiskněte tlačítko RESET [43] pro ruční navázání spojení.

Jakmile meteorologická stanice naváže spojení s venkovním čidlem, automaticky začne přijímat rádiový signál DCF. Tento proces trvá několik minut a na LC displeji je zobrazen prostřednictvím blikajícího symbolu rozhlasového vysílače [5].

Při úspěšném příjmu rádiového signálu DCF se symbol rozhlasového vysílače trvale zobrazí na displeji LC. Není-li v okamžiku uvedení do provozu možná synchronizace s atomovými hodinami, můžete nastavení času provést také ručně (viz „Ruční nastavení 12 / 24hodinového formátu času / °C / °F / hPa / inHg / časového pásma / času / data / jazyka“).

Rádiový signál (DCF):

Signál DCF (vysílač časového signálu) se skládá z časových impulzů, které vysílají nejpřesnější hodiny na světě umístěné v blízkosti Frankfurtu nad Mohanem v Německu.

Vaše meteorologická stanice přijímá tyto signály za optimálních podmínek až na vzdálenost cca 2000 km od Frankfurtu nad Mohanem. Příjem rádiového signálu trvá zpravidla přibližně 3 – 10 minut.

Příjem mohou značně omezovat různé překážky (např. betonové stěny) nebo zdroje rušení (např. jiné elektrické spotřebiče). Pokud dojde k problémům příjmu, změňte případně stanoviště meteorologické stanice (např. blíž k oknu).

● Obsluha

● Příjem rádiového signálu DCF

Hodiny meteorologické stanice zahájí po úspěšném spojení s venkovním čidlem nebo 3 minuty po odstranění pojistného proužku baterie automaticky vyhledávání rádiového signálu DCF. Vyhledávání se zobrazí na LC displeji blikáním symbolu rozhlasového vysílače [5].

Upozornění: V budovách ze železobetonu může být příjem rádiového signálu silně omezen (viz „Instalace zařízení“).

Za účelem opravy případných odchylek od přesného času provádí meteorologická stanice denně v 1:00, 2:00 a 3:00 hodiny automatickou synchronizaci s rádiovým signálem DCF.

Příjem rádiového signálu DCF lze na meteorologické stanici spustit také ručně.

- Stiskněte současně tlačítko + a - [35], [36]. Meteorologická stanice se pokusí přijmout rádiový signál DCF. Tento proces trvá několik minut a na LC displeji je zobrazen prostřednictvím blikajícího symbolu rozhlasového vysílače.

Pokud se navázání spojení s rádiovým signálem DCF nezdaří, vyhledávání se přeruší.

Upozornění: V případě, že hodiny meteorologické stanice nemohou přijmout rádiový signál DCF na základě chyb, velké vzdálenosti od vysílače apod., máte možnost nastavit čas ručně. Pokud se podaří příjem rádiového signálu, ručně nastavené hodnoty se přepíší.

● Ruční nastavení 12 / 24hodinového formátu času / °C / °F / hPa / inHg / časového pásma / času / data / jazyka

Přijem rádiového signálu DCF může být na místě instalace meteorologické stanice rušen, popř. přerušen. V tomto případě máte možnost zařízení nastavit ručně.

Postupujte následujícím způsobem:

1. Stiskněte tlačítko MODE [34] a držte je stisknuté po dobu cca 3 vteřin. Na displeji bliká „12 Hr“ nebo „24 Hr“. Pro volbu formátu stiskněte tlačítko + nebo - [35], [36].

Upozornění: Symbol AM v časovém zobrazení [7] označuje ve 12 hodinovém formátu času dopoledne. Symbol PM v časovém zobrazení označuje ve 12 hodinovém formátu času odpoledne.

2. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Na displeji bliká k volbě jednotka pro měření teploty „°C“ nebo „°F“. Stiskněte tlačítko + nebo - k volbě požadované jednotky pro měření teploty.

3. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Na displeji bliká jednotka pro měření tlaku vzduchu. Stiskněte tlačítko + nebo - k volbě požadované jednotky (hPa / inHg) pro měření tlaku vzduchu.
4. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Na displeji začne blikat zobrazení časového pásma. Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení požadované hodnoty (-2 až +2).

Upozornění: Standardní nastavení pro časové pásmo je GMT+1. Nastavte meteorologickou stanici podle svého časového pásma.

5. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Začne blikat zobrazení hodin zobrazení času. Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení požadované hodnoty.
- Poznámka:** čas a datum se nastaví automaticky jakmile začne meteorologická stanice přijímat DCF rádiový signál. Jestliže stanice signál nepřijímá nastavte čas a datum manuálně.

Tip: Držte stisknuté tlačítko + nebo -. Docílíte tak rychlejšího nastavení hodnot. Rychlé nastavování můžete použít i při úpravě následujících hodnot. Nestisknete-li po dobu 20 vteřin žádné tlačítko, vrátí se LC displej automaticky zpět ke standardnímu zobrazení.

6. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Začne blikat zobrazení minut zobrazení času. Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení požadované hodnoty.
7. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Začne blikat zobrazení roku zobrazení času. Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení požadované hodnoty.
8. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Začne blikat zobrazení měsíce zobrazení data [1]. Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení požadované hodnoty.

9. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Začne blikat zobrazení dne zobrazení data. Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení požadované hodnoty.
10. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Místo zobrazení dne v týdnu [9] bliká na displeji volba jazyka. Stiskněte tlačítko + nebo - k volbě požadovaného jazyka.
Upozornění: Můžete si vybrat mezi němčinou (GE), angličtinou (EN), italštinou (IT), francouzštinou (FR) a španělštinou (SP) (jako standardní jazyk je nastavená němčina).
11. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE.

● Nastavení času buzení

1. Stiskněte krátce tlačítko MODE [34], abyste se dostali do režimu buzení. Na LC displeji se objeví aktuálně nastavený čas buzení.
2. Stiskněte tlačítko MODE a držte je stisknuté po dobu cca 2 vteřin. Začne blikat zobrazení hodin.
3. Stiskněte tlačítko + nebo - [35], [36] pro nastavení požadované hodnoty.
4. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE. Začne blikat zobrazení minut. Opakujte krok č. 3, čímž nastavíte hodnotu minut.
5. Potvrďte zadání stisknutím tlačítka MODE.

Tip: Držte stisknuté tlačítko + nebo -. Docílíte tak rychlejšího nastavení hodnot. Rychlé nastavování můžete použít i při úpravě následujících hodnot. Nestisk

neteli po dobu 20 vteřin žádné tlačítko, vrátí se LC displej automaticky zpět ke standardnímu zobrazení.

Upozornění: Máte možnost nastavit dva různé alarmy.

6. Stiskněte dvakrát krátce tlačítko MODE, když se meteorologická stanice nachází v režimu zobrazení času [7]. Stiskněte jednou krátce tlačítko MODE, když se meteorologická stanice nachází v režimu ALARM 1. Nyní se dostanete do režimu ALARM 2.
7. Opakujte kroky 2-5 pro nastavení hodnoty pro ALARM 2.

● Aktivace / deaktivace funkce buzení

1. Stiskněte jednou nebo dvakrát krátce tlačítko MODE [34], abyste přešli do režimu ALARM 1 nebo ALARM 2.
2. Stiskněte tlačítko + [35]. Na LC displeji se objeví symbol alarmu 1 [3] nebo symbol alarmu 2 [8]. Alarm je aktivován.
3. Stiskněte znovu tlačítko +. Symbol alarmu 1 nebo symbol alarmu 2 na LC displeji zmizí. Alarm je deaktivován.

● Vypnutí signálu alarmu

- Pro zastavení signálu alarmu stiskněte jakékoliv tlačítko kromě tlačítka SNOOZE/LIGHT **[33]**. Alarm nemusíte znovu aktivovat. Zapne se automaticky s již nastaveným časem buzení.

Upozornění: Signál alarmu zazní na cca 2 minuty.

● Funkce SNOOZE

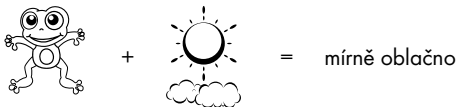
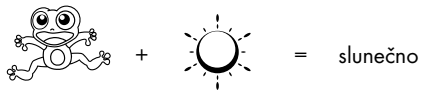
- Stiskněte tlačítko SNOOZE/LIGHT **[33]**, abyste se během znějícího signálu alarmu dostali do režimu SNOOZE. Signál alarmu znovu zazní po uplynutí cca 5 minut.

● Uvedení předpovědi počasí do provozu

Upozornění: Dbejte laskavě navíc na předpověď počasí místní meteorologické služby. V případě, že dojde k nesrovnalostem mezi zařízením a místní meteorologickou službou, řiďte se laskavě podle místní meteorologické služby.

Předpověď počasí se vypočítává na základě vyhodnocení výkyvů tlaku vzduchu a může se od skutečného počasí lišit.

Meteorologická stanice zobrazuje následující symboly počasí:



Symbyly počasí zobrazují posuny počasí pro příštích osm hodin, nikoliv aktuální počasí.

Meteorologická stanice může zobrazit trend tlaku vzduchu [31].

Jsou možná následující zobrazení:

 Tlak vzduchu bude stoupat.

 Tlak vzduchu zůstává konstantní.

 Tlak vzduchu bude klesat.

● Volba stanoviště

- Stiskněte tlačítko CITY [39]. Zobrazení stanoviště [12] bliká a zobrazí stupeň zeměpisné délky a zeměpisné šířky.
- Stiskněte tlačítko + nebo - [35], [36] pro výběr svého stanoviště.
- Stiskněte tlačítko CITY pro potvrzení zadání. Pokud se zkratka pro vaše stanoviště neobjeví na displeji, můžete stanoviště zadat ručně (viz „Ruční volba stanoviště“).

Po chvíli meteorologická stanice zobrazí časy východu a západu slunce, fáze měsíce a odliv (TIDE LO), střední stav vody (TIDE MID) a příliv (TIDE HI).

● Ruční volba stanoviště

- Stiskněte tlačítko CITY 39 a držte je stisknuté po dobu cca 2 vteřin. Stiskněte tlačítko + nebo - 35, 36 pro výběr začátečních písmen vašeho stanoviště.
- Stiskněte tlačítko CITY pro potvrzení zadání. Stejným způsobem nastavte 2. a 3. písmeno.
Na LC displeji se zobrazí GMT a začne blikat zobrazení časového pásma.
- Stiskněte tlačítko + nebo - pro nastavení rozdílu mezi vaším časovým pásmem a GMT.
- Stiskněte tlačítko CITY pro potvrzení zadání. Stejným způsobem nastavte stupeň zeměpisné délky a zeměpisné délky svého stanoviště.

Po chvíli meteorologická stanice zobrazí časy východu a západu slunce, fáze měsíce a odliv (TIDE LO), střední stav vody (TIDE MID) a příliv (TIDE HI).

Lze zvolit následující země a města:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN

	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT

	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR

	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paříž	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR

	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
	Vaduz	VDZ
Liechtenstein (LI)		
Luxembourg (LU)	Lucembur-sko	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS

	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA
New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO

Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubljana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	ICO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR

Sweden (SE)	Göteborg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	Londýn	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC

	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Fáze měsíce

Meteorologická stanice má k dispozici indikaci, která automaticky zobrazuje aktuální fázi měsíce 13.

			
Nov	Dorůstající srpek	Poslední čtvrt'	Dorůstající měsíc
			
Úplněk	Couvající měsíc	Poslední čtvrt'	Úbývající srpek

● Načtení tlaku vzduchu uplynulých 12 hodin

- Stiskněte opakovaně tlačítko HISTORY-ABS/REL 38, pro odečtení hodnot tlaku vzduchu za posledních 12 hodin.

OHR = přítomný tlak vzduchu

- 1HR = tlak vzduchu před hodinou

- 2HR = tlak vzduchu před dvěma hodinami, atd.

● Nastavení zobrazení tlaku vzduchu

Předpověď počasí této stanice je založená na vyhodnocení změny tlaku vzduchu. Zobrazení tlaku vzduchu [30] je z výroby nastavené na absolutní tlak vzduchu.

Protože tlak vzduchu klesá se stoupající nadmořskou výškou, udává veřejná meteorologická služba tzv. relativní tlak vzduchu. Pro dosažení srovnatelných hodnot se tento relativní tlak vzduchu se přizpůsobuje topografii terénu.

Zobrazení relativního tlaku vzduchu na Vaší meteorologické stanici můžete přizpůsobit stanovišti. K tomu musíte jednorázově seřadit Vaši stanici na aktuální relativní tlak vzduchu. Tento tlak můžete zjistit dotazem u Vašeho lokální meteorologické služby nebo na příslušných webových stránkách.

Při seřizování postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte a přidržte tlačítko HISTORY ABS/REL [38] na dobu cca 3 vteřin. Potom stiskněte tlačítko + nebo - [35], [36], pro volbu zobrazení absolutního nebo relativního tlaku vzduchu.
- Zvolte „Rel“ a pro potvrzení stiskněte tlačítko HISTORY ABS/REL. Zobrazení tlaku vzduchu bliká. Nyní můžete tlačítkem + nebo - nastavit požadovanou hodnotu.
- Potvrďte Vaše zadání stisknutím tlačítka HISTORY ABS/REL. Nyní ukazuje Vaše meteorologická stanice relativní tlak vzduchu.

Jestliže chcete, aby ukazovala meteorologická stanice absolutní tlak vzduchu, postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte a přidržte tlačítko HISTORY ABS / REL na dobu cca 3 vteřin. Potom stiskněte tlačítko + nebo – pro přechod k zobrazení absolutního tlaku vzduchu. Potvrďte Vaše zadání stisknutím tlačítka HISTORY ABS / REL.

● Nastavení kanálu

Po provedení všech nastavení přijímá meteorologická stanice signál venkovního čidla automaticky. Během toho blikají znaky vlhkosti vzduchu (venku) **[22]** a venkovní teploty **[25]**.

Upozornění: Při rušení přístroji v blízkosti, které také přenášejí rádiové signály, zvolte pro venkovní čidlo jiný kanál stisknutím tlačítka CH **[37]** na meteorologické stanici nebo pomocí voliče kanálů **[44]** na venkovním čidlu. Příslušná data se zobrazí na LC displeji.

- 1: kanál venkovního čidla 1
- 2: kanál venkovního čidla 2
- 3: kanál venkovního čidla 3
- **C**: automatické střídání kanálů

● Zobrazení teploty a trendu teploty

Aktuální vnitřní teplota [19] a trend teploty (uvnitř) [15] jsou zobrazeny na LC displeji. Po úspěšném spojení s venkovním čidlem se zobrazí venkovní teplota [25] a trend teploty (venku) [24]. Jsou možná následující zobrazení:

-  Teplota stoupá.
-  Teplota zůstává konstantní.
-  Teplota klesá.

● Zobrazení vlhkosti vzduchu a trendu vlhkosti vzduchu

Na LC displeji je zobrazen aktuální trend vlhkosti vzduchu (uvnitř) [16] a aktuální vlhkost vzduchu (uvnitř) [17].

Prostřednictvím komfortního indikátoru [18] se vlhkost vzduchu dělí do tří kategorií. K dispozici jsou následující kategorie:

- | | |
|---------|--|
| DRY | = vlhkost vzduchu < 40 % |
| COMFORT | = vlhkost vzduchu 40–70 %, vnitřní teplota 20 °C–28 °C |
| WET | = vlhkost vzduchu > 70 % |

Po úspěšném spojení s venkovním čidlem zobrazí meteorologická stanice na LC displeji trend vlhkosti vzduchu (venku) [21] i vlhkost vzduchu (venku) [22].

● **Zobrazení maximální / minimální teploty / vlhkosti vzduchu**

Minimální / maximální teplota / vlhkosti vzduchu se poprvé změří po vložení baterií a uloží se do meteorologické stanice.

Maximální a minimální hodnoty teploty, vlhkoměru a tlaku vzduchu se automaticky uloží.

- Pokud se meteorologická stanice nachází v režimu zobrazení času [7], stiskněte tlačítko + [35] pro zobrazení maximálních hodnot.
- Pro zobrazení minimálních hodnot stiskněte tlačítko + dvakrát.
- Držte tlačítko + stisknuté po dobu cca 3 vteřin, aby se uložené maximální a minimální hodnoty vymazaly.

● Alarm pro výstrahu před teplotou a mrazem

Teplotní alarm je krátký signál, který zazní jakmile venkovní teplota podkročí nebo překročí nastavený teplotní rozsah. Pro nastavení požadovaného teplotního rozsahu postupujte následujícím způsobem:

- Stiskněte tlačítko – [36], abyste se dostali do režimu alarmu pro výstrahu před teplotou.
- Držte tlačítko – stisknuté po dobu 3 vteřin. Bliká zobrazení maximální teploty. Stiskněte tlačítko + nebo – pro nastavení hodnot.
- Zadání potvrďte stisknutím tlačítka MODE [34]. Bliká zobrazení minimální teploty. Stiskněte tlačítko + nebo – pro nastavení hodnot.
- Zadání potvrďte stisknutím tlačítka MODE.

● Aktivace / deaktivace alarmu pro výstrahu před teplotou a mrazem

- Je-li aktivováno více venkovních čidel, stiskněte tlačítko kanálu [37] pro výběr jednoho z nich.
- Stiskněte opakovaně tlačítko – [36], abyste alarm pro výstrahu před teplotou a mrazem aktivovali.

Je-li aktivován alarm pro výstrahu před mrazem, objeví se příslušný symbol  vedle zobrazení venkovní teploty. Signál alarmu zazní při teplotách od $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$. Je-li aktivován alarm pro výstrahu před teplotou, objeví se příslušný symbol vedle zobrazení venkovní teploty. Signál alarmu zazní při dosažení nastavených hodnot. Pokud jsou aktivovány alarmy pro výstrahu před teplotou a mrazem, zobrazí se na displeji oba symboly.

● Podsvícení displeje

- Stiskněte tlačítko SNOOZE / LIGHT . Podsvícení svítí po dobu 5 vteřin.

● Zobrazení stavu baterie

Symbol baterie  se objeví na LC displeji meteorologické stanice, pokud jsou baterie slabé. Dbejte na to, aby se baterie včas vyměnily (viz „Výměna baterií“).

● Výměna baterií

Meteorologická stanice:

Vyměňte baterie, pokud je LC displej nečitelný nebo pokud se zobrazí symbol baterie .

- Odstraňte kryt schránky na baterie na zadní straně meteorologické stanice.
- Vyjměte opotřebované baterie.
- Vložte 3 nové baterie typu AA, 1,5 V.
Upozornění: Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je zobrazena ve schránce na baterie [40](#).
- Zavřete schránku na baterie.

Venkovní čidlo:

Vyměňte baterie, pokud se zobrazí symbol baterie [26](#).

- Sundejte kryt schránky na baterie na zadní straně venkovního čidla.
- Vyjměte opotřebované baterie.
- Vložte 2 nové baterie typu AA, 1,5 V.
Upozornění: Dbejte přitom na správnou polaritu. Polarita je zobrazena ve schránce na baterie [45](#).
- Zavřete schránku na baterie.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje elektronické díly. Proto může docházet k rušení přístroji přenášejícími rádiové signály, které se nacházejí v bezprostřední blízkosti výrobku.

- Taková zařízení odstraňte z dosahu meteorologické stanice / venkovního čidla nebo krátkodobě vyjměte baterie z meteorologické stanice / vnějšího čidla, pokud se poruchy zobrazí na displeji LC.

Překážky, jako například betonové stěny, mohou vést ke znatelnému rušení příjmu. V tomto případě zvolte jiné stanoviště (např. v blízkosti okna). Dbejte na umístění venkovního čidla v okruhu maximálně 30 m (volný prostor) od základní stanice. Udaný dosah je podmíněn volným prostorem, mezi venkovním čidlem a základní stanicí se nesmí nacházet žádná překážka.

„Vzájemná viditelnost“ meteorologické stanice a venkovního čidla často zlepší přenos signálů.

Nízké teploty (venkovní teplota pod 0°C) mohou negativně ovlivnit kapacitu baterií a tím i přenos rádiového signálu.

Dalším faktorem způsobujícím poruchy příjmu jsou vybité nebo slabé baterie venkovního čidla. V tomto případě vyměňte baterie za nové.

Jestliže meteorologická stanice správně nepracuje, proveďte nový start stlačením tlačítka RESET 43.

● Čištění a ošetřování

- Nikdy nepoužívejte kapaliny a čisticí prostředky, neboť tyto zařízení poškozuji.
- Čistěte přístroj jen zvenku měkkou suchou tkaninou.

- Nikdy neostříkujte venkovní čidlo, např. zahradní hadicí. Venkovní čidlo je shora chráněno jen proti dešti.

● Likvidace



Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete jednoduše zlikvidovat prostřednictvím místních recyklačních středisek.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se můžete informovat u správy vaší obce či města.



Nevyhazujte použitý výrobek v zájmu ochrany životního prostředí do domovního odpadu. Zajistěte jeho odbornou likvidaci do tříděného odpadu. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města či obce.

Vadné nebo vybité baterie se musejí recyklovat dle směrnice 2006 / 66 / ES. Baterie a / nebo přístroj recyklujte prostřednictvím dostupných sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií!

Baterie se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musejí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Vybité baterie proto odevzdejte v komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Vážený zákazníku, na tento výrobek dostáváte 3 roky záruku ode dne zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Informace**

● **Prohlášení o shodě**

My, společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, prohlašujeme s výhradní odpovědností, že výrobek: Bezdrátová meteostanice, číslo modelu: Z31915, verze: 02/2015, ke kterému se toto prohlášení vztahuje, odpovídá normám / normativním dokumentům směrnice 1999/5/EC. Tyto podklady si v případě potřeby můžete stáhnout z www.owim.com.



CE

Používanie v súlade s určením	Strana 191
Opis dielov	Strana 191
Technické údaje	Strana 193
Rozsah dodávky	Strana 194
Bezpečnosť	
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 195
Bezpečnostné upozornenia k batériám.....	Strana 196
Pred uvedením do prevádzky	
Inštalácia prístrojov	Strana 197
Uvedenie vonkajšieho snímača do prevádzky	Strana 198
Uvedenie meteorologickej stanice do prevádzky.....	Strana 199
Obsluha	
Príjem rádiového signálu DCF	Strana 201
Manuálne nastavenie 12-/24-hodinového formátu / °C / °F / hPa / inHg / časového pásma / času / dátumu / jazyka	Strana 202
Nastavenie času budenia.....	Strana 204
Aktivovanie / deaktivovanie funkcie budenia	Strana 205
Vypnutie signálu alarmu	Strana 206
Funkcia SNOOZE.....	Strana 206
Uvedenie predpovede počasia do prevádzky	Strana 206
Výber miesta.....	Strana 209

Manuálny výber miesta	Strana 209
Fázy mesiaca	Strana 213
Odčítanie tlaku vzduchu za uplynulých 12 hodín	Strana 213
Nastavenie ukazovateľa tlaku vzduchu	Strana 214
Nastavenie kanála	Strana 215
Zobrazenie teploty a trendu teploty	Strana 216
Zobrazenie vlhkosti vzduchu a trendu vlhkosti vzduchu	Strana 216
Zobrazenie maximálnej / minimálnej teploty / vlhkosti vzduchu	Strana 217
Teplotný alarm a alarm pri mraze	Strana 218
Aktivovanie / deaktivovanie teplotného alarmu a alarmu pri mraze	Strana 218
Podsvietenie	Strana 219
Ukazovateľ batérie	Strana 219
Výmena batérií	Strana 219

Odstraňovanie porúch	Strana 220
-----------------------------------	-------------------

Čistenie a údržba	Strana 221
--------------------------------	-------------------

Likvidácia	Strana 222
-------------------------	-------------------

Záruka	Strana 223
---------------------	-------------------

Informácie

Vyhlásenie o zhode	Strana 224
--------------------------	------------

Meteostanica

● Používanie v súlade s určením

Meteorologická stanica zobrazuje vnútornú a vonkajšiu teplotu v stupňoch Celzia (°C) alebo Fahrenheita (°F), ako aj jej maximálne a minimálne hodnoty. Taktiež vnútornú a vonkajšiu vlhkosť vzduchu (% RH), ako aj jej maximálne a minimálne hodnoty. Ďalšími zobrazovanými hodnotami meteorologickej stanice sú predpoveď počasia, čas v 12-/24-hodinovom formáte a dátum. Meteorologická stanica okrem toho zobrazuje čas každodenného východu a západu slnka a fázy mesiaca. Okrem toho má meteorologická stanica k dispozícii dve funkcie alarmu. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

● Opis dielov

Meteorologická stanica:

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | Ukazovateľ dátumu |
| 2 | Ukazovateľ mesiaca |
| 3 | Alarm 1 |
| 4 | Zobrazenie SNOOZE |
| 5 | Symbol vysielacza |
| 6 | Ukazovateľ DST (letný čas) |

- 7 Ukazovateľ času
- 8 Alarm 2
- 9 Zobrazenie dňa v týždni
- 10 Východ slnka / čas východu slnka
- 11 Ukazovateľ prílivu a odlivu
- 12 Miesto
- 13 Fáza mesiaca
- 14 Západ slnka / čas západu slnka
- 15 Trend teploty (vnútri)
- 16 Trend vlhkosti vzduchu (vnútri)
- 17 Vlhkosť vzduchu (vnútri)
- 18 Indikátor komfortu (maximálny / minimálny)
- 19 Vnútorná teplota ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 20 Ukazovateľ batérie
- 21 Trend vlhkosti vzduchu (vonku)
- 22 Vlhkosť vzduchu (vonku)
- 23 Teplotný alarm a alarm pri mraze (maximálny / minimálny)
- 24 Trend teploty (vonku)
- 25 Vonkajšia teplota ($^{\circ}\text{C}$ / $^{\circ}\text{F}$)
- 26 Ukazovateľ batérie (vonkajší snímač)
- 27 Zvolený kanál
- 28 Indikačný prúžok tlaku vzduchu
- 29 Ukazovateľ tlaku vzduchu za poslednú hodinu
- 30 Absolútny / relatívny tlak vzduchu

- 31 Trend tlaku vzduchu
- 32 Predpoveď počasia
- 33 Tlačidlo SNOOZE / LIGHT
- 34 Tlačidlo MODE
- 35 Tlačidlo +
- 36 Tlačidlo -
- 37 Tlačidlo kanála (CH)
- 38 TLAČIDLO HISTORY ABS / REL
- 39 Tlačidlo CITY
- 40 Priečinok na batérie

Vonkajší snímač:

- 41 Kontrolná LED
- 42 Závesný prípravok
- 43 Tlačidlo RESET
- 44 Voličový prepínač kanálov
- 45 Priečinok na batérie

● Technické údaje

Meteorologická stanica:

Rozsah merania teploty:

0 až +50 °C

+32 až +122 °F

Teplotné rozlíšenie:	0,1 °C
Rozsah merania vlhkosti vzduchu:	20–95 %
Rozlíšenie pre vlhkosť vzduchu:	1 %
Rádiový signál:	DCF
Batéria:	3 x AA, 1,5 V 
Oblasť tlaku vzduchu:	850 - 1050hPa

Vonkajší snímač:

Rozsah merania teploty:	-20 až +65 °C -4 až +149 °F
Rozsah merania vlhkosti vzduchu:	20 – 95 %
Rozlíšenie pre vlhkosť vzduchu:	1 %
Prenosový signál HF:	433 MHz
Dosah VF prenosu:	max. 30 Meter (vo voľnom priestranstve)
Batéria:	2 x AA, 1,5 V 

● Rozsah dodávky

- 1 meteorologická stanica
- 1 vonkajší snímač
- 3 batérie AA, 1,5 V
- 2 batérie AA, 1,5 V
- 1 návod na obsluhu



Bezpečnosť

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!

● **Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

-  **VAROVANIE!** Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držte vždy mimo dosahu výrobku.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky vtedy, ak je poškodený.



Bezpečnostné upozornenia k batériám

⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Môže dôjsť k prehltnutiu batérií, čo môže byť životu nebezpečné. Ak došlo k prehltnutiu batérie, treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc.

■ Ak ste batérie dlhší čas nepoužívali, vyberte ich z prístroja.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Batérie nikdy nedobíjajte!

■ Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu! Táto je znázornená v priečniku na batérie.

■ V prípade potreby pred vložením očistite kontakt batérie a prístroja.

■ Vybité batérie ihneď vyberte z prístroja. Hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia!

■ Batérie nepatria do domového odpadu!

■ Každý spotrebitel' je zo zákona povinný likvidovať batérie náležitým spôsobom!

■ Batérie držte mimo dosahu detí, neodhadzujte ich do ohňa, neskratujte ich ani ich nerozoberajte.

■ Vymeňte súčasne vždy všetky batérie.

■ Používajte iba batérie rovnakého typu.

■ Ak došlo k vytečeniu batérií v prístroji, ihneď ich vyberte, aby ste predišli poškodeniu prístroja!

■ Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte s kyselinou batérie opláchnite zasiahnuté miesto veľkým množstvom vody a / alebo vyhľadajte lekára!

● **Pred uvedením do prevádzky**

● **Inštalácia prístrojov**

Vložte batérie najskôr do vonkajšieho senzora, až potom do meteorostanice.

⚠ POZOR! Pri výbere miesta inštalácie zabezpečte, aby prístroje neboli vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vibrácii, prachu, vysokým a nízkym teplotám a vlhkosti. Prístroje neinštalujte v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ako sú napr. vyhrievacie telesá. V opačnom prípade hrozí poškodenie prístrojov.

- Prístroje nekladte bez vhodnej ochrany na cenné alebo citlivé povrchy. V opačnom prípade sa môžu poškodiť.
- Zabezpečte, aby sa susedné prístroje neprevádzkovali na rovnakej frekvencii 433 MHz. Tieto prístroje môžu spôsobovať rušenie rádiového spojenia.
- Prístroje neumiestňujte vedľa kovových dosiek alebo na ne. Rádiový prenos medzi prístrojmi sa môže zhoršiť.
- Prístroje neinštalujte v budovách z ocele/betónu, napr. na letiskách, vo výškových domoch, továrňach alebo pivniciach. Rádiový prenos medzi prístrojmi môže byť značne obmedzený.

● Uvedenie vonkajšieho snímača do prevádzky

- Odstráňte kryt priečinka na batérie na zadnej strane vonkajšieho snímača.
- Odstráňte bezpečnostný pásik z batérie. Vonkajší snímač je následne pripravený na prevádzku a kontrolná LED 41 sa na chvíľu rozsvieti.
- Zatvorte kryt priečinka na batérie.

Montáž vonkajšieho snímača:

Upozornenie: na tento pracovný úkon budete potrebovať vŕtačku.

- Vyhľadajte vhodné miesto pre vonkajší snímač.

Upozornenie: dbajte na to, aby ste vonkajší snímač namontovali v okruhu 30 m od meteorologickej stanice. Zabezpečte, aby sa medzi vonkajším snímačom a meteorologickou stanicou nenachádzali žiadne rušivé prekážky. V opačnom prípade môže dochádzať k rušeniam pri prenose údajov.

Montáž na stenu:

- Vonkajší snímač zaveste na skrutku s využitím závesného prípravku 42.

● Uvedenie meteorologickej stanice do prevádzky

Odstránenie bezpečnostného pásika batérie:

- Otvorte priečinok na batérie [40] na zadnej strane meteorologickej stanice.
- Vytiahnite bezpečnostný pásik batérie.
- Priečinok na batérie znova uzavrite.

Hneď po odstránení bezpečnostného pásika batérie začne meteorologická stanica prijímať rádiový signál.

Upozornenie: počas prijímania nemeňte umiestnenie meteorologickej stanice. Inak sa môžu vyskytnúť poruchy prijímu.

Nadviazanie spojenia meteorologickej stanice s vonkajším snímačom a rádiovým signálom DCF:

Meteorologická stanica sa po odstránení bezpečnostného pásika batérie pokúsi nadviazať spojenie s vonkajším snímačom. Tento proces môže trvať niekoľko minút. Pri úspešnom spojení s vonkajším snímačom sa na LC displeji zobrazí symbol zvoleného kanála [27] s kanálom vonkajšieho snímača (V prípade potreby prepnite kanál vonkajšieho snímača podľa kapitoly „Nastavenie kanála“). Ak sa spojenie nevytvorí automaticky, stlačte tlačidlo RESET [43] pre manuálne vytvorenie spojenia.

Hneď po nadviazaní spojenia medzi meteorologickou stanicou a vonkajším snímačom začne stanica automaticky prijímať rádiový signál DCF. Tento proces zaberie niekoľko minút a na LC displeji sa zobrazí blikaním symbolu vysielacej veže [5].

Pri úspešnom prijíme rádiového signálu DCF sa symbol vysielacej veže trvalo zobrazí na LC displeji. Ak v momente uvedenia do prevádzky nie je možná synchronizácia s atómovými hodinami, môžete nastavenia času vykonať aj manuálne (pozri časť „Manuálne nastavenie 12-/24-hodinového formátu / °C / °F / hPa / inHg / časového pásma / času / dátumu / jazyka“).

Rádiový signál (DCF):

Signál DCF (vysielač časového signálu) pozostáva z časových impulzov, ktoré sú preberané z jedných z najpresnejších hodín sveta, v blízkosti Frankfurtu nad Mohanom v Nemecku.

Vaša meteorologická stanica prijíma tieto signály za optimálnych podmienok až na vzdialenosť cca 2000 km od Frankfurtu nad Mohanom. Prijem rádiového signálu trvá spravidla cca 3 – 10 minút.

Prijem môže byť do značnej miery obmedzený v dôsledku prekážok (napr. betónové steny) alebo zdrojov rušenia (napr. iné elektrické prístroje). V prípade, ak nastanú poruchy prijímu signálu, zmeňte popřípade umiestnenie meteorologickej stanice (napr. umiestnenie do blízkosti okna).

● Obsluha

● Príjem rádiového signálu DCF

Hodiny meteorologickej stanice začnú po úspešnom nadviazaní spojenia s vonkajším snímačom alebo 3 minúty po odstránení bezpečnostného pásika batérie automaticky s vyhľadávaním rádiového signálu DCF. Vyhľadávanie sa zobrazí na LC displeji blikaním symbolu vysielacej veže [5].

Upozornenie: v budovách z oceľobetónu môže byť príjem rádiového signálu do značnej miery obmedzený (pozri časť „Inštalácia prístrojov“).

Za účelom opravy prípadných odchýlok od presného času vykonávajú hodiny denne o 1.00, 2.00 a 3.00 hod. automaticky synchronizáciu s rádiovým signálom DCF. Príjem rádiového signálu DCF je možné na meteorologickej stanici spustiť aj manuálne.

- Súčasne stlačte tlačidlo + a - [35], [36]. Meteorologická stanica sa pokúsi o príjem rádiového signálu DCF. Tento proces zaberie niekoľko minút a na LC displeji sa zobrazí blikaním symbolu vysielacej veže.

Ak sa spojenie s rádiovým signálom DCF nepodarí, vyhľadávanie sa preruší.

Upozornenie: ak hodiny meteorologickej stanice nemôžu prijímať rádiový signál DCF na základe chýb, nadmernej vzdialenosti od vysielateľa a pod., máte

možnosť manuálneho nastavenia času. Ak bolo prijatie rádiového signálu DCF úspešné, prepíšu sa manuálne nastavené hodnoty.

● **Manuálne nastavenie 12-/24-hodinového formátu / °C / °F / hPa / inHg / časového pásma / času / dátumu / jazyka**

Na mieste inštalácie meteorologickej stanice môže dôjsť k poruchám, resp. prerušeniu prijímu rádiového signálu DCF. V takom prípade máte možnosť manuálneho nastavenia prístroja.

Postupujte takto:

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo MODE [34] cca. 3 sekundy. „12 Hr“ alebo „24 Hr“ bliká na displeji. Stlačte tlačidlo + alebo - [35], [36] pre výber želaného formátu hodín.

Upozornenie: symbol AM na zobrazení času [7] udáva v 12-hodinovom formáte dopoludnie. Symbol PM na zobrazení času udáva v 12-hodinovom formáte popoludnie.

2. Vaše zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Na displeji bliká jednotka teploty „°C“ alebo „°F“. Stlačte tlačidlo + alebo - pre výber želanej jednotky teploty.

3. Vaše zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Na displeji bliká jednotka tlaku vzduchu. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie želanej jednotky (hPa / inHg).
4. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Na displeji bliká ukazovateľ časového pásma. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie požadovanej hodnoty (-2 až +2).

Upozornenie: štandardným nastavením pre časové pásmo je GMT+1. Meteorologickú stanicu nastavte podľa vášho časového pásma.

5. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Bliká ukazovateľ hodín v ukazovateli času. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie požadovanej hodnoty.

Poznámka: Čas a dátum sú nastavené automaticky, akonáhle začne meteorostanica prijímať rádiový DCF-signal. Ak neprijímate rádiový DCF-signal, nastavte čas a dátum manuálne.

Tip: podržte stlačené tlačidlo + alebo -. Dosiahnete tak zrýchlené nastavenie hodnôt. Toto rýchle nastavenie môžete použiť aj pri nasledujúcich procesoch nastavenia. Ak do 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, LC displej sa automaticky prepne na štandardné zobrazenie.

6. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Bliká ukazovateľ minút v ukazovateli času. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie požadovanej hodnoty.
7. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. V ukazovateli času bliká ukazovateľ roku. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie požadovanej hodnoty.

8. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. V ukazovateli dátumu 1 bliká ukazovateľ mesiaca. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie požadovanej hodnoty.
9. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. V ukazovateli dátumu bliká ukazovateľ dňa. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie požadovanej hodnoty.
10. Vaše zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Namiesto ukazovateľa dňa v týždni 9 bliká zobrazenie jazyka displeja. Stlačte tlačidlo + alebo - pre výber želaného jazyka.
Upozornenie: Máte na výber medzi nemčinou (GE), angličtinou (EN), taliančinou (IT), francúzštinou (FR) a španielčinou (SP) (Nemčina je nastavená ako štandardný jazyk).
11. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE.

● Nastavenie času budenia

1. Krátko stlačte tlačidlo MODE 34 pre prechod do režimu alarmu. Na LC displeji sa objaví aktuálne nastavený čas budenia.
2. Stlačte a podržte cca 2 sekundy stlačené tlačidlo MODE. Ukazovateľ hodín bliká.
3. Stlačte tlačidlo + alebo - 35, 36 pre nastavenie požadovanej hodnoty.
4. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE. Ukazovateľ minút bliká.
Zopakujte krok 3. pre nastavenie hodnoty minút.
5. Svoje zadanie potvrdíte stlačením tlačidla MODE.

Tip: podržte stlačené tlačidlo + alebo -. Dosiahnete tak zrýchlené nastavenie hodnôt. Toto rýchle nastavenie môžete použiť aj pri nasledujúcich procesoch nastavenia. Ak do 20 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, LC displej sa automaticky prepne na štandardné zobrazenie.

Upozornenie: máte možnosť nastaviť si dva rôzne alarmy.

6. Stlačte dvakrát krátko tlačidlo MODE, keď sa meteorologická stanica nachádza v režime ukazovateľa času [7]. Stlačte raz krátko tlačidlo MODE, keď sa meteorologická stanica nachádza v režime ALARM 1. Teraz sa dostanete do režimu ALARM 2.
7. Zopakujte krok 2 – 5 pre nastavenie hodnoty pre ALARM 2.

● Aktivovanie / deaktivovanie funkcie budenia

1. Stlačte raz alebo dva krát krátko tlačidlo MODE [34] pre prechod do režimu ALARM 1 alebo ALARM 2.
2. Stlačte tlačidlo + [35]. Symbol alarmu 1 [3] alebo symbol alarmu 2 [8] sa objaví na LC displeji. Alarm je aktivovaný.
3. Opätovne stlačte tlačidlo +. Symbol alarmu 1 alebo symbol alarmu 2 sa na LC displeji skryje. Alarm je deaktivovaný.

● Vypnutie signálu alarmu

- Stlačte, s výnimkou tlačidla SNOOZE / LIGHT **[33]**, ľubovoľné tlačidlo pre zrušenie signálu alarmu. Alarm nemusíte znovu aktivovať. Alarm sa automaticky zapne v už nastavenom čase alarmu.

Upozornenie: signál alarmu znie po dobu cca 2 minút.

● Funkcia SNOOZE

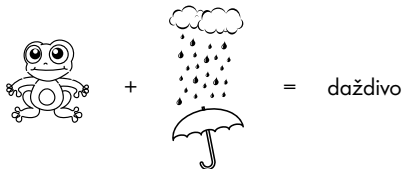
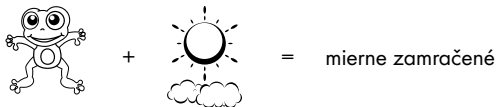
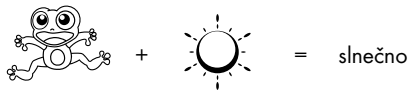
- Stlačte tlačidlo SNOOZE / LIGHT **[33]** pre prechod do režimu SNOOZE počas znenia signálu alarmu. Signál alarmu zaznie cca po 5 minútach znovu.

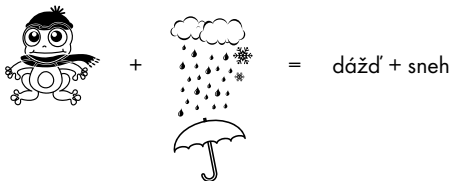
● Uvedenie predpovede počasia do prevádzky

Upozornenie: všímajte si, prosím, dodatočne predpoveď počasia miestnej meteorologickej služby. Ak by sa vyskytli nezrovnalosti medzi prístrojom a miestnou meteorologickou službou, riad'te sa, prosím, podľa miestnej meteorologickej služby.

Predpoveď počasia sa vypočítava vyhodnocovaním zmien tlaku vzduchu a môže sa odlišovať od skutočného počasia.

Meteorologická stanica zobrazuje nasledujúce symboly počasia:





Symbole počasia zobrazujú zmeny počasia v rámci nasledujúcich osem hodín a nie aktuálne počasie.

Meteorologická stanica môže zobrazovať trend tlaku vzduchu 31.

Možné sú nasledujúce ukazovatele:

-  Tlak vzduchu bude stúpať.
-  Tlak vzduchu zostane konštantný.
-  Tlak vzduchu bude klesať.

● Výber miesta

- Stlačte tlačidlo CITY [39]. Ukazovateľ miesta [12] bliká a stupeň zemskej dĺžky a šírky sa zobrazuje.
- Stlačte tlačidlo + alebo - [35], [36], pre výber vášho miesta.
- Stlačte tlačidlo CITY pre potvrdenie zadania. Ak sa skratka pre vaše mesto neobjaví na displeji, môžete miesto zadať definovane užívateľom (pozri „Manuálny výber miesta“).

Po krátkom okamihu zobrazuje meteorologická stanica časy pre východ a západ slnka, fázy mesiaca, ako aj odliv (TIDE LO), strednej výšky vody (TIDE MID) a prílivu (TIDE HI).

● Manuálny výber miesta

- Stlačte a podržte cca 2 sekundy stlačené tlačidlo CITY [39]. Stlačte tlačidlo + alebo - [35], [36] pre výber začiatkových písmen vášho miesta.
- Stlačte tlačidlo CITY pre potvrdenie zadania. Rovnakým spôsobom nastavte 2. a 3. písmená.
GMT sa objaví na LC displeji a zobrazenie časových pásiem bliká.
- Stlačte tlačidlo + alebo - pre rozdielu medzi vašim časovým pásmom od GMT.

- Stlačte tlačidlo CITY pre potvrdenie zadania. Rovnakým spôsobom nastavte stupeň zemskej dĺžky a šírky vášho miesta.

Po krátkom okamihu zobrazuje meteorologická stanica časy pre východ a západ slnka, fázy mesiaca, ako aj odliv (TIDE LO), strednej výšky vody (TIDE MID) a prílivu (TIDE HI).

Je možné vybrať nasledujúce štáty a mestá:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS

	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR

	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB

	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF
	Dijon	DIJ
	Lille	LIL

	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Pariz	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN
	Lecce	LEC
	Messina	MES

	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxemburg (LU)	Luxemburgo	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA

New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI

	Andorra	AND
	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU

	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	Londýn	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Fázy mesiaca

Meteorologická stanica disponuje ukazovateľom, ktorý automaticky zobrazuje aktuálnu fázu mesiaca 13.

			
Nov	Pribúdajúci polmesiac	Polmesiac	Pribúdajúci spln
			
Spln	Ubúdajúci spln	Polmesiac	Ubúdajúci polmesiac

● Odčítanie tlaku vzduchu za uplynulých 12 hodín

- Stlačte tlačidlo HISTORY-ABS/REL 38 pre zobrazenie hodnoty tlaku vzduchu uplynulých 12 hodín.

OHR = súčasný tlak vzduchu

- 1HR = tlak vzduchu pred hodinou

- 2HR = tlak vzduchu pred dvoma hodinami atď.

● Nastavenie ukazovateľa tlaku vzduchu

Predpoveď počasia tejto meteostanice je založená na vyhodnocovaní zmien tlaku vzduchu.

Ukazovateľ tlaku vzduchu [30] je výrobne nastavený na absolútny tlak vzduchu. Keďže tlak vzduchu všeobecne klesá s výškou nad hladinou mora, verejná meteostanica spravidla udáva takzvaný relatívny tlak vzduchu. Tento relatívny tlak vzduchu je prispôsobený topografii krajiny, aby boli dosiahnuté porovnateľné hodnoty. Zobrazenie relatívneho tlaku vzduchu Vašej meteostanice môžete prispôbiť pomerom Vášho prevádzkového miesta. Musíte preto Vašej meteostanici jednorázovo zadať aktuálny relatívny tlak vzduchu. Tento môžete zistiť u Vašej lokálnej meteostanice alebo na internete.

Pre nastavenie postupujte nasledujúco:

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo HISTORY ABS/REL [38] na cca. 3 sekundy. Následne stlačte tlačidlo + alebo - [35], [36] pre prepínanie medzi zobrazením absolútneho / relatívneho tlaku vzduchu.
- Zvoľte „Rel“ a pre potvrdenie stlačte tlačidlo HISTORY ABS / REL. Bliká ukazovateľ tlaku vzduchu. Teraz môžete pomocou tlačidla + alebo - nastaviť želanú hodnotu.
- Potvrďte Vaše zadanie stlačením tlačidla HISTORY ABS / REL. Meteostanica teraz zobrazuje relatívny tlak vzduchu.

Ak chcete, aby meteostanica zobrazovala absolútny tlak vzduchu, postupujte nasledujúco:

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo HISTORY ABS/REL cca. 3 sekundy. Následne stlačte tlačidlo + alebo - pre prepnutie na zobrazenie absolútneho tlaku vzduchu. Potvrďte stlačením tlačidla HISTORY ABS/REL.

● Nastavenie kanála

Meteorologická stanica prijíma signál vonkajšieho snímača automaticky po vykonaní všetkých nastavení. Znaky vlhkosti vzduchu (vonku) [22] a vonkajšej teploty [25] blikajú zatiaľ blikajú.

Upozornenie: V prípade porúch spôsobených prístrojmi nachádzajúcimi sa v blízkosti, ktoré prenášajú signál, zvolte iný kanál pre vonkajší senzor stlačením tlačidla CH [37] na meteorologickej stanici alebo prepínača káblov [44] na vonkajšom snímači. Príslušné údaje sa zobrazia na LC displeji.

- 1: kanál vonkajšieho snímača 1
- 2: kanál vonkajšieho snímača 2
- 3: kanál vonkajšieho snímača 3
- ☑: automatická zmena kanála

● Zobrazenie teploty a trendu teploty

Na LC displeji sa zobrazuje aktuálna vnútorná teplota [19] a trend teploty (vnútri) [15]. Po úspešnom nadviazaní spojenia s vonkajším snímačom sa zobrazí vonkajšia teplota [25] a teplotný trend (vonku) [24]. Možné sú nasledujúce ukazovatele:



Teplota stúpa.



Teplota zostáva konštantná.



Teplota klesá.

● Zobrazenie vlhkosti vzduchu a trendu vlhkosti vzduchu

Na LC displeji sa zobrazuje trend vlhkosti vzduchu (vnútri) [16], ako aj aktuálna vlhkosť vzduchu (vnútri) [17]. Pomocou indikátora komfortu [18] sa vlhkosť vzduchu rozdelí do troch kategórií.

K dispozícii sú nasledovné kategórie:

DRY = vlhkosť vzduchu < 40 %

COMFORT = vlhkosť vzduchu 40–70 %, vnútorná teplota 20 °C–28 °C

WET = vlhkosť vzduchu > 70 %

Po úspešnom nadviazaní spojenia s vonkajším snímačom zobrazuje meteorologická stanica na LC displeji trend vlhkosti vzduchu (vonku) [21], ako aj vlhkosť vzduchu (vonku) [22].

● **Zobrazenie maximálnej / minimálnej teploty / vlhkosti vzduchu**

Minimálna / maximálna teplota / vlhkosť vzduchu sa prvýkrát zmeria po vložení batérií a uloží sa v meteorologickej stanici.

Maximálne a minimálne hodnoty teploty, vlhkosti a tlak vzduchu sa automaticky ukladajú.

- Ak sa meteorologická stanica nachádza v zobrazení času [7], stlačte tlačidlo + [35] pre zobrazenie maximálnych hodnôt.
- Tlačidlo + stlačte dva krát pre zobrazenie minimálnych hodnôt.
- Podržte tlačidlo + stlačené cca 3 sekundy pre vymazanie uložených maximálnych a minimálnych hodnôt.

● Teplotný alarm a alarm pri mraze

Teplotný alarm je krátky signálny tón, ktorý zaznie, akonáhle je vonkajšia teplota vyššia alebo nižšia ako zadany teplotný rozsah. Pre nastavenie želaného teplotného rozsahu postupujte nasledovne:

- Stlačte tlačidlo - [36] pre prechod do režimu teplotného alarmu.
- Tlačidlo - podržte stlačené 3 sekundy. Ukazovateľ maximálnej teploty bliká. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie hodnôt.
- Stlačte tlačidlo MODE [34] pre potvrdenie svojho zadania. Ukazovateľ minimálnej teploty bliká. Stlačte tlačidlo + alebo - pre nastavenie hodnôt.
- Stlačte tlačidlo MODE pre potvrdenie svojho zadania.

● Aktivovanie / deaktivovanie teplotného alarmu a alarmu pri mraze

- Ak je aktivovaný viac ako jeden vonkajší snímač, stlačte tlačidlo kanálu [37] pre výber jedného vonkajšieho snímača.
- Opätovne stlačte tlačidlo - [36] pre aktiváciu teplotného alarmu a alarmu pri mraze.

Ak je aktivovaný alarm pri mraze, objaví sa príslušný symbol [23] vedľa vonkajšej teploty. Signál alarmu zaznie pri -1°C až $+3^{\circ}\text{C}$.

Ak je aktivovaný teplotný alarm, objaví sa príslušný symbol vedľa vonkajšej teploty. Signál alarmu zaznie pri nastavených hodnotách.

Ak je aktivovaný teplotný alarm a alarm pri mraze, objavia sa na displeji obidva symboly.

● Podsvietenie

- Stlačte tlačidlo SNOOZE/LIGHT [33]. Podsvietenie sa rozsvieti na 5 sekúnd.

● Ukazovateľ batérie

Ukazovateľ batérie [20], [26] sa zobrazí na LC displeji meteorologickej stanice, keď sú batérie slabé. Dbajte na to, aby ste batérie vymenili včas (pozri kapitolu „Výmena batérii“).

● Výmena batérii

Meteorologická stanica:

Batérie vymeňte, ak je LC displej nečitateľný alebo sa zobrazuje ukazovateľ batérie [20].

- Odstráňte kryt priečinka na batérie na zadnej strane meteorologickej stanice.
- Vyberte použité batérie.
- Vložte 3 nové batérie typu AA, 1,5 V.
Upozornenie: dodržte pritom správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku na batérie [40].
- Uzavrite priečinok na batérie.

Vonkajší snímač:

Batérie vymeňte, ak sa zobrazuje ukazovateľ batérie [26].

- Odstráňte kryt priečinka na batérie na zadnej strane vonkajšieho snímača.
- Vyberte použité batérie.
- Vložte 2 nové batérie typu AA, 1,5 V.
Upozornenie: dodržte pritom správnu polaritu. Táto je zobrazená v priečinku na batérie [45].
- Uzavrite priečinok na batérie.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Prístroj obsahuje elektronické súčiastky. Preto je možné, že ho rádiové prenosové zariadenia v bezprostrednej blízkosti môžu rušiť.

- Takéto prístroje odstráňte z dosahu meteorologickej stanice / vonkajšieho snímača alebo, keď displej zobrazuje poruchy, nakrátko vyberte z meteorologickej stanice / vonkajšieho snímača batérie.

Prekážky ako napr. betónová stena môžu viesť k tomu, že príjem bude citel'ne rušený. V tomto prípade zmeňte miesto umiestnenia (napr. v blízkosti okna). Bezpodmienečne dbajte na to, aby bol vonkajší senzor umiestnený vždy v okruhu max. 30 metrov (voľný priestor) od základnej stanice. Uvedený dosah je dosah vo voľnom priestore a znamená, že medzi vonkajším senzorom a základnou stanicou by nemala byť žiadna prekážka.

„Vizuálny kontakt“ medzi vonkajším senzorom a základnou stanicou často zlepšuje prenos.

Chlad (vonkajšia teplota pod 0 °C) môže negatívne ovplyvniť výkon batérií vonkajšieho senzora a tým negatívne ovplyvniť i prenos signálu.

Ďalší faktor, ktorý môže viesť k poruchám príjmu, sú vybité alebo slabé batérie vonkajšieho senzora. Vymeňte ich za nové.

Ak meteostanica nefunguje správne, vykonajte prosím nový štart stlačením tlačidla RESET [\[43\]](#).

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte kvapaliny ani čistiace prostriedky, pretože poškodzujú prístroj.

- Prístroj čistite iba zvonku jemnou suchou handričkou.
- Vonkajší snímač v žiadnom prípade neostrekujte, napr. záhradnou hadicou. Vonkajší snímač je chránený len zhora proti dažďu.

● Likvidácia



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.

O možnostiach likvidácie nepotrebného nábytku sa môžete informovať na obecnej alebo mestskej správe.



Prístroj po vyradení v záujme ochrany životného prostredia neodhadzujte do domového odpadu, ale ho odovzdajte na odbornú likvidáciu. O zberných strediskách a ich otváracích dobách sa môžete informovať u vašich kompetentných správnych orgánov.

Chybné alebo použité batérie sa musia odovzdať na recykláciu podľa smernice 2006 / 66 / ES. Batérie a / alebo prístroj odovzdajte prostredníctvom uvedených zberných miest.



**Škody na životnom prostredí
v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií!**

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a musí sa s nimi nakladať ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Spotrebované batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento prístroj bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Vážený zákazník, na toto zariadenie dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci troch rokov od dátumu nákupu tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol prístroj poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu a preto

ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● **Informácie**

● **Vyhlásenie o zhode**

My, spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, vyhlasujeme s výhradnou zodpovednosťou, že výrobok: Meteostanica, číslo modelu: Z31915, verzia: 02 / 2015, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedá normám / normatívnym dokumentom smernice 1999 / 5 / ES. Tieto podklady si v prípade potreby môžete prevziať na stránke www.owim.com.



CE

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	227
---	-------	-----

Teilebeschreibung	Seite	227
--------------------------------	-------	-----

Technische Daten	Seite	229
-------------------------------	-------	-----

Lieferumfang	Seite	230
---------------------------	-------	-----

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	231
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite	232

Vor der Inbetriebnahme

Geräte aufstellen.....	Seite	233
Außenfühler in Betrieb nehmen	Seite	234
Wetterstation in Betrieb nehmen.....	Seite	235

Bedienung

DCF-Funksignal empfangen.....	Seite	237
12-/ 24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen.....	Seite	238
Weckzeit einstellen	Seite	240
Weckfunktion aktivieren / deaktivieren	Seite	241
Alarmsignal ausschalten	Seite	241
SNOOZE-Funktion	Seite	242
Wettervorhersage in Betrieb nehmen	Seite	242
Standort auswählen	Seite	244

Standort manuell auswählen	Seite	245
Mondphasen	Seite	249
Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen	Seite	249
Einstellung des Luftdruckanzeige	Seite	250
Kanal einstellen	Seite	251
Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen	Seite	252
Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen	Seite	252
Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen	Seite	253
Temperatur- und Frostalarm	Seite	254
Temperatur- und Frostalarm aktivieren / deaktivieren	Seite	254
Hintergrundbeleuchtung	Seite	255
Batterieanzeige	Seite	255
Batterien wechseln	Seite	256

Fehler beheben	Seite	257
-----------------------------	-------	-----

Reinigung und Pflege	Seite	258
-----------------------------------	-------	-----

Entsorgung	Seite	258
-------------------------	-------	-----

Garantie	Seite	259
-----------------------	-------	-----

Informationen

Konformitätserklärung	Seite	260
-----------------------------	-------	-----

Funk-Wetterstation

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Wetterstation zeigt die Innen- und Außentemperatur in Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) sowie deren Maximal- und Minimalwerte an. Ebenso die Innen- und Außenluftfeuchtigkeit (% RH) sowie deren Maximal- und Minimalwerte. Weitere Anzeigewerte der Wetterstation sind die Wetterprognose, die Zeit im 12-/24-Stundenformat sowie das Datum. Ferner zeigt die Wetterstation die Uhrzeit des täglichen Sonnenauf- und Sonnenuntergangs und die Mondphasen an. Des Weiteren verfügt die Wetterstation über zwei verschiedene Alarmfunktionen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

Wetterstation:

- | |
|---|
| 1 |
|---|

 Datums-Anzeige
- | |
|---|
| 2 |
|---|

 Monats-Anzeige
- | |
|---|
| 3 |
|---|

 Alarm 1
- | |
|---|
| 4 |
|---|

 SNOOZE-Anzeige
- | |
|---|
| 5 |
|---|

 Funkturm-Symbol
- | |
|---|
| 6 |
|---|

 DST-Anzeige (Sommerzeit)

- 7 Zeitanzeige
- 8 Alarm 2
- 9 Wochentags-Anzeige
- 10 Sonnenaufgang / Uhrzeit des Sonnenaufgangs
- 11 Gezeiten-Anzeige
- 12 Standort
- 13 Mondphase
- 14 Sonnenuntergang / Uhrzeit des Sonnenuntergangs
- 15 Temperatur-Trend (Innen)
- 16 Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen)
- 17 Luftfeuchtigkeit (Innen)
- 18 Komfort-Indikator (maximal / minimal)
- 19 Innentemperatur (°C / °F)
- 20 Batterieanzeige
- 21 Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen)
- 22 Luftfeuchtigkeit (Außen)
- 23 Temperatur- und Frost-Alarm (maximal / minimal)
- 24 Temperatur-Trend (Außen)
- 25 Außentemperatur (°C / °F)
- 26 Batterieanzeige (Außenfühler)
- 27 Gewählter Kanal
- 28 Luftdruck-Balkenanzeige
- 29 Luftdruckanzeige der letzten Stunde
- 30 Absoluter / Relativer Luftdruck

- 31 Luftdrucktrend
- 32 Wettervorhersage
- 33 SNOOZE-/LIGHT-Taste
- 34 MODE-Taste
- 35 +-Taste
- 36 - -Taste
- 37 Kanal-Taste (CH)
- 38 HISTORY ABS/REL-Taste
- 39 CITY-Taste
- 40 Batteriefach

Außenfühler:

- 41 Kontroll-LED
- 42 Aufhängevorrichtung
- 43 RESET-Taste
- 44 Kanal-Wahlschalter
- 45 Batteriefach

● Technische Daten

Wetterstation:

Temperaturmessbereich: 0 bis +50 °C
+32 bis +122 °F

Temperaturauflösung:	0,1 °C
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20–95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
Funksignal:	DCF
Batterie:	3 x AA, 1,5 V 
Luftdruckbereich:	850 - 1050 hPa

Außenfühler:

Temperaturmessbereich:	–20 bis +65 °C –4 bis +149 °F
Messbereich Luftfeuchtigkeit:	20–95 %
Auflösung Luftfeuchtigkeit:	1 %
HF Übertragungssignal:	433 MHz
HF Übertragungsreichweite:	max. 30 Meter (im freien Gelände)
Batterie:	2 x AA, 1,5 V 

● Lieferumfang

- 1 Wetterstation
- 1 Außenfühler
- 3 Batterien AA, 1,5 V
- 2 Batterien AA, 1,5 V
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

● **Allgemeine Sicherheitshinweise**

-  **⚠️ WARNUNG!** Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.



Sicherheitshinweise zu Batterien

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden sind, aus dem Gerät.
- ⚠ VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird in den Batteriefächern angezeigt.
 - Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
 - Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
 - Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
 - Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
 - Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
 - Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
 - Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.
 - Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!

- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!

● **Vor der Inbetriebnahme**

● **Geräte aufstellen**

Setzen Sie die Batterien zuerst in den Außenfühler, dann erst in die Wetterstation.

⚠ VORSICHT! Stellen Sie bei der Wahl des Aufstellortes sicher, dass die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Vibration, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Hitzequellen, z. B. Heizkörpern, auf. Andernfalls droht eine Beschädigung der Geräte.

- Stellen Sie die Geräte nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle oder empfindliche Oberflächen. Andernfalls können diese beschädigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass benachbarte Geräte nicht mit der gleichen Frequenz von 433 MHz betrieben werden. Diese Geräte können eine Störung der Funkverbindung verursachen.
- Stellen Sie die Geräte nicht neben oder auf Metallplatten. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann vermindert werden.

- Stellen Sie die Geräte nicht in Gebäuden aus Stahlbeton, z. B. Flughäfen, Hochhäusern, Fabriken oder Kellern, auf. Die Funkübertragung zwischen den Geräten kann stark beeinträchtigt werden.

● Außenfühler in Betrieb nehmen

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- Entfernen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen. Der Außenfühler ist nun betriebsbereit und die Kontroll-LED 41 leuchtet kurz auf.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Außenfühler montieren:

Hinweis: Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt eine Bohrmaschine.

- Suchen Sie einen geeigneten Platz für den Außenfühler.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie den Außenfühler in einem Umkreis von 30 m zur Wetterstation montieren. Stellen Sie sicher, dass sich keine störenden Hindernisse zwischen Außenfühler und Wetterstation befinden. Andernfalls kann die Übertragung der Daten gestört werden.

Wandmontage:

- Hängen Sie den Außenfühler mit der Aufhängevorrichtung 42 an eine Schraube.

● Wetterstation in Betrieb nehmen

Batterie-Sicherungsstreifen entfernen:

- Öffnen Sie das Batteriefach **40** auf der Rückseite der Wetterstation.
- Ziehen Sie den Batterie-Sicherungsstreifen heraus.
- Schließen Sie das Batteriefach anschließend wieder.

Sobald der Batterie-Sicherungsstreifen entfernt ist, startet die Wetterstation den Empfang des Funksignals.

Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort der Wetterstation. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Wetterstation mit dem Außenfühler und dem DCF-Funksignal verbinden:

Die Wetterstation versucht nach dem Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens eine Verbindung zum Außenfühler herzustellen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Bei erfolgreicher Verbindung zum Außenfühler wird im LC-Display das gewählte Kanal-Symbol **27** mit dem Kanal des Außenfühlers angezeigt (Wechseln Sie ggf. den Kanal des Außenfühlers gem. des Kapitels „Kanal einstellen“). Kann keine automatische Verbindung hergestellt werden, drücken Sie die RESET-Taste **43**, um die Verbindung manuell herzustellen.

Sobald die Wetterstation eine Verbindung zum Außenfühler hergestellt hat, beginnt sie automatisch, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige

Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol 5 angezeigt.

Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird das Funkturm-Symbol dauerhaft im LC-Display angezeigt. Wenn zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme keine Synchronisation mit der Atomuhr möglich ist, können Sie die Uhrzeiteinstellungen auch manuell vornehmen (siehe „12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen“).

Funksignal (DCF):

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt / Main, Deutschland, abgegeben werden.

Ihre Wetterstation empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 2000 km um Frankfurt / Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3 - 10 Minuten.

Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort der Wetterstation (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● Bedienung

● DCF-Funksignal empfangen

Die Uhr der Wetterstation beginnt nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler oder 3 Minuten nach Entfernen des Batterie-Sicherungsstreifens automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funkturm-Symbols  angezeigt.

Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden (siehe „Geräte aufstellen“).

Um eventuelle Abweichungen von der exakten Zeit zu berichtigen, führt die Wetterstation täglich um 1:00, 2:00 und 03:00 Uhr automatisch eine Synchronisation mit dem DCF-Funksignal durch.

Der Empfang des DCF-Funksignals kann an der Wetterstation auch manuell gestartet werden.

- Drücken Sie gleichzeitig die + und - -Taste  . Die Wetterstation versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch und wird im LC-Display durch das blinkende Funkturm-Symbol angezeigt. Kommt die Verbindung mit dem DCF-Funksignal nicht zustande, wird die Suche unterbrochen.

Hinweis: Sollte die Uhr der Wetterstation das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern, einer zu großen Distanz zum Sender o. ä. nicht empfangen können, haben Sie die

Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Wenn ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

● 12-/24-Stundenformat / °C / °F / hPa / inHg / Zeitzone / Uhrzeit / Datum / Sprache manuell einstellen

Der Empfang des DCF-Funksignals kann am Aufstellort der Wetterstation gestört bzw. unterbrochen sein. In diesem Fall haben Sie die Möglichkeit, das Gerät manuell einzustellen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie die MODE-Taste **[34]** ca. 3 Sekunden gedrückt. „12 Hr“ oder „24 Hr“ blinkt im Display. Drücken Sie die + oder - Taste **[35]**, **[36]**, um das gewünschte Stundenformat zu wählen.

Hinweis: Das AM-Symbol in der Zeitanzeige **[7]** steht im 12-Stundenformat für vormittags. Das PM-Symbol in der Zeitanzeige steht im 12-Stundenformat für nachmittags.

2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Temperatureinheit „°C“ oder „°F“ blinkt im Display. Drücken Sie die + oder - Taste, um die gewünschte Temperatureinheit zu wählen.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Luftdruckeinheit blinkt im Display. Drücken Sie die + oder - Taste, um die gewünschte Einheit (hPa / in Hg) einzustellen.

4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Zeitzonen-Anzeige blinkt im Display. Drücken Sie die + oder - -Taste, um den gewünschten Wert (-2 bis +2) einzustellen.

Hinweis: Die Standard-Einstellung für die Zeitzone ist GMT+1. Stellen Sie die Wetterstation entsprechend Ihrer Zeitzone ein.

5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Stundenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.

Hinweis: Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt, sobald die Wetterstation das DCF-Funksignal empfängt. Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum manuell ein, wenn Sie kein DCF-Funksignal empfangen.

Tipp: Halten Sie die + oder - -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.

6. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
7. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Jahresanzeige der Zeitanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
8. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Monats-Anzeige der Datums-Anzeige 1 blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.

9. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Tagesanzeige der Datums-Anzeige blinkt. Drücken Sie die + oder - -Taste, um den gewünschten Wert einzustellen.
10. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Anstelle der Wochentagsanzeige 9 blinkt die Sprachenanzeige des Displays. Drücken Sie die + oder - -Taste, um die gewünschte Sprache zu wählen.
Hinweis: Sie haben die Wahl zwischen Deutsch (GE), Englisch (EN), Italienisch (IT), Französisch (FR) und Spanisch (SP) (Deutsch ist als Standardsprache eingestellt).
11. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.

● Weckzeit einstellen

1. Drücken Sie kurz die MODE-Taste 34, um in den Alarm-Modus zu gelangen. Auf dem LC-Display erscheint die aktuell eingestellte Weckzeit.
2. Drücken und halten Sie die MODE-Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt. Die Stundenanzeige blinkt.
3. Drücken Sie die + oder - -Taste 35, 36, um den gewünschten Wert einzustellen.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste. Die Minutenanzeige blinkt. Wiederholen Sie Schritt 3, um den Wert für die Minuten einzustellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der MODE-Taste.

Tipp: Halten Sie die + oder - -Taste gedrückt. So erreichen Sie ein beschleunigtes Einstellen der Werte. Diese Schnelleinstellung können Sie auch für folgende

Einstellvorgänge nutzen. Wenn Sie innerhalb von 20 Sekunden keine Taste drücken, kehrt das LC-Display automatisch zur Standardanzeige zurück.

Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, zwei verschiedene Alarmer einzustellen.

6. Drücken Sie zweimal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation in der Zeitanzeige [7] befindet. Drücken Sie einmal kurz die MODE-Taste, wenn sich die Wetterstation im Modus ALARM 1 befindet. Sie gelangen nun in den Modus ALARM 2.
7. Wiederholen Sie Schritt 2–5, um den Wert für ALARM 2 einzustellen.

● Weckfunktion aktivieren / deaktivieren

1. Drücken Sie kurz einmal oder zweimal die MODE-Taste [34], um in den Modus von ALARM 1 oder ALARM 2 zu gelangen.
2. Drücken Sie die + -Taste [35]. Das Alarm-1-Symbol [3] oder das Alarm-2-Symbol [8] erscheint auf dem LC-Display. Der Alarm ist aktiviert.
3. Drücken Sie die + -Taste erneut. Das Alarm-1-Symbol oder das Alarm-2-Symbol auf dem LC-Display erlischt. Der Alarm ist deaktiviert.

● Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie mit Ausnahme der SNOOZE-/LIGHT-Taste [33] eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren.

Er schaltet sich in der bereits eingestellten Alarmzeit automatisch ein.

Hinweis: Das Alarmsignal ertönt für ca. 2 Minuten.

● SNOOZE-Funktion

- Drücken Sie die SNOOZE-/LIGHT-Taste , um in den SNOOZE-Modus zu gelangen, während das Alarmsignal ertönt. Das Alarmsignal ertönt nach ca. 5 Minuten erneut.

● Wettervorhersage in Betrieb nehmen

Hinweis: Bitte achten Sie zusätzlich auf die Wettervorhersage Ihres lokalen Wetterdienstes. Sollte es zu Diskrepanzen zwischen dem Gerät und Ihres lokalen Wetterdienstes kommen, richten Sie sich bitte nach Ihrem lokalen Wetterdienst.

Die Wettervorhersage wird durch die Auswertung der Luftdruckschwankungen berechnet und kann vom tatsächlichen Wetter abweichen.

Folgende Wetter-Symbole zeigt die Wetterstation an:



+



= sonnig



+



= leicht bewölkt



+



= bewölkt



+



= regnerisch



+



= Regen + Schnee

Die Wettersymbole zeigen die Wetterbewegungen der nächsten acht Stunden an und nicht das aktuelle Wetter.

Die Wetterstation kann den Luftdrucktrend **[31]** anzeigen.

Folgende Anzeigen sind möglich:

 Der Luftdruck wird steigen.

 Der Luftdruck bleibt konstant.

 Der Luftdruck wird sinken.

● Standort auswählen

- Drücken Sie die CITY-Taste **[39]**. Die Anzeige des Standortes **[12]** blinkt und der Längen- und Breitengrad wird angezeigt.
- Drücken Sie die + oder - -Taste **[35]**, **[36]**, um Ihren Standort auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Erscheint die Abkürzung für Ihren Standort nicht auf dem Display, können Sie den Standort benutzerdefiniert eingeben (siehe „Standort manuell auswählen“).

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie Ebbe (TIDE LO), mittleren Wasserstand (TIDE MID) und Flut (TIDE HI) an.

● Standort manuell auswählen

- Drücken und halten Sie die CITY-Taste **[39]** für ca. 2 Sekunden gedrückt. Drücken Sie die + oder - Taste **[35]**, **[36]**, um die Anfangsbuchstaben Ihres Standortes auszuwählen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den 2. und den 3. Buchstaben auf die gleiche Weise ein. GMT erscheint auf dem LC-Display und die Zeitzoneanzeige blinkt.
- Drücken Sie die + oder - Taste, um die Differenz zwischen Ihrer Zeitzone zu GMT einzustellen.
- Drücken Sie die CITY-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Stellen Sie den Längen- und Breitengrad Ihres Standortes auf die gleiche Weise ein.

Nach einem kurzen Augenblick zeigt die Wetterstation die Zeiten für Sonnenauf- und Sonnenuntergang, die Mondphasen sowie Ebbe (TIDE LO), mittleren Wasserstand (TIDE MID) und Flut (TIDE HI) an.

Folgende Länder und Städte können ausgewählt werden:

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG

	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canberra	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE

Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF

	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genoa	GEN

	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxembourg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA

New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND

	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzerland (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC

	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

● Mondphasen

Die Wetterstation verfügt über eine Anzeige, die automatisch die aktuelle Mond-Phase **13** anzeigt.

			
Neumond	Wachsender Halbmond	Halbmond	Wachsender Vollmond
			
Vollmond	Abnehmender Vollmond	Halbmond	Abnehmender Halbmond

● Luftdruck der vergangenen 12 Stunden ablesen

- Drücken Sie wiederholt die HISTORY-ABS / REL-Taste **38**, um die Luftdruckwerte der vergangenen 12 Stunden ablesen zu können.

OHR = gegenwärtiger Luftdruck

- 1HR = Luftdruck vor einer Stunde

- 2HR = Luftdruck vor zwei Stunden, etc.

● Einstellung des Luftdruckanzeige

Die Wettervorhersage dieser Wetterstation beruht auf einer Auswertung der Veränderung des Luftdrucks.

Die Luftdruckanzeige **[30]** ist werksseitig auf den absoluten Luftdruck eingestellt. Da der Luftdruck generell mit der Höhe über dem Meeresspiegel absinkt, wird vom öffentlichen Wetterdienst in der Regel der so genannte relative Luftdruck angegeben. Dieser relative Luftdruck wird der Topografie des Geländes angepasst, um vergleichbare Werte zu erhalten.

Sie können die Anzeige des relativen Luftdrucks Ihrer Wetterstation an die Verhältnisse Ihres Betriebsorts anpassen. Hierzu müssen Sie Ihrer Wetterstation einmalig den aktuellen relativen Luftdruck mitteilen. Diesen können Sie bei Ihrem lokalen Wetterdienst oder auch im Internet erfahren.

Gehen Sie zur Einstellung vor wie folgt:

- Drücken und halten Sie die HISTORY ABS/REL-Taste **[38]** für ca. 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie anschließend die + oder - Taste **[35]**, **[36]**, um zwischen der absoluten/relativen Luftdruckanzeige zu wechseln.
- Wählen Sie „Rel“ und drücken Sie zur Bestätigung die HISTORY ABS/REL-Taste. Die Luftdruckanzeige blinkt. Nun können Sie mit der + oder - Taste den gewünschten Wert einstellen.
- Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Drücken der HISTORY ABS/REL-Taste. Ihre Wetterstation zeigt nun den relativen Luftdruck an.

Wenn Sie möchten, dass die Wetterstation den absoluten Luftdruck anzeigt, gehen Sie vor wie folgt:

- Drücken und halten Sie die HISTORY ABS/REL-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie anschließend die + oder - -Taste, um zur absoluten Luftdruckanzeige zu wechseln. Bestätigen Sie durch Drücken der HISTORY ABS/REL-Taste.

● Kanal einstellen

Die Wetterstation empfängt das Signal des Außenfühlers automatisch, nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben. Die Zeichen der Luftfeuchtigkeit (Außen) 22 und Außentemperatur 25 blinken währenddessen.

Hinweis: Bei Störungen durch in der Nähe befindliche Geräte, die Funksignale übertragen, wählen Sie einen anderen Kanal für den Außensensor durch Drücken der CH-Taste 37 an der Wetterstation oder des Kanal-Wahlschalters 44 am Außenfühler. Die betreffenden Daten werden im LC-Display angezeigt.

- 1: Kanal Außenfühler 1
- 2: Kanal Außenfühler 2
- 3: Kanal Außenfühler 3
- : automatischer Kanalwechsel

● Temperatur und Temperatur-Trend anzeigen

Die aktuelle Innentemperatur [19] und der Temperatur-Trend (Innen) [15] werden im LC-Display angezeigt.

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außenfühler wird die Außentemperatur [25] und der Temperatur-Trend (Außen) [24] angezeigt. Folgende Anzeigen sind möglich:

 Die Temperatur steigt.

 Die Temperatur bleibt konstant.

 Die Temperatur sinkt.

● Luftfeuchtigkeit und Luftfeuchtigkeit-Trend anzeigen

Der aktuelle Luftfeuchtigkeit-Trend (Innen) [16] sowie die aktuelle Luftfeuchtigkeit (Innen) [17] werden im LC-Display angezeigt. Durch den Komfort-Indikator [18] wird die Luftfeuchtigkeit in drei Kategorien eingeteilt.

Folgende Kategorien stehen zur Verfügung:

DRY = Luftfeuchtigkeit < 40 %

COMFORT = Luftfeuchtigkeit 40–70 %, Innentemperatur 20 °C–28 °C

WET = Luftfeuchtigkeit > 70 %

Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Außensensor zeigt die Wetterstation den Luftfeuchtigkeit-Trend (Außen) [21] sowie die Luftfeuchtigkeit (Außen) [22] im LC-Display an.

● **Maximale / minimale Temperatur / Luftfeuchtigkeit anzeigen**

Die minimale / maximale Temperatur / Luftfeuchtigkeit wird nach dem Einlegen der Batterien erstmals gemessen und in der Wetterstation gespeichert.

Die maximalen und minimalen Werte für Temperatur, Hygrometer und Luftdruck werden automatisch gespeichert.

- ☐ Befindet sich die Wetterstation in der Zeitanzeige [7], drücken Sie die +Taste [35], um die maximalen Werte anzuzeigen.
- ☐ Drücken Sie zweimal die +Taste, um die minimalen Werte anzuzeigen.
- ☐ Halten Sie die +Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, um die gespeicherten minimalen und maximalen Werte zu löschen.

● Temperatur- und Frostalarm

Der Temperaturalarm ist ein kurzer Signalton, der ertönt, sobald die Außentemperatur den vorgegebenen Temperaturbereich über- oder unterschreitet. Gehen Sie zur Einstellung des gewünschten Temperaturbereichs wie folgt vor:

- Drücken Sie die – -Taste **36**, um in den Modus des Temperaturalarms zu gelangen.
- Halten Sie die – -Taste für 3 Sekunden gedrückt. Die maximale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste **34**, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die minimale Temperaturanzeige blinkt. Drücken Sie die + oder – -Taste, um die Werte einzustellen.
- Drücken Sie die MODE-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

● Temperatur- und Frostalarm aktivieren / deaktivieren

- Ist mehr als ein Außenfühler aktiviert, drücken Sie die Kanal-Taste **37**, um einen zu wählen.
- Drücken Sie wiederholt die – -Taste **36**, um den Temperatur- und Frostalarm zu aktivieren.

Ist der Frostalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol **[23]** neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei -1 °C bis $+3\text{ °C}$.
Ist der Temperaturalarm aktiviert, erscheint das dazugehörige Symbol neben der Außentemperatur. Das Alarmsignal ertönt bei den eingestellten Werten.
Sind Temperatur- und Frostalarm aktiviert, erscheinen beide Symbole auf dem Display.

● Hintergrundbeleuchtung

- Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT-Taste **[33]**. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet für 5 Sekunden.

● Batterieanzeige

Die Batterie-Anzeige **[20]**, **[26]** erscheint im LC-Display der Wetterstation, wenn die Batterien schwach sind. Achten Sie darauf, die Batterien frühzeitig zu wechseln (siehe „Batterien wechseln“).

● Batterien wechseln

Wetterstation:

Wechseln Sie die Batterien, wenn das LC-Display unleserlich oder die Batterieanzeige **20** angezeigt wird.

- ☐ Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Wetterstation.
- ☐ Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- ☐ Legen Sie 3 neue Batterien vom Typ AA, 1,5V ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **40** angezeigt.

- ☐ Schließen Sie das Batteriefach.

Außenfühler:

Wechseln Sie die Batterien, wenn die Batterieanzeige **26** angezeigt wird.

- ☐ Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite des Außenfühlers.
- ☐ Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- ☐ Legen Sie 2 neue Batterien vom Typ AA, 1,5V ein.

Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **45** angezeigt.

- ☐ Schließen Sie das Batteriefach.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Gerät enthält elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird.

- Entfernen Sie solche Geräte aus der Reichweite der Wetterstation / des Außenfühlers oder entnehmen Sie kurzzeitig die Batterien aus der Wetterstation / dem Außenfühler, wenn das Display Störungen anzeigt.

Hindernisse wie z. B. Betonwände können auch dazu führen, dass der Empfang empfindlich gestört wird. Verändern Sie in diesem Fall den Standort (z. B. in die Nähe eines Fensters). Beachten Sie unbedingt, dass der Außensensor immer im Umkreis von max. 30 Meter (Freifeld) von der Basisstation aufgestellt werden sollte. Die angegebene Reichweite ist die Freifeldreichweite und bedeutet, dass kein Hindernis zwischen dem Außensensor und der Basisstation stehen sollte. Ein „Sichtkontakt“ zwischen Außensensor und Basisstation verbessert oftmals die Übertragung.

Kälte (Außentemperaturen unter 0°C) kann die Batterieleistung des Außensensors und dadurch die Funkübertragung ebenfalls negativ beeinträchtigen.

Ein weiterer Faktor, der zu Empfangsstörungen führen kann, sind leere oder zu schwache Batterien des Außensensors. Tauschen Sie diese gegen neue aus.

Wenn die Wetterstation nicht richtig arbeitet, führen Sie bitte einen Neustart durch, indem Sie die RESET-Taste 43 drücken.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem weichen trockenen Tuch.
- Spritzen Sie den Außensensor in keinem Fall, z. B. mit einem Gartenschlauch, ab. Der Außensensor ist nur gegen Regen von oben geschützt.

● **Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Informationen**

● **Konformitätserklärung**

Wir OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt: Funk-Wetterstation · Model-Nr.: Z31915 Version: 02/2015, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den Normen/normativen Dokumenten der 1999/5/EC übereinstimmt. Diese Unterlagen können Sie bei Bedarf von www.owim.com herunterladen.

Tobias Koenig

CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31915

Version: 02/2015

Last Information Update · Stan informacj · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der
Informationen: 12/2014 · Ident.-No.: Z31915122014-4

IAN 104568